



**USER'S MANUAL / HANDBUCH
/ MANUEL DE L'UTILISATEUR / MANUAL DEL USUARIO
/ MANUALE UTENTE / INSTRUKCJA OBSŁUGI**

GT3665DE

Electric Pole Saw / Elektro Hochentaster / Élagueuse sur Perche
/ Sierra de Cadena Eléctrica / Tagliasiepi
/ Elektryczna piła łańcuchowa na wsięgniku

WARNING

When using the product, the safety rules must be followed. For your own safety and that of bystanders, you must read and fully understand these instructions before operating the product. Please keep these instructions safe for later use.

GENERAL SAFETY WARNINGS**WARNING**

Read all safety warnings and all instructions.

Failure to follow the warnings and instructions may result in danger.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use the power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in dangerous situation.

- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce other risks related to the use of this tool.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Clothing, gloves and hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.**
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

- **Disconnect the plug from the power source and / or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories or storing power tools.**

Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are

dangerous in the hands of untrained users.

- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- **Use the power tool, accessories and tool bits, etc, in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

ADDITIONAL GENERAL SAFETY WARNINGS

- Some regions have regulations that restrict the use of the product. Check with your local authority for advice.
- Never allow children or people unfamiliar with the instructions to use the product. Local regulations may restrict the age of the operator.
- Ensure before each use that all controls and safety devices function correctly. Do not use the product if the "off" switch does not stop the motor.
- Wear full eye and hearing protection, strong sturdy gloves as well as head protection while operating the product; use a face mask if operation is dusty.
- Do not wear loose-fitting clothing, short trousers or jewellery of any kind.
- Secure long hair so it is above shoulder level to prevent entanglement in moving parts.
- Beware of thrown, flying or falling objects; keep all bystanders, children, and animals at least 15m (50 ft) away from work area.
- Do not operate in poor lighting. The operator requires a clear view of the work area to identify potential hazards.
- Use of hearing protection reduces the ability to hear warnings (shouts or alarms). The operator must pay extra attention to what is going on in the working area.
- Operating similar tools nearby increases both the risk of hearing injury and the potential for other persons to enter your working area.
- Keep firm footing and balance. Do not overreach Overreaching can result in loss of balance and can increase the risk of kickback.

- Keep all parts of your body away from any moving part.
- Inspect the machine before each use. Check for correct operation of all controls. Check for loose fasteners, and make sure all guards, and handles are properly and securely attached. Replace any damaged parts before use.
- Do not modify the machine in any way or use parts and accessories which are not recommended by the manufacturer.
- Don't feel complacent because of the familiarity gained from frequent use of the machine, and ignore the safety principles of the tool. A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- If you need to use an extension cable ensure it is suitable for outdoor use and has a current capacity sufficient to supply your tool. Check it before every use for damage. Always uncoil it during use because coiled cables can overheat.

WARNING



If the machine is dropped, suffers heavy impact or begins to vibrate abnormally, immediately stop the machine and inspect for damage or identify the cause of the vibration. Any damage should be properly repaired or replaced by qualified technician.

PRUNER SAFETY WARNINGS

- Never use the pruner when there is a possibility of thunderstorm or lightning. Store the pruner and the power cables safely indoors.
- Ensure all guards, handles are properly fitted and are in good condition.
- Do not start using the product until you have a clear work area, secure footing, and a planned retreat path away from the falling branches or limbs.
- Beware of the emission of lubricant mist and sawdust. Wear mask or respirator if required.
- Electrical power should be supplied via a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA.
- If the power cable becomes damaged, do not use the machine and have it repaired immediately by a qualified technician.
- Always hold the pruner with both hands when operating it. Use one hand to firmly grasp the front hand grip. Use the other hand to grasp the rear handle and operate the trigger release and on/off trigger.
- Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the saw chain may contact hidden wiring. Saw chains contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- Do not modify your tool in any way or use it to power any attachments or devices not recommended by the manufacturer for your pruner.
- Your pruner comes with a harness. You must use it whilst operating the pruner. It will assist you to control the drop of the pruner after the cut is completed. It will also help support the weight of the machine during use and whilst moving between pruning positions.

- Identify the quick release mechanism and practice using it before you start using the machine. Its correct use may prevent serious injury in the case of an emergency. Never wear additional clothing over the harness or otherwise restrict access to the quick release mechanism.
- Before starting the tool, make sure the saw chain is not contacting any object.
- An incorrectly tensioned chain can jump off the guide bar and could result in serious injury. Check before each use and frequently, especially a new chain.
- If there're some problems with moving parts, always stop the machine, disconnect from the mains, make sure all moving parts have come to a stop before:
 - cleaning or clearing a blockage
 - leaving the product unattended
 - installing or removing attachments
 - checking, maintaining or working on the machine
- Kickback may occur when the nose or tip of the guide bar touches an object, or when wood closes in and pinches the saw chain in the cut.

Tip contact in some cases may cause a sudden reverse reaction, kicking the guide bar up and back towards the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar may push the guide bar rapidly back towards the operator. Either of these reactions may cause you to lose control of the machine which could result in serious personal danger. These can be avoided by taking the following appropriate precautions as below.

- With a basic understanding of kickback, you can reduce or eliminate the element of surprise. Sudden surprise contributes to accidents.

- Make sure that the area in which you are cutting is free from obstructions. Do not let the nose of the guide bar contact branch, limb or any other obstruction while you are operating the unit.
- Maintain a firm grip, with both hands on the machine and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Kickback forces can be controlled by the operator, if proper precautions are taken. Do not let go of the pruner.
- Do not over reach. This helps prevent unintended tip contact and enables better control of the pruner in unexpected situations.
- Only use replacement bars and chains specified by the manufacturer. Incorrect replacement bars and Chains can affect the normal use of the machine.
- Sharpening the chain safely is a skilled task. Therefore the manufacturer strongly recommends that a worn or dull chain is replaced with a new one. The part number is available in the product specification table in this manual.
- Do not use a ladder or unstable support. Always cut with both feet on solid ground to prevent being pulled off balance.
- To protect yourself from electrocution, do not operate within 10m(32.8 ft) of overhead electrical lines.
- Beware of falling branches or those which rebound after hitting the ground.
- Use extreme caution when cutting small-sized brush and saplings because slender material may catch the saw chain and be whipped toward you or pull you off balance.
- When cutting a limb that is under tension, be alert for spring back so that you will not be struck when tension in wood fibers are released.

- If the cutting performance deteriorates over time, check if the chain teeth are sharp and clean. Replace with original chain (and bar) as recommended by the manufacturer if necessary.
- If the chain and bar become pinched or trapped in branches too high to reach, seek advice from a professional tree service specialist about safe removal of the cutting means.

WARNING



Check that all the shaft couplings on the extension pole and tool are securely fastened before each use and at frequent intervals.

Personal protective equipment

Good quality, personal protective equipment should be worn. The following items should be used when operating your product:

Safety helmet

- should comply with EN 397 and be CE marked

Hearing protection

- should comply with EN 352-1 and be CE marked

Eye and face protection

- should be CE marked and comply with EN 166 (for safety glasses) or EN 1731 (for mesh visors)

Gloves

- should comply with EN 381-7 and be CE marked

Footwear

- should comply with EN 20345 and be CE marked

OPERATION - PRUNING

- Study the condition of the tree and branches before starting work. If there are signs of damage, rot or decay, do not attempt to prune yourself. Damaged or rotten branches are highly unstable. Seek the services of a professional tree surgeon.
- Never stand under the branch to be pruned
- Pruned branches do not always fall cleanly to the ground. They are easily caught and deflected by other foliage. Ensure that a safety zone at least twice the length of the branch to be cut is available and maintained during your pruning. If this is not possible, seek the services of a professional tree surgeon
- Ensure that the falling branch is not a danger to yourself, bystanders or property including utility cables.
- Never operate the tool with the pole at an angle greater than 60° from the horizontal.
- Never operate the pruner with the cutting means closer than 10m(32.8 ft) from overhead power lines.
- Do not force the tool, let the chain do the work at its own speed.
- Do not try to cut the branch too close to the tree trunk. Leave about 15cm (6 inches) from the trunk to the cut.
- Rest the saw bar on the branch to be pruned and push the saw gently forwards so that the ribbed bumper also contacts the branch. This will aid stability, cutting and provide cleaner cuts.
- Small branches which are both thin in diameter and not heavy can be cut with one cut using the bottom of the saw bar.
- For larger diameter and heavier branches where the branch may break or split during the cut should be cut first from under the branch using the top of the saw bar. Make this cut approximately

one third of the way through the branch. Then make a second cut from above the branch using the bottom of the saw bar.

- Consider pruning large branches in manageable sections rather as a whole.
- Never try to restart a previous cut with the chain and bar in the earlier cut. Always start a new cut.

TRANSPORTATION AND STORAGE

- Stop the machine, disconnect from mains and allow it to cool before storing or transporting.
- Clean all foreign material from the product. Store it in a cool dry and well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts. Do not store outdoors.
- Cover the saw bar with the scabbard before storing the unit, or during transportation.
- When storing the unit for a long period of time (one month or longer), be sure the chain is lightly lubricated to prevent rust.
- For transportation, secure the machine against damage to the machine.

MAINTENANCE

WARNING



The saw chain is very sharp. To prevent personal injury when assembling or removing the chain scabbard, and always wear protective gloves when performing maintenance to the chain.

WARNING



Kickback danger. Never cut with the front part of the bar.

- Switch off and disconnect from the mains before conducting any maintenance or cleaning work.
- Follow instructions for lubricating and chain tension operation.
- After each use, clean the body and handles of the product with a soft dry cloth.
- Check all nuts, bolts and screws at frequent intervals for proper tightness to ensure the product is in safe working condition. Any part that is damaged should be properly repaired or replaced by a qualified technician.

MAINTENANCE SCHEDULE

The bar may be reversed to distribute wear for maximum life. The bar should be cleaned every day of use and checked for wear and damage.

Daily check	
Power cable for damage	Before each use
Bar lubrication	Before each use
Chain tension	Before each use and frequently
Chain sharpness	Before each use, visual check
For damaged parts	Before each use
For loose fasteners	Before each use

INTENDED USE

The product is only intended for use outdoors. For safety reasons the product must be adequately controlled by using two handed operation

The product is designed for cutting and pruning of small limbs and branches whose diameter is less than or equal to the bar length, which are high in the tree whilst the operator maintains a steady footing on the ground. The product is designed to be extended to a maximum length of 2.7m (8.8 ft). Do not exceed this working length.

It is not intended to be used whilst climbing or as a conventional chainsaw for close quarter limbing and pruning of material at ground level.

RESIDUAL RISKS

Even when the product is used as prescribed, it is still impossible to completely eliminate certain residual risk factors. The following hazards may arise in use and the operator should pay special attention to avoid the following:

- Contact with exposed saw teeth of the chain (cutting hazards).
- Unforeseen, abrupt movement or kickback of the guide bar (cutting hazards).
- Thrown out pieces of the work piece (wood chips, splinters)
- Inhalation of sawdust and particles.

RISK REDUCTION

It has been reported that vibrations from hand-held tools may contribute to a condition called Raynaud's Syndrome in certain individuals. Symptoms may include tingling, white fingers, loss of touch, upon exposure to cold.

Hereditary factors, exposure to cold and dampness, diet, smoking and work practices are all thought to contribute to the development of these symptoms. There are measures that can be taken by the operator to possibly reduce the effects of vibration:

- Keep your body warm in cold weather. When operating the unit wear gloves to keep the temperature of your hands and wrists.
- After each period of operation, exercise to increase blood circulation.
- Take frequent work breaks. Limit the amount of exposure per day.

If you experience any of the symptoms of this condition, immediately discontinue use and see your doctor about these symptoms.

WARNING



Pay attention to safety use of a tool. When using any tool for prolonged periods, ensure you take regular breaks.

SYMBOLS ON THE PRODUCT



Safety alert



Read and understand all instructions before operating the product, follow all warnings and safety instructions.



Wear eye, ear and head protection.



Wear non-slip safety footwear when using the product.



Wear non-slip, heavy duty gloves.



Do not expose to rain or damp condition.



Electrical hazard, at least 10 m (32.8 ft) away from the overhead electric-power lines.



Remove plug from the mains immediately before maintenance or if cable is damaged or cut.



Keep all bystanders, especially children and pets, at least 15 m away from the operating area.



Conforms to all regulatory standards in the country in the EU where the product is purchased.



GOST-R Conformity.



Class II tool, double insulation.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.



Moving direction of the chain (Marked under the sprocket cover)



Lock



Unlock

V₀: 1 R-ORDG FKDLQ
10P/V VSHHG LV 10 P/V

SYMBOL S IN THIS MANUAL



Connect to power outlet.



Disconnect from power outlet.



Parts or accessories
sold separately.



Waste electrical
products should not be
disposed of with
household waste.
Please recycle where
facilities exist.



Note



Warning



Wear eye and face
protection.

The following signal words and meanings are intended to explain
the levels of risk associated with this product.

DANGER

Indicates an imminently hazardous situation.

WARNING

Indicates a potentially hazardous situation.

CAUTION

Indicates a potentially hazardous situation.

CAUTION

Without safety alert symbol

Indicates a situation that may result in property damage.



x 1

Handle



x 1

Pole Assembly



x 1

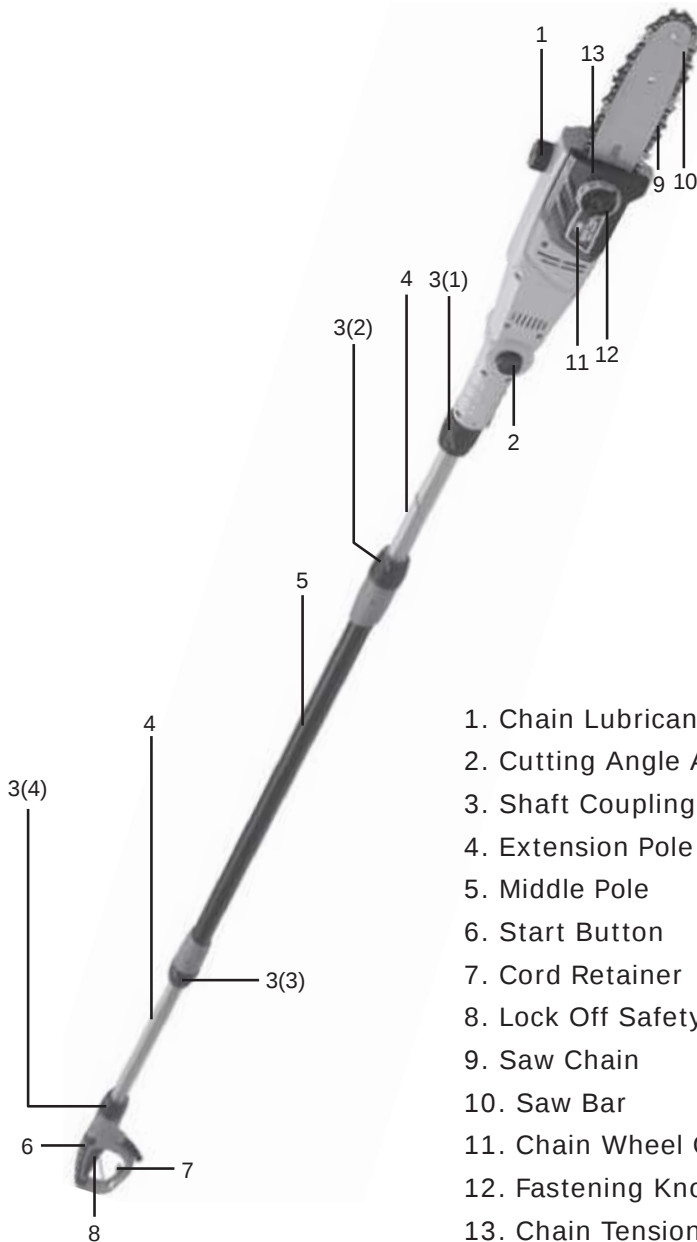
Cutting Head



x 1

Manual

KNOW YOUR PRODUCT



1. Chain Lubricant Cap
2. Cutting Angle Adjusting Knob
3. Shaft Coupling
4. Extension Pole
5. Middle Pole
6. Start Button
7. Cord Retainer
8. Lock Off Safety Button
9. Saw Chain
10. Saw Bar
11. Chain Wheel Guard
12. Fastening Knob
13. Chain Tension Ring

ASSEMBLY OF THE MACHINE

1. Open the box and find the below three parts as shown

- Cutting Head x1
- Pole Assembly x1
- Handle x1
- Instruction Manual x1

2. Assembly of the handle and Pole

a) Take out the Pole Assembly and the Handle

b) Unscrew the Shaft Coupling 3(3) by anti-clockwise direction and pull out the Extension Pole 4 until the desired length and screw by clockwise to lock the Shaft Coupling 3(3).

NOTE: the extended pole 4 should be longer than 15cm (5.9 inches)

c) Tighten the shaft coupling 3(4) by clockwise direction with screw.

d) Plug the extended Aluminum Pole into the handle.

Now the pin has been locked in the hole of handle and handle won't come off.

e) Tighten the shaft coupling 3(4) by clockwise direction with screw.
At this step, the connection between handle and pole is finished.



Fig b)



Fig c)



Fig d)



Fig e)

3. Assembly of the cutting head and Pole

f) Take out the Pole Assembly and the Cutting Head Assembly.

g) Unscrew the Shaft Coupling 3(2) by anti-clockwise direction and pull out the Extension Pole 4 until the desired length and screw by clockwise to lock the Shaft Coupling 3(2).

NOTE: the extended pole 4 should be longer than 15cm (5.9 inches)

h) Unscrew the Shaft Coupling 3(1) on Cutting Head by anti-clockwise direction on handle. Make the pin on Aluminum Pole align with the hole on the Cutting Head for next step.

i) Plug the extended Aluminum Pole into the Cutting Head. Now the pin has been locked in the hole of handle and Cutting Head won't come off.

j) Tighten the shaft coupling 3(4) by clockwise direction with screw. At this step, the connection between Cutting Head and pole is finished.



Fig f)



Fig h)



Fig i)



Fig j)

4. Cutting Operation:

a) Unscrew the Shaft Coupling 3(2) & 3(3) to pull out the Extension Pole to desired length for proper cutting height. The machine is designed to maximum cut 2.8M (9.1 FT) height of branches.

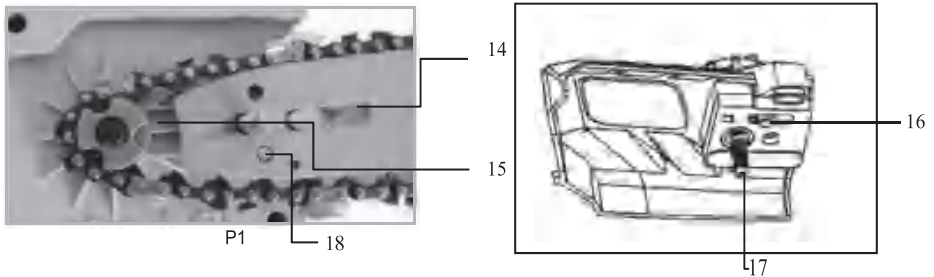
- b) The tool is design to allow 3 cutting angles, from -30 degrees to +30 degrees. Adjust the cutting angle to suit cutting purpose.
- c) Press the Cutting Angle Adjusting Knob(2) to set the angle for cutting.



5. Assembling the saw bar and saw chain

- d) Loosen the fastening knob (12) on the chain wheel guard (11) and remove chain wheel guard.
- e) Place Saw Chain (9) on the saw bar (10) with the guide groove (14) (P1)
- f) Place the saw chain (9) around the chain wheel (15).
Heed the assembly direction.
- g) Place the saw bar (10) around the guide groove(14)
- h) Attach the chain wheel guard (11).

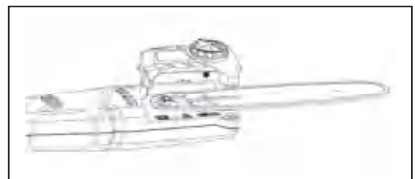
- i) Tighten the fastening knob (12) only slightly.
- j) Hole (18) on the saw bar is the holder for chain tensioning pin (16).
- k) Thread (17) is the holder for bar fastening knob(12).
- l) Ensure that chain tensioning pin (16) is positioned in hole (18) on the bar. The pin must be completely inserted into the hole.



6. Tensioning the saw chain

- a) Turn the fastening knob (12) anti-clockwise slightly to loosen the saw bar.
- b) Set the tension of saw chain using chain tensioning ring (13). Turn this quick tensioning device clockwise to increase the tension and anticlockwise to loosen the tension.
- c) Tighten the fastening knob(12) to tighten the saw bar. Where saw chain has been newly tensioned, re-adjust the chain tension after short period in operation.

Check the chain tension before each use of the Pole Saw.



Checking the tensioning of the saw chain

WARNING



Risk of injury!

A new saw chain must be retensioned after a maximum of five cuts. This is normal during the run-in time: the intervals between subsequent tensionings will get larger.

The saw chain is tensioned correctly if it lies close against the underside of the saw rail and can be moved easily by hand.

Readjust tension of the saw chain when necessary (►Re-tensioning the saw chain). If there is sufficient chain greasing, the oil spraying off of the saw chain will form a slight trail.

Checking the chain greasing

NOTICE!



Device damage!

The device may not be used without sufficient chain greasing. Insufficient greasing reduces the service life of the device.

- Check the oil quantity in the tank.
- Start the device.
- Hold the running saw chain approx.

15cm (5.9 inches) over a suitable surface for a time (15s).

Filling up saw chain oil

- Lay device securely with the tank cap (1) upwards.
- Before opening, clean the tank cap and the filler neck if necessary.
- Slowly open and remove the tank cap.
- Carefully fill up the saw chain oil. Do not spill!
- Read the oil level at the inspection glass.
- Tighten the tank cap by hand.



Operation

Safety equipment

The device has several pieces of safety equipment which reduce the risk of injury when working:

Chain catcher

The chain catcher serves to catch a torn saw chain or one which has jumped out of the guide. Through regular maintenance of the saw rail and correct and regular tensioning of the saw chain, accidents of this type can be prevented.



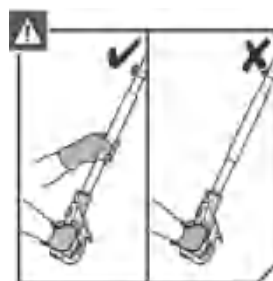
The rear hand guard

The rear hand guard serves to protect the hand against a jumped chain and disturbing branches and twigs.

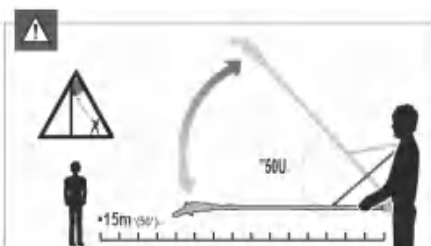
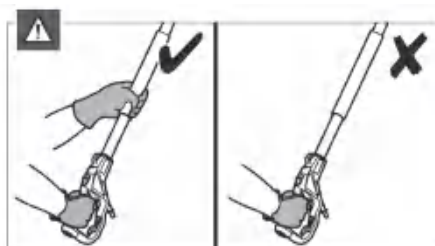


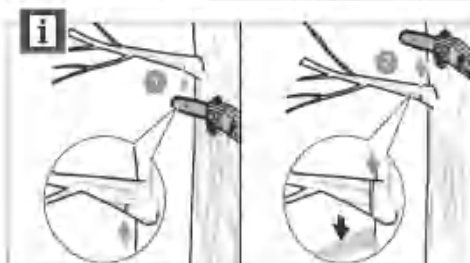
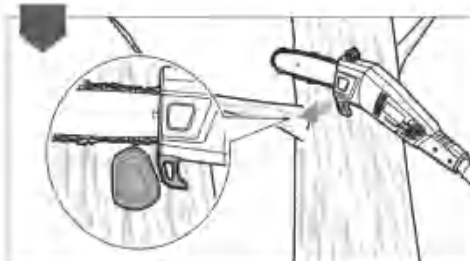
Starting the device

- Hold the device fast with both hands.
- Press the lock off safety button (8).
- Press the start button (6). The device starts up.

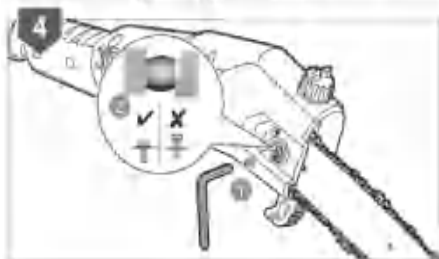
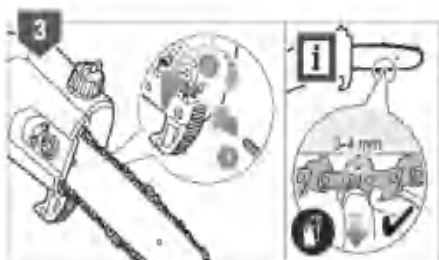
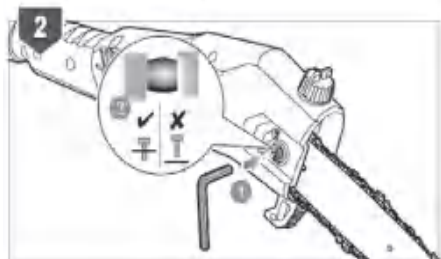


Here's how to saw correctly!

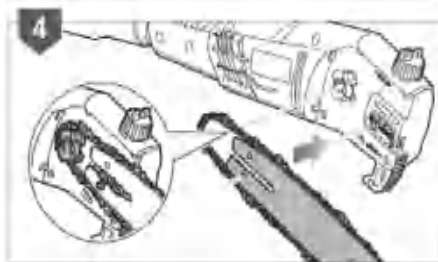
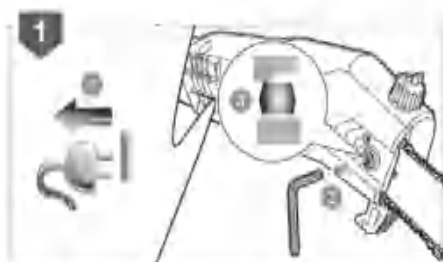




Re-tensioning the saw chain



Replacing the saw bar



Cleaning and maintenance

DANGER!



Risk of injury!

Before any maintenance or cleaning work:

- Pull out the plug.
- Let the device cool down.





Cleaning

Cleaning the device

- Remove coarse dirt.
- Wipe down the device with a slightly damp cloth.

Cleaning the oil guide groove of the saw rail

Use plastic brush to clean the saw rail.

- Remove the saw rail.
- Clean dirt from the oil guide groove of the saw rail with a suitable tool.
- Replace Saw bar (► Assembling the saw bar and saw chain).

Re-tensioning the saw chain

- Loosen the fastening knob (12) by approximately one turn.
- Lift the tip of the saw bar slightly.
- Tighten the chain tensioning nut for chain tension ring (13) until the chain lies on the underside of the saw rail.

Lubricating chain wheel

The bearing of the chain wheel should be regularly lubricated at the front-end of the rail. About one time a week in case of intensive use.

- Clean the lubrication hole.
- Apply little multi-purpose grease in the lubrication hole, while moving the chain with hand.

Sharpening the saw chain

DANGER!



Danger of death!

A worn or improperly sharpened chain can cause rebounds. Severe or even fatal injuries can be the result!

Note:



Special tools are required to sharpen the saw chain; this guarantees that the cutting of the chain occurs at the correct angle and the correct depth.

We recommend that you have the saw chain sharpened by a professional.

Storage and transport

Storage

DANGER!



Risk of injury!

Make sure that unauthorized persons do not have access to the device!

- Let the device cool down before you store it.
- Store the device as horizontally as possible.

Longer downtimes

If you are not going to be using the device for a while, remove the chain oil from the device.

Store the device in a dry place.

Transport

If you are transporting the device in a vehicle:

- Slip the protective cover onto the cutting tool.
- Secure the device against slipping.
- If possible, use the original packaging for dispatching.

Faults and remedial measures

When something isn't working...

DANGER!

Risk of injury!



Improperly performed repairs can lead to the device not functioning safely. This endangers yourself and your environment.

Often only small faults cause a malfunction.

You can usually easily remedy such faults yourself. Please consult the following table before contacting your local store. This saves effort and possibly also costs.

Fault / malfunction	Cause	Remedial measure
Motor not running.	No mains voltage?	Check cable, plug, socket and fuse.
	Cable faulty?	Have replaced by an electrician.

If you are unable to remedy the fault yourself, please contact your local store.

Disposal

Disposal of the appliance

Appliances which are labelled with the adjacent symbol must not be disposed of in household waste. You must dispose of such old electrical and electronic equipment separately.

- Please check with your local authority about the possibilities for correct disposal.

Through separate disposal you send old equipment for recycling or for other forms of reuse. You will thus help to avoid in some cases that damaging material gets into the environment.



Disposal of the packaging

The packaging consists of card-board and correspondingly marked plastics that can be recycled.

Make these materials available for recycling.



Technical data

Item number	
Nominal voltage	220- 240V~ /50HZ
Nominal output	750W
Protection class	II
Cutting speed	11 m/s
Idling speed	6000min ⁻¹
Cutting length	250mm(10")
Oil tank capacity Max	75ml

*) The specified values are emission values and do not necessarily represent safe workplace values. Although there is a correlation between emission and immission levels, this cannot be used to infer whether additional safety measures are necessary or not. Factors which affect the current immission levels at the workplace, include the type of room, other sources of noise, e. g. the number of machines operating and other processes taking place in the vicinity. Permitted workplace values can differ from country to country. This information is designed to help the user to better assess the dangers and risks.

**) The specified vibration emission value was measured in accordance with a normed test procedure and can be used in order to compare one tool with another. The specified vibration emission value can also be used for an introductory evaluation of the exposure. The vibration emission value may fluctuate from the specified value during actual use of the power tool. These fluctuations will depend on the way in which the power tool is used. Try to keep vibrations to a minimum. One method of reducing the vibration load is, for example, limiting the length of time you work with the tool. All parts of the operating cycle must be taken into account for this purpose (for example, also including times in which the power tool is switched off and times in which it is switched on, but is running without load).

Appropriate chain oil

NOTICE!



Risk of damage to the device!

Under no circumstances should you use old oil to grease the saw chain! This can cause damage to the oil pump, saw rail and chain!

Use only special saw chain oils with good adhesion properties. Since the saw chain oil can penetrate the environment during operation, biologically-degradable special vegetable-based saw chain oils should be used.

WARNUNG



Bei der Benutzung des Geräts müssen die Sicherheitsvorschriften beachtet werden. Zu Ihrer eigenen Sicherheit und der von Unbeteiligten müssen Sie diese Anweisungen lesen und vollständig verstehen, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Bitte bewahren Sie diese Anleitung für den späteren Gebrauch auf.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG



Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einer Gefährdung führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anleitungen zum späteren Nachschlagen auf.

Der Begriff "Elektrowerkzeug" in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr netzbetriebenes (schnurgebundenes) Elektrowerkzeug oder Ihr batteriebetriebenes (schnurloses) Elektrowerkzeug.

SICHERHEIT IM ARBEITSBEREICH

- **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche sind unfallträchtig.
- **Arbeiten Sie nicht mit Elektrowerkzeugen in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in der Nähe von**

brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- **Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- **Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen zur Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.

- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- **Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen oder der Nässe aus.** Wenn Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.

- **Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.

- **Wenn Sie ein Elektrowerkzeug im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Kabels verringert die Gefahr eines Stromschlags.

- **Wenn der Betrieb eines Elektrowerkzeugs in einer feuchten Umgebung unvermeidlich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) geschützte Stromversorgung.** Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters verringert die Gefahr eines Stromschlags.

PERSÖNLICHE SICHERHEIT

- **Bleiben Sie wachsam, achten Sie darauf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu einer gefährlichen Situation führen.
- **Verwenden Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer eine Schutzbrille.** Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter geeigneten Bedingungen verwendet werden, verringern weitere Risiken im Zusammenhang mit der Verwendung dieses Werkzeugs.
- **Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Starten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen, es in die Hand nehmen oder tragen.** Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten von Elektrowerkzeugen bei geöffnetem Schalter kann zu Unfällen führen.
- **Ziehen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schlüssel ab.** Ein Schlüssel, der an einem

rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.

- **Greifen Sie nicht zu weit. Achten Sie stets auf einen festen Stand und ein gutes Gleichgewicht.** Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
- **Ziehen Sie sich richtig an. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Kleidung, Handschuhe und Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- **Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaugungen und Auffangvorrichtungen vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß verwendet werden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann staubbedingte Gefahren verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.**
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

ZUSÄTZLICHE ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- In einigen Regionen gibt es Vorschriften, die die Verwendung des Geräts einschränken. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit den Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät zu benutzen. Örtliche Vorschriften können das Alter des Bedieners einschränken.
- Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass alle Bedienelemente und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß funktionieren. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der "Aus"-Schalter den Motor nicht anhält.
- Tragen Sie bei der Bedienung des Geräts einen vollständigen Augen- und Gehörschutz, feste Handschuhe sowie einen Kopfschutz; verwenden Sie bei staubigem Betrieb eine Gesichtsmaske.
- Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung, kurze Hosen oder Schmuck jeglicher Art.
- Binden Sie langes Haar oberhalb der Schultern zusammen, damit es sich nicht in den beweglichen Teilen verfangen kann.
- Achten Sie auf geschleuderte, fliegende oder herabfallende Gegenstände; halten Sie alle Umstehenden, Kinder und Tiere mindestens 15 m vom Arbeitsbereich entfernt.
- Arbeiten Sie nicht bei schlechten Lichtverhältnissen. Der Bediener benötigt eine klare Sicht auf den Arbeitsbereich, um mögliche Gefahren zu erkennen.
- Die Verwendung eines Gehörschutzes verringert die Fähigkeit, Warnungen (Rufe oder Alarmer) zu hören. Der Bediener muss besonders darauf achten, was im Arbeitsbereich vor sich geht.

- Der Betrieb ähnlicher Werkzeuge in der Nähe erhöht sowohl das Risiko von Hörschäden als auch die Gefahr, dass andere Personen in Ihren Arbeitsbereich eindringen.
- Achten Sie auf festen Stand und Gleichgewicht. Greifen Sie nicht zu weit hinaus. Übergreifen kann zum Verlust des Gleichgewichts führen und das Risiko eines Rückschlags erhöhen.
- Halten Sie alle Körperteile von allen beweglichen Teilen fern.
- Überprüfen Sie die Maschine vor jedem Gebrauch. Überprüfen Sie, ob alle Bedienelemente richtig funktionieren. Überprüfen Sie, ob alle Befestigungen locker sind und ob alle Schutzvorrichtungen und Griffe ordnungsgemäß und sicher angebracht sind. Ersetzen Sie beschädigte Teile vor dem Gebrauch.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an der Maschine vor und verwenden Sie keine Teile oder Zubehörteile, die nicht vom Hersteller empfohlen werden.
- Lassen Sie sich nicht von der Vertrautheit, die Sie durch die häufige Verwendung der Maschine erlangt haben, täuschen und ignorieren Sie die Sicherheitsprinzipien des Geräts. Eine unvorsichtige Handlung kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- Halten Sie Griffe und Greifflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Greifflächen ermöglichen keine sichere Handhabung und Kontrolle des Geräts in unerwarteten Situationen.
- Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden müssen, vergewissern Sie sich, dass es für die Verwendung im Freien geeignet ist und eine ausreichende Stromstärke hat, um Ihr Werkzeug zu versorgen. Überprüfen Sie es vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Wickeln Sie es während des Gebrauchs immer ab, da aufgewickelte Kabel überhitzen können.

WARNUNG



Wenn das Gerät fallen gelassen wird, einen starken Aufprall erleidet oder ungewöhnlich zu vibrieren beginnt, halten Sie das Gerät sofort an und untersuchen Sie es auf Schäden oder ermitteln Sie die Ursache für die Vibrationen. Alle Schäden sollten von einem qualifizierten Fachmann ordnungsgemäß repariert oder ersetzt werden.

SICHERHEITSWARNUNGEN FÜR HOCHENTASTER

- Benutzen Sie den Hochentaster nie, wenn die Möglichkeit eines Gewitters oder Blitzschlags besteht. Bewahren Sie den Hochentaster und die Stromkabel sicher in einem Raum auf.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Schutzvorrichtungen und Griffe ordnungsgemäß angebracht sind und sich in gutem Zustand befinden.
- Setzen Sie das Gerät erst ein, wenn Sie einen freien Arbeitsbereich, einen sicheren Stand und einen geplanten Rückzugsweg von den herabfallenden Ästen oder Zweigen haben.
- Achten Sie auf die Emission von Schmiermitteln und Sägemehl. Tragen Sie bei Bedarf eine Maske oder ein Atemschutzgerät.
- Die Stromversorgung sollte über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA erfolgen.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, darf die Maschine nicht verwendet werden und muss sofort von einem qualifizierten Techniker repariert werden.

- Halten Sie den Hochentaster immer mit beiden Händen fest, wenn Sie ihn bedienen. Fassen Sie mit einer Hand den vorderen Handgriff fest an. Greifen Sie mit der anderen Hand den hinteren Griff und betätigen Sie den Auslöser und den Ein/Aus-Schalter.
- Verändern Sie Ihr Gerät in keiner Weise und verwenden Sie es nicht für den Betrieb von Anbauteilen oder Geräten, die nicht vom Hersteller für Ihre Hochentaster empfohlen werden.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da die Sägekette mit versteckten Kabeln in Berührung kommen kann. Wenn die Sägekette mit einer spannungsführenden Leitung in Berührung kommt, können freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen und dem Bediener einen elektrischen Schlag versetzen.
- Ihr Hochentaster wird mit einem Gurt geliefert. Sie müssen ihn während des Betriebs der Hochentaster verwenden. Er hilft Ihnen, das Fallen der Hochentaster nach dem Schnitt zu kontrollieren. Außerdem hilft er Ihnen, das Gewicht der Maschine während der Benutzung und beim Wechsel zwischen Schnittpositionen.
- Erkennen Sie den Schnellspannmechanismus und üben Sie seine Verwendung, bevor Sie die Maschine in Betrieb nehmen. Seine korrekte Verwendung kann im Notfall schwere Verletzungen verhindern. Tragen Sie niemals zusätzliche Kleidung über dem Gurt oder schränken Sie auf andere Weise den Zugang zum Schnellspannmechanismus ein.
- Vergewissern Sie sich vor dem Starten des Geräts, dass die Sägekette keinen Gegenstand berührt.
- Eine falsch gespannte Sägekette kann von dem Sägeschwert abspringen und zu schweren Verletzungen führen. Prüfen Sie dies vor jedem Gebrauch und regelmäßig, insbesondere bei einer neuen Sägekette.

- Wenn es Probleme mit beweglichen Teilen gibt, halten Sie die Maschine immer an, trennen Sie sie vom Stromnetz und stellen Sie sicher, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind:
 - Reinigen oder Beseitigen einer Verstopfung
 - Das Gerät unbeaufsichtigt lassen
 - Anbringen oder Abnehmen von Zubehörteilen
 - Überprüfen, Warten oder Arbeiten an der Maschine
- Ein Rückschlag kann auftreten, wenn die Nase oder die Spitze des Sägeschwertes einen Gegenstand berührt oder wenn sich Holz nähert und die Sägekette beim Schnitt einklemmt.

Die Berührung der Spitze kann in manchen Fällen eine plötzliche Rückstoßreaktion auslösen, bei der das Sägeschwert nach oben und zum Bediener zurückgeschleudert wird. Wenn die Sägekette am oberen Ende des Sägeschwertes eingeklemmt wird, kann das Sägeschwert schnell zum Bediener zurückgeschoben werden. Beide Reaktionen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle über die Maschine verlieren, was zu einer ernsthaften Gefährdung von Personen führen kann. Dies kann vermieden werden, wenn Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen treffen.

- Mit einem grundlegenden Verständnis des Rückschlags können Sie das Überraschungsmoment verringern oder ausschalten. Plötzliche Überraschungen tragen zu Unfällen bei.
- Stellen Sie sicher, dass der Bereich, in dem Sie schneiden, frei von Hindernissen ist. Achten Sie darauf, dass die Nase des Sägeschwert nicht mit einem Ast, einer Stange oder einem anderen Hindernis in Berührung kommt, während Sie das Gerät bedienen.
- Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest und positionieren Sie Ihren Körper und Arm so, dass Sie den Rückstoßkräften widerstehen können. Die Rückstoßkräfte können vom Bediener kontrolliert werden, wenn die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen getroffen werden. Lassen Sie den Hochentaster nicht los.

- Überstrecken Sie sich nicht. Dies hilft, einen unbeabsichtigten Kontakt mit der Spitze zu vermeiden und ermöglicht eine bessere Kontrolle des Hochentasters in unerwarteten Situationen.
- Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen Ersatzstangen und -ketten. Falsche Ersatzschwerte und -ketten können die normale Verwendung der Maschine beeinträchtigen.
- Das sichere Schärfen der Sägekette ist eine Aufgabe für Fachleute. Daher empfiehlt der Hersteller dringend, eine abgenutzte oder stumpfe Sägekette durch eine neue zu ersetzen. Die Teilenummer finden Sie in der Tabelle mit den Gerätspezifikationen in diesem Handbuch.
- Verwenden Sie keine Leiter oder instabile Unterlage. Stehen Sie beim Schneiden immer mit beiden Füßen auf festem Boden, um zu verhindern, dass Sie aus dem Gleichgewicht gebracht werden.
- Um sich vor Stromschlägen zu schützen, arbeiten Sie nicht in einem Umkreis von 10 m von elektrischen Freileitungen.
- Achten Sie auf herabfallende Äste oder solche, die nach dem Aufprall auf den Boden abprallen.
- Seien Sie beim Schneiden von kleinem Gestrüpp und Schösslingen besonders vorsichtig, da sich dünnes Material in der Sägekette verfangen und zu Ihnen hin gepeitscht werden oder Sie aus dem Gleichgewicht ziehen kann.
- Achten Sie beim Schneiden eines Astes, der unter Spannung steht, auf das Zurückfedern, damit Sie nicht getroffen werden, wenn die Spannung in den Holzfasern nachlässt.
- Wenn die Schneidleistung mit der Zeit nachlässt, prüfen Sie, ob die Zähne der Sägekette scharf und sauber sind. Ersetzen Sie die Sägekette (und das Sägeschwert) gegebenenfalls durch die vom Hersteller empfohlene Originalkette.
- Wenn Sägekette und Sägeschwert eingeklemmt sind oder sich in

zu hohen Ästen verfangen haben, lassen Sie sich von einem professionellen Baumpflegespezialisten beraten, wie Sie das Schneidwerkzeug sicher entfernen können.

WARNUNG



Prüfen Sie vor jedem Einsatz und in regelmäßigen Abständen, ob alle Wellenkupplungen an der Verlängerungsstange und am Werkzeug sicher befestigt sind.

Persönliche Schutzausrüstung

Es sollte eine hochwertige persönliche Schutzausrüstung getragen werden.

Die folgenden Gegenstände sollten bei der Arbeit mit Ihrem Gerät verwendet werden:

Schutzhelm

- sollte der Norm EN 397 entsprechen und das CE-Zeichen tragen

Gehörschutz

- sollte der Norm EN 352-1 entsprechen und das CE-Zeichen tragen

Augen- und Gesichtsschutz

- sollten CE-gekennzeichnet sein und der EN 166 (für Schutzbrillen) oder der EN 1731 (für Netzvisiere) entsprechen

Handschuhe

- sollten der EN 381-7 entsprechen und die CE-Kennzeichnung tragen

Schuhwerk

- sollten der EN 20345 entsprechen und die CE-Kennzeichnung tragen.

ARBEITSGANG - BAUMSCHNITT

- Untersuchen Sie den Zustand des Baumes und der Äste, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. Bei Anzeichen von Beschädigung, Fäulnis oder Zerfall sollten Sie nicht versuchen, den Baum selbst zu beschneiden. Beschädigte oder morsche Äste sind sehr instabil. Nehmen Sie die Dienste eines professionellen Baumpflegers in Anspruch.
- Stellen Sie sich niemals unter den zu beschneidenden Ast.
- Geschnittene Äste fallen nicht immer sauber auf den Boden. Sie können leicht von anderem Laub abgefangen und abgelenkt werden. Achten Sie darauf, dass ein Sicherheitsbereich, der mindestens doppelt so lang ist wie der zu schneidende Ast, vorhanden ist und während des Schnittes eingehalten wird. Wenn dies nicht möglich ist, sollten Sie einen professionellen Baumpfleger hinzuziehen.
- Vergewissern Sie sich, dass der herabfallende Ast keine Gefahr für Sie selbst, umstehende Personen oder Gegenstände, einschließlich Versorgungsleitungen, darstellt.
- Betreiben Sie das Gerät niemals in einem Winkel von mehr als 60° zur Horizontalen.
- Betreiben Sie die Astschere nie mit dem Schneidwerk näher als 10 m an Freileitungen.
- Setzen Sie das Gerät nicht mit Gewalt ein, sondern lassen Sie die Sägekette die Arbeit mit ihrer eigenen Geschwindigkeit erledigen.
- Versuchen Sie nicht, den Ast zu nahe am Baumstamm zu schneiden. Lassen Sie etwa 15 cm vom Stamm bis zum Schnitt.
- Legen Sie das Sägeschwert auf den zu schneidenden Ast und schieben Sie die Säge leicht nach vorne, so dass der gerippte Stoßfänger auch den Ast berührt. Dies fördert die Stabilität, das Schneiden und sorgt für sauberere Schnitte.

- Kleine Äste mit dünnem Durchmesser und geringem Gewicht können mit einem Schnitt an der Unterseite des Sägeschwertes geschnitten werden.
- Größere und schwerere Äste, bei denen die Gefahr besteht, dass der Ast während des Schnitts bricht oder sich spaltet, sollten zuerst mit der Oberseite des Sägeschwertes von unten geschnitten werden. Führen Sie diesen Schnitt etwa bei einem Drittel des Astes durch. Machen Sie dann einen zweiten Schnitt von oben mit dem unteren Ende des Sägeschwertes.
- Schneiden Sie große Äste lieber in überschaubaren Abschnitten als im Ganzen.
- Versuchen Sie niemals, einen früheren Schnitt mit der Sägekette und dem Sägeschwert des früheren Schnitts zu wiederholen. Beginnen Sie immer einen neuen Schnitt.

TRANSPORT UND LAGERUNG

- Schalten Sie das Gerät aus, trennen Sie es vom Netz und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es lagern oder transportieren.
- Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Gerät. Lagern Sie es an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, der für Kinder unzugänglich ist. Halten Sie es von ätzenden Stoffen wie Gartenchemikalien und Tausalzen fern. Nicht im Freien aufbewahren.
- Bedecken Sie das Sägeschwert mit der Scheide, bevor Sie das Gerät lagern oder während des Transports.

- Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum (einen Monat oder länger) lagern, achten Sie darauf, dass die Sägekette leicht geschmiert ist, um Rost zu vermeiden.
- Sichern Sie die Maschine für den Transport gegen Beschädigungen an der Maschine.

WARTUNG

WARNUNG



Die Sägekette ist sehr scharf. Um Verletzungen zu vermeiden, tragen Sie bei der Montage oder Demontage des Kettenschutzes und bei Wartungsarbeiten an der Sägekette stets Schutzhandschuhe.

WARNUNG



Rückschlaggefahr. Schneiden Sie niemals mit dem vorderen Teil der Stange.

- Schalten Sie das Gerät vor Wartungs- und Reinigungsarbeiten aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Befolgen Sie die Anweisungen zum Schmieren und Spannen der Sägekette.
- Reinigen Sie das Gehäuse und die Griffe des Geräts nach jedem Gebrauch mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Überprüfen Sie alle Muttern, Bolzen und Schrauben in regelmäßigen Abständen auf festen Sitz, um einen sicheren Betrieb des Geräts zu gewährleisten. Jedes beschädigte Teil sollte von einem qualifizierten Techniker ordnungsgemäß repariert oder ersetzt werden.

WARTUNGSPLAN

Die Stange kann umgedreht werden, um die Abnutzung für eine maximale Lebensdauer zu verteilen. Die Stange sollte jeden Tag gereinigt und auf Verschleiß und Beschädigungen überprüft werden.

Tägliche Überprüfung	
Stromkabel auf Schäden prüfen	Vor jedem Gebrauch
Schmierung der Sägeschwert	Vor jedem Gebrauch
Spannung der Sägekette	Vor jedem Gebrauch und häufig
Schärfe der Sägekette	Vor jedem Gebrauch, Sichtprüfung
Auf beschädigte Teile	Vor jedem Gebrauch
Auf lockere Befestigungselemente	Vor jedem Gebrauch

BESTIMMTE VERWENDUNG

Das Gerät ist nur für die Verwendung im Freien bestimmt. Aus Sicherheitsgründen muss das Gerät durch beidhändige Bedienung angemessen gesteuert werden.

Das Gerät ist zum Schneiden und Beschneiden von kleinen Ästen und Zweigen mit einem Durchmesser kleiner oder gleich der Stangenlänge bestimmt, die sich hoch im Baum befinden, während der Bediener einen festen Stand auf dem Boden hat. Das Gerät ist so konstruiert, dass es bis zu einer maximalen Länge von 2,7 m ausgefahren werden kann. Diese Arbeitslänge darf nicht überschritten werden.

Das Gerät darf nicht beim Klettern oder als herkömmliche Kettensäge für das Beschneiden von Material in Bodennähe verwendet werden.

RESTRISIKEN

Auch bei vorschriftsmäßiger Verwendung des Geräts lassen sich bestimmte Restrisiken nicht vollständig ausschließen. Die folgenden Gefahren können bei der Verwendung auftreten und der Bediener sollte besonders darauf achten, diese zu vermeiden:

- Kontakt mit freiliegenden Sägezähnen der Kette (Schnittgefahr).
- Unvorhergesehene, abrupte Bewegung oder Rückschlag des Sägeschwertes (Schnittgefahr).
- Herausgeschleuderte Teile des Werkstücks (Holzspäne, Splitter)
- Einatmen von Sägespänen und Partikeln.

RISIKOMINDERUNG

Es wurde berichtet, dass Vibrationen von handgeführten Werkzeugen bei bestimmten Personen das so genannte Raynaud-Syndrom auslösen können. Zu den Symptomen gehören Kribbeln, weiße Finger, Gefühlsverlust bei Kälteeinwirkung.

Es wird angenommen, dass erbliche Faktoren, Kälte- und Feuchtigkeitseinwirkung, Ernährung, Rauchen und Arbeitspraktiken zur Entwicklung dieser Symptome beitragen. Es gibt Maßnahmen, die der Arbeitnehmer ergreifen kann, um die Auswirkungen von Vibrationen zu verringern:

- Halten Sie Ihren Körper bei kaltem Wetter warm. Tragen Sie bei der Bedienung des Geräts Handschuhe, um die Temperatur Ihrer Hände und Handgelenke zu halten.
- Bewegen Sie sich nach jeder Arbeit, um die Blutzirkulation zu fördern.

- Machen Sie häufige Arbeitspausen. Begrenzen Sie die Dauer der Exposition pro Tag.

Wenn Sie eines der Symptome dieser Erkrankung bemerken, stellen Sie den Gebrauch sofort ein und suchen Sie Ihren Arzt auf.

WARNUNG



Achten Sie auf die sichere Verwendung eines Werkzeugs. Wenn Sie ein Werkzeug über einen längeren Zeitraum verwenden, sollten Sie regelmäßige Pausen einlegen.

Kennzeichnung auf dem Gerät



Sicherheitswarnung



Lesen Sie die Bedienungsanleitung.



Tragen Sie Kopf-, Augen- und Gehörschutz.



Tragen Sie geeignetes festes Schuhwerk.



Tragen Sie geeignete Schutzhandschuhe.



Schützen Sie den Hochentaster vor Regen und Nässe.



Halten Sie einen Mindestabstand von 10 m zu einer Hochspannungsleitung. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag.



Trennen Sie sofort den Netzstecker vom Stromnetz, wenn das Stromkabel beschädigt oder durchtrennt wurde.



Halten Sie einen
Mindestabstand von 15
m zu anderen Personen
und Tieren.



Entspricht allen
gesetzlichen Normen
des Landes in der EU,
in dem das Gerät
gekauft wird.



GOST-R Konformität.



Dieses Symbol kennzeichnet elektrische Geräte, die ein
doppelt schutzisoliertes Gehäuse haben und somit der
Schutzklasse II entsprechen.



Elektroaltgeräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt
werden. Bitte recyceln Sie sie dort, wo es entsprechende
Einrichtungen gibt. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen
Behörde oder Ihrem Händler nach Recycling-Tipps.



Laufrichtung der Kette
(Markierung unter der
Kettenradabdeckung)



Sperren



Entsperren

V₀: 1 R-ORDG FKDLQ
10P/V VSHHG LV 10 10P/V

Kennzeichnung in dieser Anleitung



Schließen Sie das Gerät
an die Steckdose an.



Trennen Sie das Gerät
von der Steckdose.



Teile oder Zubehör
werden separat
verkauft.



Elektroaltgeräte dürfen
nicht mit dem
Hausmüll entsorgt
werden. Bitte recyceln
Sie sie dort, wo es
entsprechende
Einrichtungen gibt.



Hinweis



Warnung



Tragen Sie einen Augen- und Gesichtsschutz.

Die folgenden Signalwörter und Bedeutungen sollen die mit diesem
Produkt verbundenen Gefahrenstufen erklären.

GEFAHR

Weist auf eine unmittelbare Gefahrensituation hin.

WARNUNG

Weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin.

VORSICHT

Weist auf eine potentielle Gefahrensituation hin.

VORSICHT

Ohne Sicherheitswarnsymbol

Weist auf eine Situation hin, die zu Sachschäden führen kann.



x 1

Handgriff



x 1

Stange Montage



x 1

Schneidkopf



x 1

Handbuch

Übersicht



MONTAGE DES GERÄTS

1. Öffnen Sie den Karton und finden Sie die folgenden drei Teile wie abgebildet

- Schneidkopf x1
- Stangeneinheit x1
- Handgriff x1
- Gebrauchsanweisung x1

2. Montage des Griffs und der Stange

- a) Nehmen Sie die Stangeneinheit und den Griff heraus.
- b) Schrauben Sie das Verbindungsstück 3(3) gegen den Uhrzeigersinn ab und ziehen Sie die Teleskopstange 4 bis zur gewünschten Länge heraus und schrauben Sie das Verbindungsstück 3(3) im Uhrzeigersinn fest.

HINWEIS: Die Teleskopstange 4 sollte länger als 15 cm sein.

- c) Ziehen Sie das Verbindungsstück 3(4) im Uhrzeigersinn mit der Schraube fest.
 - d) Stecken Sie die Aluminiumteleskopstange in den Griff.
- Jetzt ist der Stift im Loch des Griffs eingerastet und der Griff kann nicht mehr abfallen.
- e) Ziehen Sie das Verbindungsstück 3(4) im Uhrzeigersinn mit der Schraube fest.

In diesem Schritt wird die Verbindung zwischen Griff und Stange hergestellt.

3. Montage des Schneidkopfs und der Stange

- f) Nehmen Sie die Stangeneinheit und die Schneidkopfeinheit heraus.

g) Schrauben Sie das Verbindungsstück 3(2) gegen den Uhrzeigersinn ab, ziehen Sie die Teleskopstange 4 bis zur gewünschten Länge heraus und schrauben Sie das Verbindungsstück 3(2) im Uhrzeigersinn fest.

HINWEIS: die Teleskopstange 4 sollte länger als 15cm sein.

h) Schrauben Sie das Verbindungsstück 3(1) am Schneidkopf gegen den Uhrzeigersinn am Griff ab. Stellen Sie sicher, dass der Stift der Aluminiumstange mit dem Loch des Schneidkopfes für den nächsten Schritt übereinstimmt.

i) Stecken Sie die Aluminiumteleskopstange in den Schneidkopf. Jetzt ist der Stift im Loch des Griffs verriegelt und der Schneidkopf kann sich nicht mehr lösen.

j) Ziehen Sie das Verbindungsstück 3(4) im Uhrzeigersinn mit der Schraube fest. Mit diesem Schritt ist die Verbindung zwischen Schneidkopf und Stange abgeschlossen.



Abb. b)



Abb. c)



Abb. d)



Abb. e)



Abb. f)



Abb. h)



Abb. i)



Abb. j)

4. Schneidevorgang:

a) Schrauben Sie die Verbindungsstücke 3(2) und 3(3) ab, um die Verlängerungsstange auf die gewünschte Länge für die richtige Schnitthöhe herauszuziehen. Die Maschine ist für eine maximale Schnitthöhe von 2,8 m ausgelegt.

b) Das Gerät ist so konstruiert, dass es 3 Schneidewinkel von -30 Grad bis +30 Grad zulässt. Stellen Sie den Schnittwinkel entsprechend dem Schneidezweck ein.

c) Drücken Sie den Einstellknopf für den Schnittwinkel (2), um den Winkel für den Schnitt einzustellen.



5. Montage von Sägeschwert und Sägekette

d) Lösen Sie die Befestigungsschraube (12) am Motorgehäuse (11) und entfernen Sie den Motorgehäuse.

e) Legen Sie die Sägekette (9) mit der Führungsnut (14) auf das Sägeschwert (10) (Abb. 1)

f) Legen Sie die Sägekette (9) um das Kettenrad (15).

Beachten Sie die Montagerichtung.

g) Legen Sie das Sägeschwert (10) um die Führungsnut (14)

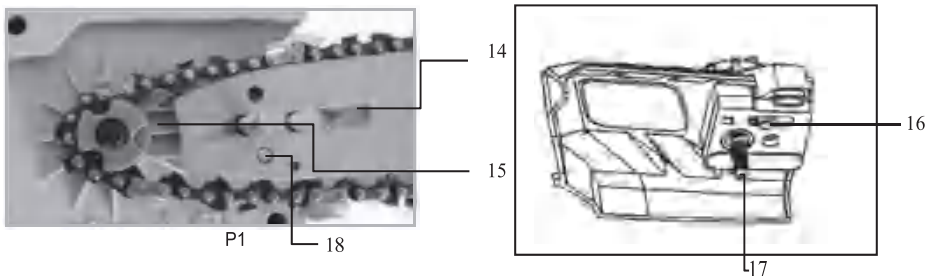
h) Befestigen Sie das Motorgehäuse (11).

i) Ziehen Sie die Befestigungsschraube (12) nur leicht an.

j) Die Bohrung (18) am Sägeschwert ist die Aufnahme für den Kettenspannstift (16).

k) Das Gewinde (17) ist die Aufnahme für die Befestigungsschraube (12) des Sägeschwertes.

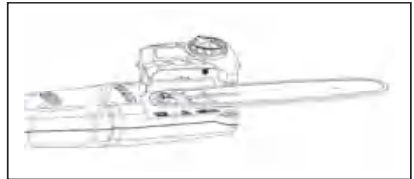
l) Stellen Sie sicher, dass der Kettenspannstift (16) in der Bohrung (18) an dem Sägeschwert sitzt. Der Stift muss vollständig in die Bohrung eingeführt sein.



6. Spannen der Sägekette

- a) Drehen Sie den Befestigungsknopf (12) leicht gegen den Uhrzeigersinn, um die Sägekette zu lösen.
- b) Stellen Sie die Spannung der Sägekette mit dem Kettenspannring (13) ein. Drehen Sie diese Schnellspannvorrichtung im Uhrzeigersinn, um die Spannung zu erhöhen, und gegen den Uhrzeigersinn, um die Spannung zu lockern.
- c) Ziehen Sie die Befestigungsschraube (12) an, um die Sägekette zu spannen. Wenn die Sägekette neu gespannt wurde, stellen Sie die Kettenspannung nach kurzer Betriebszeit erneut ein.

Prüfen Sie die Kettenspannung vor jedem Einsatz des Hochentasters



Überprüfung der Spannung der Sägekette

WARNUNG



Es besteht Verletzungsgefahr!

Eine neue Sägekette muss nach spätestens fünf Schnitten nachgespannt werden. Das ist während der Einlaufzeit normal: Die Abstände zwischen den folgenden Spannungen werden größer.

Die Sägekette ist richtig gespannt, wenn sie dicht an der Unterseite des Sägeschwertes anliegt und sich leicht mit der Hand bewegen lässt. Stellen Sie die Spannung der Sägekette bei Bedarf nach (Nachspannen der Sägekette). Wenn die Kettenschmierung

ausreichend ist, bildet das von der Sägekette ablaufende Öl eine leichte Spur.

Prüfen der Kettenschmierung

HINWEIS!



Geräteschaden!

Das Gerät darf ohne ausreichende Kettenschmierung nicht verwendet werden. Eine unzureichende Schmierung verringert die Lebensdauer des Gerätes.

- Kontrollieren Sie die Ölmenge im Tank.
- Starten Sie das Gerät.
- Halten Sie die laufende Sägekette ca. 15 cm über eine geeignete Fläche für eine Zeit (15 Sekunden).

Einfüllen von Sägekettenöl

- Gerät mit dem Tankdeckel (1) nach oben sicher abstellen.
- Vor dem Öffnen den Tankdeckel und ggf. den Einfüllstutzen reinigen.
- Öffnen Sie langsam den Tankdeckel und nehmen Sie ihn ab.
- Füllen Sie das Sägekettenöl vorsichtig ein.
Nicht kleckern!
- Lesen Sie den Ölstand am Schauglas ab.
- Ziehen Sie den Tankdeckel von Hand fest.



Bedienung

Sicherheitsausrüstung

Das Gerät verfügt über mehrere Sicherheitseinrichtungen, die das Verletzungsrisiko bei der Arbeit verringern:

Kettenfänger

Der Kettenfänger dient dazu, eine gerissene oder aus der Führung gesprungene Sägekette aufzufangen. Durch regelmäßige Wartung der Sägeschiene und richtiges und regelmäßiges Spannen der Sägekette können Unfälle dieser Art verhindert werden.



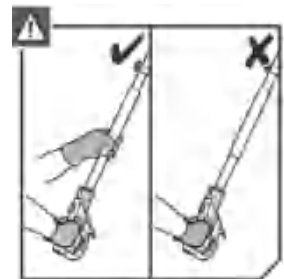
Der hintere Handschutz

Der hintere Handschutz dient zum Schutz der Hand vor einer abgesprungenen Kette und störenden Ästen und Zweigen.

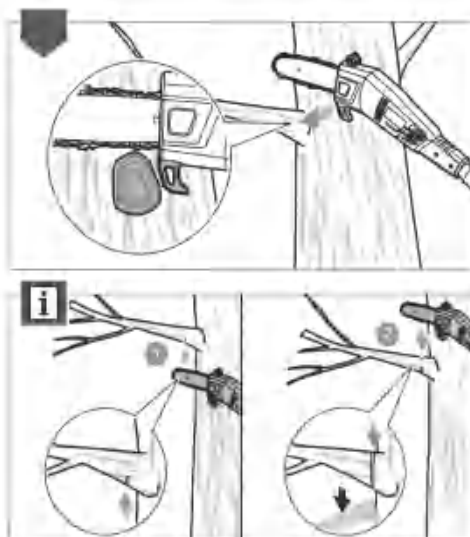
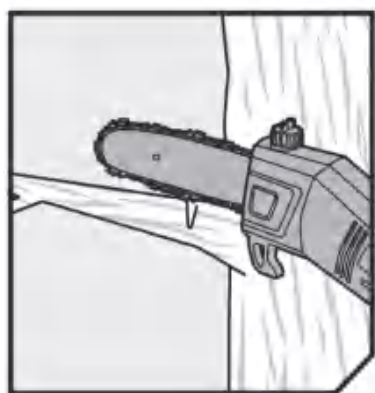
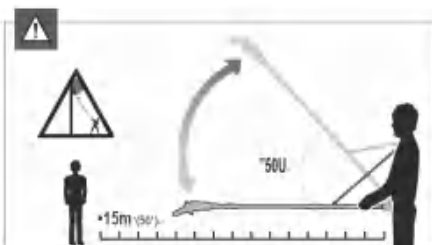
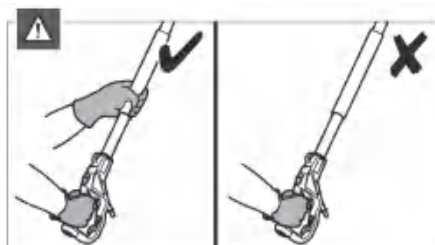


Starten des Geräts

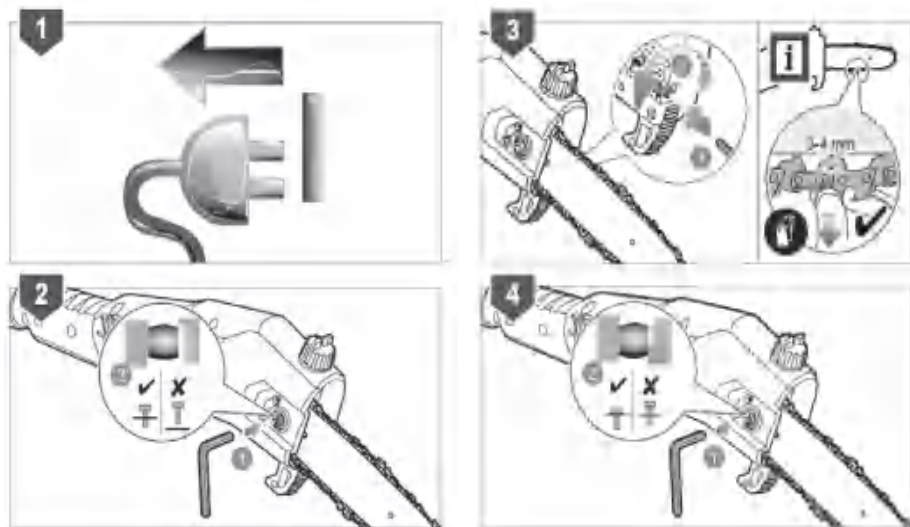
- Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest.
- Drücken Sie die Sicherheitstaste für die Einschaltsperr (8).
- Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (6). Das Gerät läuft an.



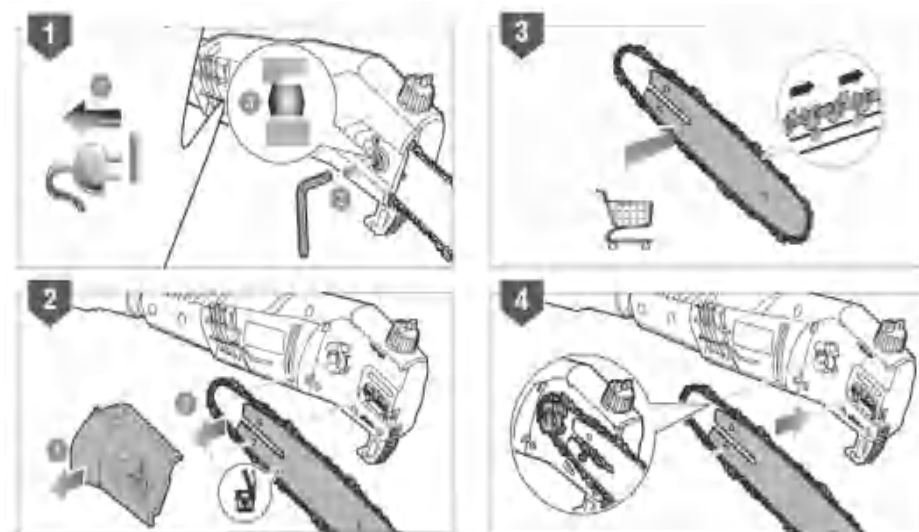
So sägen Sie richtig!



Nachspannen der Sägekette



Auswechseln des Sägeschwertes



Reinigung und Wartung

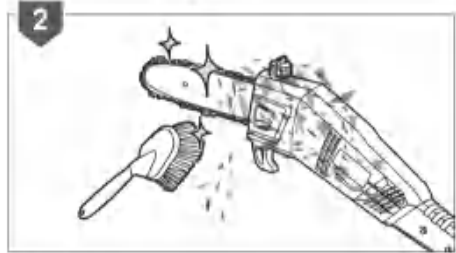
GEFAHR!



Es besteht Verletzungsgefahr!

Vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten:

- Ziehen Sie den Stecker heraus.
- Lassen Sie das Gerät abkühlen.



Reinigung

Reinigung des Geräts

- Entfernen Sie groben Schmutz.
- Wischen Sie das Gerät mit einem leicht feuchten Tuch ab.

Reinigung der Ölführungsnut des Sägeschwertes

Reinigen Sie das Sägeschwert mit einer Kunststoffbürste.

- Das Sägeschwert abnehmen.
- Schmutz aus der Ölführungsnut des Sägeschwertes mit einem geeigneten Werkzeug entfernen.
- Sägeschwert austauschen (► Zusammenbau von Sägeschwert und Sägekette).

Nachspannen der Sägekette

- Lösen Sie die Befestigungsschraube (12) um etwa eine Umdrehung.
- Heben Sie die Spitze des Sägeschwertes leicht an.
- Ziehen Sie die Kettenspannmutter für den Kettenspanndreher (13) an, bis die Sägekette an der Unterseite des Sägeschwertes anliegt.

Sägekettenrad abschmieren

Das Lager des Sägekettenrads sollte regelmäßig am vorderen Ende der Sägeschiene geschmiert werden. Bei intensivem Gebrauch etwa einmal pro Woche.

- Reinigen Sie das Schmierloch.
- Geben Sie etwas Mehrzweckfett in die Schmieröffnung, während Sie die Sägekette mit der Hand bewegen.

Schärfen der Sägekette

GEFAHR!



Es besteht Lebensgefahr!

Eine verschlissene oder unsachgemäß geschärfte Kette kann Rückstöße verursachen. Schwere oder sogar tödliche Verletzungen können die Folge sein!

Achtung!



Zum Schärfen der Sägekette sind spezielle Werkzeuge erforderlich; dadurch wird gewährleistet, dass der Schnitt der Kette im richtigen Winkel und in der richtigen Tiefe erfolgt.

Wir empfehlen Ihnen, die Sägekette von einem Fachmann schärfen zu lassen.

Lagerung und Transport

Lagerung

GEFAHR!



Es besteht Verletzungsgefahr!

Stellen Sie sicher, dass Unbefugte keinen Zugang zum Gerät haben!

- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es lagern.
- Lagern Sie das Gerät so waagrecht wie möglich.

Längere Stillstandszeiten

Wenn Sie das Gerät eine Zeit lang nicht benutzen, entfernen Sie das Kettenöl aus dem Gerät.

Lagern Sie das Gerät an einem trockenen Ort.

Transport

Wenn Sie das Gerät in einem Fahrzeug transportieren:

- Stülpen Sie die Schutzhülle über das Schneidwerkzeug.

- Sichern Sie das Gerät gegen Verrutschen.
- Verwenden Sie für den Versand nach Möglichkeit die Originalverpackung.

Störungen und Abhilfemaßnahmen

Wenn etwas nicht funktioniert...

GEFAHR!



Es besteht Verletzungsgefahr!

Unsachgemäß durchgeführte Reparaturen können dazu führen, dass das Gerät nicht mehr sicher funktioniert. Dadurch gefährden Sie sich und Ihre Umgebung.

Oft sind es nur kleine Fehler, die eine Störung verursachen. Solche Fehler können Sie in der Regel leicht selbst beheben. Bevor Sie sich an einen Fachmann wenden, schauen Sie bitte in die folgende Tabelle. Das spart Aufwand und möglicherweise auch Kosten.

Störung / Fehlfunktion	Ursache	Maßnahme
Motor läuft nicht.	Keine Netzspannung?	Kabel, Stecker, Steckdose und Sicherung prüfen.
	Kabel defekt?	Von einer Elektrofachkraft austauschen lassen.

Wenn Sie den Fehler nicht selbst beheben können, wenden Sie sich bitte an den Fachmann.

Entsorgung

Entsorgung des Geräts

Geräte, die mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Solche Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen separat entsorgt werden.

- Bitte erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeinde über die Möglichkeiten der korrekten Entsorgung.

Durch die getrennte Entsorgung führen Sie die Altgeräte dem Recycling oder anderen Formen der Wiederverwendung zu. Damit tragen Sie dazu bei, dass in manchen Fällen kein schädliches Material in die Umwelt gelangt.



Entsorgung der Verpackung

Die Verpackungen bestehen aus Pappe und entsprechend gekennzeichneten Kunststoffen, die recycelt werden können.

Stellen Sie diese Materialien für das Recycling zur Verfügung.



Technische Daten

Artikelnummer	
Nennspannung	220- 240V~ /50HZ
Nennleistung	750W
Schutzklasse	II
Schnittgeschwindigkeit	11 m/s
Leerlaufdrehzahl	6000min ⁻¹
Schnittlänge	250mm
Max. Fassungsvermögen des Öltanks	75ml

*) Die angegebenen Werte sind Emissionswerte und stellen nicht unbedingt sichere Arbeitsplatzwerte dar. Obwohl es einen Zusammenhang zwischen Emissions- und Immissionswerten gibt, kann daraus nicht abgeleitet werden, ob zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen erforderlich sind oder nicht. Zu den Faktoren, die sich auf die aktuellen Immissionspegel am Arbeitsplatz auswirken, gehören die Art des Raums, andere Lärmquellen, z. B. die Anzahl der in Betrieb befindlichen Maschinen und andere in der Nähe stattfindende Prozesse. Die zulässigen Arbeitsplatzwerte können sich von Land zu Land unterscheiden. Diese Informationen sollen dem Benutzer helfen, die Gefahren und Risiken besser einschätzen zu können.

**) Der angegebene Schwingungsemissionswert wurde nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und kann verwendet werden, um ein Werkzeug mit einem anderen zu vergleichen. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch für eine einleitende Beurteilung der Exposition verwendet werden. Der Schwingungsemissionswert kann während des tatsächlichen Einsatzes des Elektrowerkzeugs vom angegebenen Wert abweichen. Diese Schwankungen hängen von der Art und Weise ab, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Versuchen Sie, die Vibrationen auf ein Minimum zu reduzieren. Eine Methode zur Verringerung der Vibrationsbelastung ist z. B. die Begrenzung der Zeit, in der Sie mit dem Gerät arbeiten. Dabei müssen alle Teile des Arbeitszyklus berücksichtigt werden (z. B. auch Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist und Zeiten, in denen es eingeschaltet ist, aber ohne Last läuft).

Geeignetes Kettenöl

HINWEIS!



Gefahr der Beschädigung des Gerätes!

Verwenden Sie auf keinen Fall altes Öl zum Schmieren der Sägekette! Dies kann zu Schäden an der Ölpumpe, der Sägechiene und der Kette führen!

Verwenden Sie nur spezielle Sägekettenöle mit guten Haftungseigenschaften. Da das Sägekettenöl während des Betriebes in die Umwelt gelangen kann, sollten biologisch abbaubare Spezial-Sägekettenöle auf pflanzlicher Basis verwendet werden.

AVERTISSEMENT



Respectez les consignes de sécurité lors de l'utilisation du produit. Pour votre propre sécurité et celle des tiers, veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser le produit. Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT



Lire toutes les consignes de sécurité et les avertissements. Le non-respect des avertissements et des instructions peut être dangereux.

Conservez ce manuel pour référence ultérieure.

Le terme « outil électrique » dans ce manuel désigne à la fois les outils électriques à cordon et à piles (sans fil).

SÉCURITÉ DU LIEU DE TRAVAIL

- **Gardez votre lieu de travail propre et toujours bien éclairé.**

Le non-respect de l'avertissement ci-dessus peut entraîner des accidents.

- **N'utilisez pas l'outil électrique dans un environnement contenant des liquides, gaz, poussières ou vapeurs inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent provoquer un incendie.

- **Utilisez un outil électrique loin des autres, en particulier des enfants et des animaux domestiques.** La distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez en aucun cas la fiche. N'utilisez pas d'adaptateurs.** La modification de la fiche ou de la prise, ou l'utilisation d'un adaptateur augmentera le risque de choc électrique.
- **Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des radiateurs, des cuisinières et des réfrigérateurs lors de l'utilisation d'un outil électrique.** Le respect de l'avertissement ci-dessus aidera à réduire le risque de choc électrique.
- **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité.** L'eau entrant dans un outil électrique augmentera le risque de choc électrique.
- **Ne portez pas d'outil électrique par le cordon d'alimentation. Ne tirez pas sur le cordon lorsque vous débranchez l'outil de la source d'alimentation. Ne suspendez pas l'outil au cordon. Gardez le cordon à l'écart de la chaleur, des arêtes vives et des pièces mobiles de l'outil électrique.** Un cordon endommagé ou emmêlé augmente le risque de choc électrique.
- **Si vous avez l'intention d'utiliser un outil électrique à l'extérieur, assurez-vous d'utiliser une rallonge adaptée à une utilisation à l'extérieur.** L'utilisation d'une rallonge appropriée réduira le risque de choc électrique.

- **Utilisez un disjoncteur différentiel si vous devez travailler dans un environnement humide.** Un RCD réduit le risque de choc électrique.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Faites preuve de prudence dans ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.

- **Utilisez un équipement de protection individuelle.** Portez toujours des lunettes de sécurité. L'équipement de protection tel qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive, lorsqu'il est utilisé dans de bonnes conditions, réduit le risque de blessure.

- **Empêcher l'outil électrique de démarrer involontairement. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de vous connecter à une source d'alimentation, d'insérer une batterie, de ramasser ou de transporter l'outil.** Des blessures graves peuvent survenir si des outils électriques sont tenus avec votre doigt sur l'interrupteur ou si des outils électriques sous tension sont allumés.

- **Retirez toutes les clés ou tous les outils de réglage de l'outil électrique.** Une clé attachée à une pièce rotative de l'outil électrique peut entraîner des blessures corporelles.

- **Maintenez une assise et un équilibre appropriés lorsque vous utilisez un outil électrique.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil électrique dans des situations inattendues.

- **Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez les cheveux et les vêtements éloignés des pièces mobiles de l'outil électrique.**

Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent s'emmêler dans les pièces mobiles de l'outil électrique.

- **Lors de l'installation des dispositifs d'extraction et de dépoussiérage, assurez-vous qu'ils sont correctement connectés et utilisés.** L'utilisation de tels dispositifs peut réduire les risques associés à la poussière qui en résulte.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez uniquement des outils électriques appropriés pour le travail.** L'outil électrique approprié fera le travail de manière plus efficace et plus sûre à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

- **N'utilisez pas un outil électrique avec un interrupteur endommagé.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

- **Débranchez la fiche de la source d'alimentation ou retirez la batterie (le cas échéant) de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

- **Rangez les outils électriques inutilisés hors de la portée des enfants. Ne laissez pas des personnes non familiarisées avec l'outil électrique ou ces instructions l'utiliser.** Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs inexpérimentés.

- **Entretienir l'outil électrique et les accessoires. Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne se bloquent pas, que les pièces ne sont en aucun cas endommagées et que l'outil peut être utilisé à pleine capacité. S'il est endommagé, n'utilisez pas l'outil électrique et faites-le réparer.** Un entretien incorrect de l'outil électrique peut être dangereux.
- **Gardez les lames aiguisées et propres.** Les lames tranchantes et bien entretenues sont moins susceptibles de se coincer et sont plus faciles à contrôler.
- **Assurez-vous que l'utilisation d'outils électriques, d'accessoires, d'accessoires, etc. est conforme à ces instructions. Tenez compte des conditions de travail et du type de travail que vous faites.** L'utilisation de l'outil électrique pour des opérations autres que celles pour lesquelles il a été conçu peut entraîner des dangers.

RÉPARATION

- **Faites réparer votre outil électrique par des professionnels. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.** Cela garantira que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES

- Certaines régions ont des réglementations qui restreignent l'utilisation d'outils électriques. Vérifiez les réglementations locales pour l'utilisation d'outils électriques.
- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non familiarisées avec le mode d'emploi utiliser le produit. Les réglementations

locales peuvent imposer un âge minimum pour l'utilisateur de l'outil électrique.

- Avant chaque utilisation, assurez-vous que toutes les commandes et dispositifs de sécurité fonctionnent correctement. N'utilisez pas le produit si l'interrupteur n'arrête pas le moteur.
- Porter une protection oculaire et auditive, des gants épais et un équipement de protection de la tête lors de la manipulation du produit. Porter un masque facial si l'outil électrique produit de la poussière pendant son fonctionnement.
- Ne portez pas de vêtements amples, de pantalons courts ou de bijoux.
- Fixez les cheveux longs de manière à ce qu'ils soient au-dessus du niveau des épaules. Cela permet d'éviter que les cheveux ne s'emmêlent dans les pièces mobiles de l'outil électrique.
- Faites attention aux débris et aux éclats de branches coupées. Maintenez tous les tiers, enfants et animaux domestiques à au moins 15 m de la zone de travail.
- Ne travaillez pas dans un mauvais éclairage. Un éclairage correct du lieu de travail vous aidera à identifier les dangers potentiels et à réagir en conséquence.
- L'utilisation de protections auditives réduit votre capacité à entendre les signaux d'avertissement (cris ou alarmes). L'opérateur de la machine doit prêter une attention particulière à ce qui se passe à proximité du lieu de travail.
- L'utilisation d'autres outils électriques à proximité augmente à la fois le risque de lésions auditives et le risque que d'autres personnes entrent dans la zone de travail.

- Maintenez une assise et un équilibre appropriés lorsque vous utilisez un outil électrique. Ne vous penchez pas trop. Une flexion excessive peut vous faire perdre l'équilibre et augmenter le risque de rebond de l'outil électrique.
- Maintenez toutes les parties du corps éloignées des pièces mobiles de l'outil électrique lors de l'utilisation de l'outil électrique.
- Vérifiez l'outil électrique avant chaque utilisation. Vérifiez que toutes les commandes fonctionnent correctement et que les fixations ne sont pas desserrées. Assurez-vous que tous les couvercles et poignées sont correctement et solidement fixés. Remplacez les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil électrique.
- Ne modifiez en aucun cas l'outil électrique. Utilisez uniquement les pièces et accessoires recommandés par le fabricant.
- Soyez prudent, même si vous êtes expérimenté dans l'utilisation d'outils électriques. Suivez les règles de sécurité. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de la machine peut entraîner des blessures graves.
- Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Des poignées et des surfaces de préhension glissantes empêcheront une manipulation sûre et le contrôle de l'outil dans des situations inattendues.

AVERTISSEMENT



Arrêtez immédiatement l'outil électrique et vérifiez s'il y a des dommages ou identifiez la cause de la vibration si l'outil électrique tombe, est soumis à un choc important ou vibre. Toute pièce endommagée doit être réparée ou remplacée par un technicien qualifié.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

- N'utilisez jamais le produit en cas d'orage ou d'autres conditions météorologiques défavorables. Rangez la scie et le cordon d'alimentation à l'intérieur.
- Assurez-vous que tous les couvercles et poignées sont correctement ajustés et en bon état.
- N'utilisez pas l'outil électrique tant que vous n'avez pas préparé le lieu de travail, accepté une fondation appropriée pour le travail et préparé un plan de travail.
- Attention à la formation de brouillard d'huile et de poussière. Portez un masque de protection si nécessaire.
- Nous recommandons d'utiliser une prise avec un disjoncteur différentiel avec un courant maximum de 30mA.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, n'utilisez pas l'outil électrique et faites-le réparer immédiatement par un technicien qualifié.
- Tenez toujours la scie à deux mains. Saisissez d'une main le capot de la flèche télescopique. Avec l'autre main, saisissez la poignée et appuyez sur la gâchette pour démarrer l'outil électrique.
- Ne tenez l'outil électrique que par les surfaces isolées car la tronçonneuse peut entrer en contact avec des fils cachés. La chaîne de scie entrant en contact avec un cordon d'alimentation sous tension peut provoquer la mise sous tension des parties métalliques exposées de l'outil électrique, entraînant un risque d'électrocution pour l'opérateur de l'outil.
- Ne modifiez en aucune façon l'outil électrique et ne l'utilisez pas avec un accessoire ou un appareil non recommandé par le fabricant.

- L'outil électrique est livré avec un harnais qui doit être utilisé pendant son utilisation. Le harnais vous aidera à contrôler l'outil électrique lorsque vous avez fini de couper et aidera à supporter le poids de l'outil pendant son utilisation et lorsqu'il se déplace d'un endroit à l'autre.
- Apprenez à utiliser le mécanisme de dégagement rapide avant d'utiliser l'outil électrique. L'utilisation correcte de ce mécanisme peut éviter des blessures graves en cas d'urgence. Ne portez jamais de vêtements par-dessus le harnais ou ne restreignez jamais l'accès au mécanisme de dégagement rapide.
- Assurez-vous que la chaîne de scie ne touche rien avant de démarrer l'outil électrique.
- Une chaîne mal tendue peut sauter du guide-chaîne et provoquer des blessures graves. Vérifiez la chaîne avant chaque utilisation, surtout si elle est neuve.
- En cas de problème avec les pièces mobiles, arrêtez l'outil électrique, débranchez-le de la source d'alimentation et assurez-vous que toutes les pièces mobiles se sont arrêtées avant :
 - nettoyer l'outil ou enlever les débris coincés
 - laisser l'outil sans surveillance
 - mettre ou enlever des accessoires
 - vérifier ou entretenir l'outil
- Si la pointe du guide-chaîne touche le matériau ou se coince dans l'espace pendant la coupe, un rebond peut se produire.

Dans certains cas, le contact de la pointe de la barre avec le matériau peut provoquer un soulèvement rapide de l'outil vers l'opérateur. Le coincement de la chaîne dans l'espace de matériau, en particulier à l'avant du guide-chaîne, peut provoquer le même effet. L'une ou l'autre de ces réactions peut vous faire perdre le contrôle de l'outil, ce qui peut constituer un grave danger. Cela peut être évité en prenant les précautions suivantes:

- Avec une compréhension de base du recul, vous pouvez prédire la situation plus facilement. La situation inattendue contribue aux accidents.
- Assurez-vous que la zone dans laquelle vous utilisez l'outil n'est pas obstruée. Lors de l'utilisation de l'outil électrique, maintenez la pointe du guide-chaîne éloignée de la pièce, des autres branches et des autres obstructions.
- Tenez l'outil électrique à deux mains. Disposez le corps et le bras pour résister à la force du recul. La force du rebond peut être contrôlée par l'opérateur si les précautions appropriées sont prises. Ne lâchez pas la scie.
- Ne vous penchez pas sur l'outil électrique. Une posture correcte aide à prévenir d'éventuels risques de recul et permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- N'utilisez que des guide-chaînes et des chaînes de rechange recommandés par le fabricant. Les guides-chaînes et les chaînes non recommandés par le fabricant peuvent affecter l'utilisation correcte de l'outil électrique.
- L'affûtage d'une chaîne en toute sécurité nécessite des compétences, nous vous recommandons donc de remplacer une chaîne usée ou émoussée par une neuve. Le numéro de pièce se trouve dans le tableau des spécifications du produit dans ce manuel.
- N'utilisez pas l'outil électrique lorsque vous vous tenez sur une échelle ou sur d'autres surfaces instables. Tenez-vous sur une surface ferme et stable, en tenant l'outil à deux mains pour éviter toute perte d'équilibre.
- Pour vous protéger des chocs électriques, ne travaillez pas à proximité de lignes électriques. La distance minimale de sécurité est de 10 m.

- Faites attention aux branches qui tombent ou à celles qui rebondissent sur le sol lors de leur chute.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous coupez de petits arbustes et des semis car un petit matériau peut s'accrocher à la chaîne de la tronçonneuse et vous heurter ou vous faire perdre l'équilibre.
- Lorsque vous coupez une branche sous tension, veillez à ne pas la laisser rebondir. Vous pouvez être heurté par une branche lorsque la tension est relâchée après avoir coupé les fibres du bois.
- Si les performances de coupe se détériorent avec le temps, vérifiez que les dents de la chaîne sont affûtées et propres. Remplacez la chaîne (et le guide-chaîne) par une neuve si nécessaire. N'utilisez que des pièces de rechange d'origine recommandées par le fabricant.
- Si la chaîne et le guide-chaîne sont coincés dans les branches trop haut pour les atteindre, demandez conseil à un professionnel pour retirer en toute sécurité les éléments de coupe.

AVERTISSEMENT



Avant chaque utilisation et à intervalles réguliers, vérifiez que tous les connecteurs de la flèche et de l'outil sont bien fixés.

Équipement de protection individuelle

Lorsque vous utilisez un outil électrique, portez un équipement de protection individuelle de bonne qualité, tel que :

Casque de protection

- doit être conforme à la norme EN 397 et porter le marquage CE

Protection auditive

- doit être conforme à la norme EN 352-1 et porter le marquage CE

Protection des yeux et du visage:

- doivent être marqués CE et conformes à la norme EN 166 (pour les lunettes de protection) ou EN 1731 (pour les visières grillagées).

Des gants

- doit être conforme à la norme EN 381-7 et porter le marquage CE

Chaussure

- doit être conforme à la norme EN 20345 et porter le marquage CE

OPÉRATION - ÉLAGAGE

- Vérifiez l'état de l'arbre et des branches avant de commencer les travaux.

S'il y a des signes de dommages ou de pourriture, n'essayez pas d'élaguer l'arbre vous-même. La taille des branches cassées ou pourries peut être très dangereuse. Utilisez les services d'un professionnel.

- Ne vous tenez jamais sous une branche en train d'être taillée.
- Les branches taillées ne tombent pas toujours directement au sol. Ils peuvent facilement s'emmêler avec d'autres branches ou feuilles. Gardez un espace libre d'au moins deux fois la longueur de la branche à tailler. Si ce n'est pas possible, utilisez les services d'un professionnel.
- Assurez-vous que la branche tombée ne constitue pas une menace pour vous, des tiers, des animaux ou des biens.
- Ne jamais utiliser l'outil avec la flèche supérieure à 60°.
- N'utilisez jamais l'outil si la partie coupante est à moins de 10 m des lignes électriques.

- Ne surchargez pas l'outil électrique, laissez-le travailler à sa propre vitesse.
- N'essayez pas de couper des branches trop près du tronc de l'arbre. Laissez environ 15 cm du tronc au point de coupe.
- Posez le guide-chaîne et la chaîne sur la branche à tailler et poussez doucement la scie vers l'avant afin que le pare-chocs au bas du boîtier repose également contre la branche. Cela augmentera la stabilité de l'outil et assurera une coupe nette.
- Les branches petites et légères de petit diamètre peuvent être coupées en une seule fois à l'aide de la partie inférieure du guide.
- Pour les branches plus grosses et plus lourdes qui peuvent se casser ou se fendre lors de la coupe, coupez-les d'abord par le dessous avec le haut du guide. La coupe doit être faite sur environ un tiers des branches. Effectuez ensuite une deuxième coupe à partir du haut de la branche en utilisant le bas du guide.
- Les grosses branches doivent être taillées par étapes, en morceaux gérables, et non en branches entières.
- Ne coupez plus jamais une branche à l'endroit où la coupe précédente a échoué. Commencez toujours une nouvelle coupe.

TRANSPORT ET STOCKAGE

- Arrêtez l'outil électrique, débranchez-le de la source d'alimentation et laissez-le refroidir avant de le ranger ou de le transporter.
- Retirez tous les corps étrangers de l'outil électrique. Rangez l'outil dans un endroit frais, sec et bien ventilé, hors de portée des enfants. Conserver à l'écart des agents corrosifs tels que les produits chimiques de jardin. Ne pas entreposer à l'extérieur.

- Fixez la protection au guide de scie avant le stockage ou pendant le transport.
- Avant de ranger l'outil pendant une longue période (un mois ou plus), assurez-vous que la chaîne est légèrement lubrifiée. Cela aidera à prévenir la rouille.
- Protégez l'outil électrique contre les dommages pendant le transport.

MAINTENANCE

AVERTISSEMENT



La chaîne de scie est très tranchante. Portez toujours des gants de protection pour éviter les blessures lors de l'installation ou du retrait du garde-chaîne et lors de toute intervention sur la chaîne.

AVERTISSEMENT



Risque de rebond. Ne coupez jamais avec l'avant du guide-chaîne.

- Éteignez l'outil électrique et débranchez-le de la source d'alimentation avant de tenter tout entretien ou nettoyage.
- Suivez les instructions de lubrification et de réglage de la tension de la chaîne.
- Nettoyez l'extérieur et les poignées de l'outil électrique avec un chiffon doux et sec après chaque utilisation.

- Vérifiez régulièrement tous les écrous, boulons et vis pour un serrage correct. Assurez-vous que le produit est en bon état et qu'il peut être utilisé en toute sécurité. Toute pièce endommagée doit être réparée ou remplacée par un technicien qualifié.

CALENDRIER DE MAINTENANCE

La barre de guidage peut être inversée pour prolonger la durée de vie de la scie sans la remplacer. Le guide-chaîne doit être nettoyé et vérifié pour l'usure et les dommages chaque fois qu'il est utilisé.

Vérification journalière	
Domages au cordon d'alimentation	Avant chaque utilisation
Lubrification de la barre	Avant chaque utilisation
Tension de chaîne	Avant chaque utilisation et souvent
Affûtage de chaîne	Avant chaque utilisation, effectuez une inspection visuelle
Défaillance de la pièce	Avant chaque utilisation
Articulations lâches	Avant chaque utilisation

DÉSIGNATION DU PRODUIT

Le produit est destiné à une utilisation en extérieur uniquement. Pour des raisons de sécurité, un outil électrique doit être correctement contrôlé à deux mains.

Le produit est destiné à couper et tailler de petites branches et branches d'un diamètre inférieur ou égal à la longueur du guide. Grâce à la tronçonneuse à flèche, vous pouvez couper des branches hautes dans l'arbre tout en vous tenant fermement au sol.

La longueur maximale de l'outil après l'extension de la flèche est de 2,7 m.

Le produit n'est pas destiné à être utilisé en hauteur ou comme une tronçonneuse conventionnelle pour couper des matériaux au niveau du sol.

RISQUE RÉSIDUEL

Même lorsque le produit est utilisé conformément aux instructions, certains facteurs de risque ne peuvent toujours pas être complètement éliminés. Les dangers suivants peuvent apparaître pendant l'utilisation, et l'opérateur doit porter une attention particulière à :

- Contact avec des dents de chaîne exposées (risque de blessure).
- Mouvement ou rebond inattendu et soudain de la barre (risque de blessure).
- Morceaux éjectés du matériau traité (copeaux, éclats).
- Inhalation de poussières et de particules.

RÉDUCTION DE RISQUE

Les vibrations produites par certains outils peuvent contribuer au syndrome de Raynaud chez certaines personnes. Les symptômes peuvent inclure des picotements, des doigts blancs ou rouges et une perte de sensation dans les doigts lors d'une exposition au froid.

On pense que des facteurs héréditaires, l'exposition au froid et à la pluie, l'alimentation, le tabagisme et le type de travail contribuent au développement de ces symptômes. Cependant, il existe des mesures que vous pouvez prendre pour réduire les effets des vibrations :

- Ne laissez pas vos mains se refroidir. Portez des gants lorsque vous manipulez l'outil pour garder vos mains et vos poignets à une température constante.
- Faites des pauses pendant l'exercice pour améliorer la circulation sanguine pendant l'utilisation de l'outil.
- Prenez des pauses fréquentes du travail. Étalez le travail sur plusieurs jours.

Si vous remarquez l'un des symptômes énumérés ci-dessus, arrêtez d'utiliser l'outil électrique et consultez un médecin.

AVERTISSEMENT



Faites attention à la sécurité d'utilisation d'un outil. Lorsque vous utilisez un outil pendant de longues périodes, assurez-vous de faire des pauses régulières.

SYMBOLES SUR LE PRODUIT



Avertissement de sécurité



Veuillez lire les instructions avant utilisation. Suivez tous les avertissements et instructions de sécurité.



Porter un équipement de protection des yeux, des oreilles et de la tête.



Lors de l'utilisation de l'outil, portez des chaussures antidérapantes appropriées.



Portez des gants épais et antidérapants.



Ne pas exposer à la pluie ou à l'humidité.



Danger électrique. Maintenir une distance d'au moins 10 m des lignes électriques.



Débranchez de la source d'alimentation avant l'entretien ou en cas de dommage ou de coupure du cordon.



Maintenez toutes les tierces personnes, en particulier les enfants et les animaux domestiques, à au moins 15 m de la zone de travail.



Le produit répond à toutes les normes légales du pays de l'UE où il est vendu.



Certificat de conformité GOST-R.



Outil de classe II, double isolation.



Les appareils électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. L'utilisateur est tenu de rapporter l'appareil à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Veuillez vérifier les réglementations locales pour le recyclage des équipements électriques.



Le sens de déplacement de la chaîne (la marque se trouve sous le couvercle du pignon).



Débloquer



Verrouiller

Vo: 1 R-ORDG FKDLQ
10P/V VSHHG LV 10 P/V

SYMBOLES DANS CE MANUEL



Branchez sur une prise électrique.



Débrancher de la prise électrique.



Pièces ou accessoires vendus séparément.



Les appareils électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. L'utilisateur est tenu de rapporter l'appareil à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.



Remarque



Avertissement



Portez une protection pour les yeux et le visage.

Les mots et symboles d'avertissement suivants sont destinés à vous alerter des dangers liés à l'utilisation du produit:

⚠ DANGER

Indique une situation dangereuse.

⚠ AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse.

⚠ AVERTISSEMENT

Indique une situation potentiellement dangereuse.

⚠ AVERTISSEMENT

Sans le symbole d'alerte de sécurité.

Indique une situation qui pourrait endommager la propriété.



x 1

Poignée



x 1

Perche



x 1

Tête de coupe



x 1

Manuel

CONNAÎTRE VOTRE PRODUIT



1. Bouchon de lubrifiant pour chaîne
2. Bouton de réglage de l'angle de coupe
3. Accouplement d'arbre
4. Perche d'extension
5. Perche centrale
6. Bouton de démarrage
7. Dispositif de retenue du cordon
8. Bouton de verrouillage
9. Chaîne de scie
10. Guide-chaîne
11. Protection de roue à chaîne
12. Bouton de fixation
13. Anneau de tension de la chaîne

MONTAGE DE LA MACHINE

1. Retirez les pièces suivantes de l'emballage:

- tête de coupe x1
- Perche x1
- Poignée x1
- Manuel d'utilisation x1

2. Assemblage de la poignée et de la perche

a) Retirez la poignée et la perche de l'emballage.

b) Dévissez le connecteur de flèche (3 (3)) dans le sens antihoraire et tirez la rallonge de flèche (4) à la longueur souhaitée. Ensuite, serrez le joint de flèche (3 (3)) dans le sens des aiguilles d'une montre.

REMARQUE : La rallonge allongée (4) doit mesurer plus de 15 cm.

c) Dévissez le connecteur de flèche (3 (4)) sur la poignée dans le sens antihoraire.

d) Insérez la rallonge (4) dans le support de manière à ce que la goupille se verrouille dans le trou.

e) Serrez le joint de flèche (3 (4)) dans le sens des aiguilles d'une montre et fixez-le avec le boulon.

La flèche a été connectée à la poignée.



Fig b)



Fig c)



Fig d)



Fig e)

3. Assemblage de la tête de coupe et du poteau

f) Préparez la tête de coupe.

g) Dévissez le connecteur de flèche (3 (2)) dans le sens antihoraire et tirez la rallonge de flèche (4) à la longueur souhaitée. Ensuite, serrez le joint de flèche (3 (2)) dans le sens des aiguilles d'une montre.

REMARQUE : La rallonge allongée (4) doit mesurer plus de 15 cm.

h) Dévissez le connecteur de flèche (3 (1)) sur la tête de coupe dans le sens antihoraire.

i) Insérez la rallonge (4) dans la tête de coupe jusqu'à ce que la goupille se verrouille dans le trou.

j) Serrez le connecteur de flèche (3 (1)) dans le sens des aiguilles d'une montre et fixez-le avec un boulon.

La flèche a été connectée à la tête de coupe.



Fig f)



Fig h)



Fig i)



Fig j)

4. Utilisation de la scie.

a) Dévisser les raccords de flèche (3 (2)) et (3 (3)) pour allonger les rallonges à la longueur désirée et obtenir la bonne hauteur de coupe. L'outil est destiné à couper des branches d'une hauteur maximale de 2,8 m.

b) L'outil est conçu pour permettre 3 angles de coupe, de -30 degrés à +30 degrés. Ajustez l'angle de coupe en fonction de vos besoins.

c) Appuyez sur le bouton de réglage de l'angle de la tête (2) pour régler la tête.

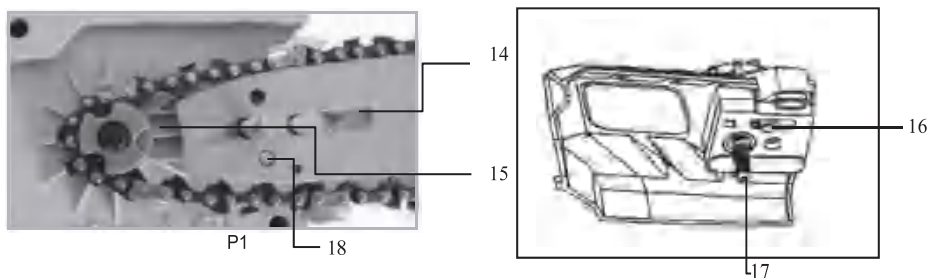


5. Assemblage du guide-chaîne et de la chaîne de scie.

d) Desserrez le bouton de verrouillage (12) sur le protège-pignon (11) et retirez le protège-pignon.

e) Placez la chaîne de scie (9) sur le guide-chaîne (10) avec la rainure (14) (Fig. 1).

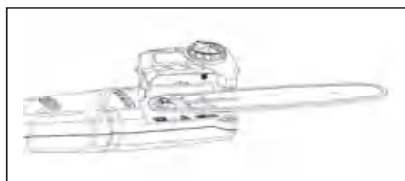
- f) Placez la chaîne de scie (9) sur la roue à chaîne (15). Respectez le sens d'installation.
- g) Placer le guide (10) autour de la rainure (14).
- h) Installez le couvercle du pignon (11).
- i) Serrez légèrement le bouton de serrage (12).
- j) Le trou (18) sur le guide-chaîne est l'emplacement de la goupille de tension de la chaîne (16).
- k) La broche (17) est utilisée pour fixer le bouton de serrage (12).
- l) Assurez-vous que la goupille de tension de la chaîne (16) est dans le trou (18) sur le guide-chaîne. La goupille doit être complètement insérée dans le trou.



6. Réglage de la tension de la chaîne.

- a) Tournez légèrement le bouton de serrage (12) dans le sens antihoraire pour desserrer le guide.
- b) Ajustez la tension de la chaîne de scie à l'aide de l'anneau de tension de chaîne (13). Tournez l'anneau dans le sens des aiguilles d'une montre pour serrer la chaîne ou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la desserrer.
- c) Serrez le bouton de serrage (12) pour fixer le guide. Si la chaîne a été tendue, retendez-la après un court instant.

Vérifiez la tension de la chaîne avant chaque utilisation de la scie.



Contrôle de la tension de la chaîne de scie

AVERTISSEMENT



Risqué de blessure!

La nouvelle chaîne doit être ajustée après un maximum de cinq coupes. Ceci est normal dans la première période d'utilisation: les intervalles de réglage seront plus longs.

La chaîne de scie est correctement tendue tant qu'elle est bien ajustée contre le dessous du guide et peut être déplacée facilement à la main.

Si nécessaire, réglez la tension de la chaîne (voir "Réglage de la tension de la chaîne"). Si la chaîne est suffisamment lubrifiée, l'huile pulvérisée sur la tronçonneuse créera une légère trace.

Contrôle du graissage de la chaîne

AVERTISSEMENT!



Risque d'endommagement de l'outil !

L'outil ne peut pas être utilisé sans une lubrification suffisante de la chaîne. Une lubrification inadéquate réduira la durée de vie de la scie.

- Vérifiez la quantité d'huile dans le réservoir.
- Exécutez l'outil.
- Maintenez la scie à chaîne rotative à environ 15 cm au-dessus d'une surface appropriée pendant environ 15 secondes.

Remplissage d'huile

- Placer l'outil de manière à ce que le bouchon du réservoir d'huile (1) pointe vers le haut.
- Avant ouverture, nettoyer le bouchon du réservoir et la goulotte de remplissage si nécessaire.
- Dévissez et retirez lentement le bouchon du réservoir.
- Versez délicatement l'huile dans le réservoir en faisant attention de ne pas la renverser.
- Vérifiez le niveau d'huile dans le voyant.
- Serrez à la main le bouchon du réservoir.



Fonctionnement

Équipements de sécurité

L'outil est équipé de dispositifs de sécurité qui réduisent le risque de blessure.

Attrape-chaîne

L'attrape-chaîne vous protège des blessures si la chaîne saute du guide-chaîne ou se casse.

La prévention de ces types d'accidents est obtenue par un entretien régulier du guide-scie et par une tension correcte et régulière de la chaîne.

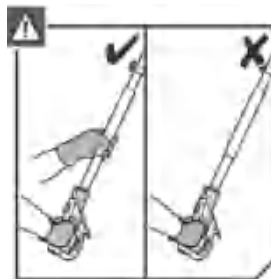


Protège-main arrière

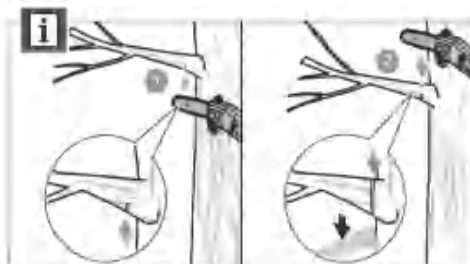
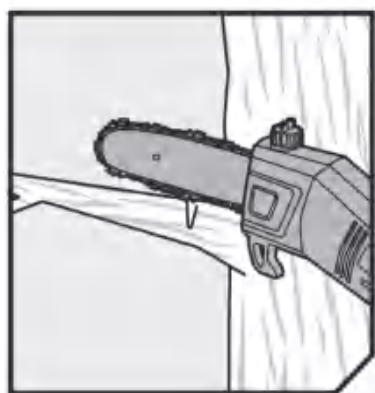
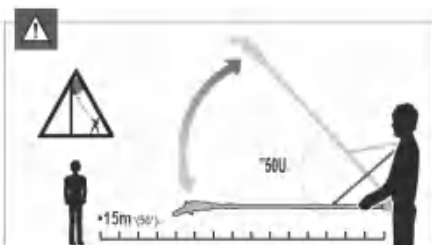
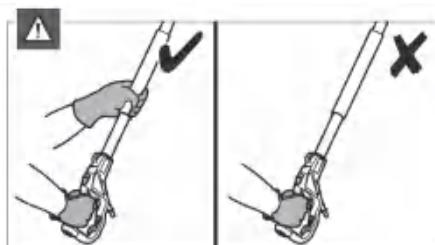
Le protège-main est conçu pour protéger la main en cas de saut de la chaîne et contre les blessures par les branches.

Démarrage de l'appareil

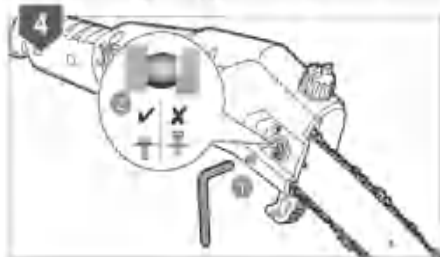
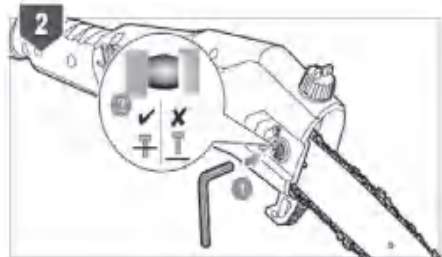
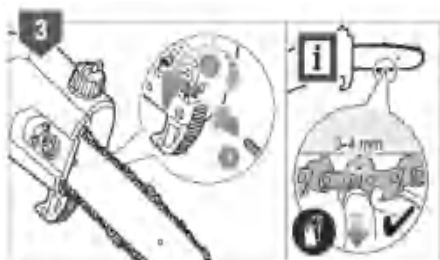
- Tenez fermement l'outil des deux mains.
- Appuyez sur le bouton de sécurité (8).
- Appuyez sur l'interrupteur « marche/arrêt » (6) pour démarrer l'outil.



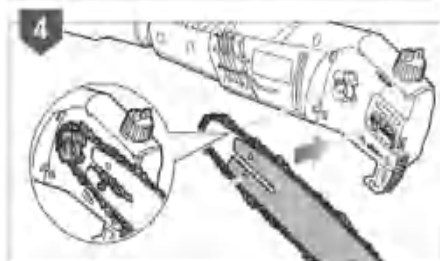
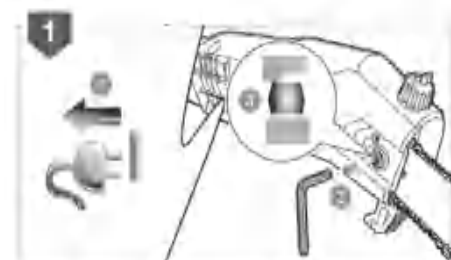
Comment scier correctement !



Réajuster la tension de la chaîne



Remplacement du guidage



Remplacement du guidage

DANGER



Risqué de blessure!

Avant d'effectuer l'entretien ou le nettoyage :

- Retirez la fiche de la prise.
- Laissez l'appareil refroidir.



Nettoyage

Nettoyage de l'outil électrique

- Enlevez les saletés grossières.
- Essuyez l'appareil avec un chiffon légèrement humide.

Nettoyage de la rainure de guidage

Utilisez une brosse en plastique pour nettoyer le guide.

- Retirez le guide-scie.
- Retirez tous les débris de la rainure du guide-chaîne avec un outil approprié.
- Montez le guide-chaîne (► voir "Montage du guide-chaîne et de la chaîne de scie").

Réajuster la tension de la chaîne

- Desserrez le bouton de serrage (12) d'environ un tour.
- Soulevez légèrement la pointe du guide-chaîne.
- Serrer l'anneau tendeur de chaîne (13) de manière à ce que la chaîne repose contre le bas du guide-chaîne.

Lubrification du pignon

Le roulement du pignon doit être graissé régulièrement (environ une fois par semaine en cas d'utilisation intensive).

- Dégagez le trou.
- Verser une petite quantité d'huile universelle dans le trou en faisant glisser la chaîne avec la main.

Affûtage de chaîne de scie

DANGER



Risque de blessures graves ou de mort !

Une chaîne usée ou mal affûtée peut sauter de la scie. Cela peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Attention:



Des outils spéciaux sont nécessaires pour affûter la chaîne de scie. Ils garantissent que la chaîne est affûtée au bon angle et à la bonne profondeur. L'affûtage de la chaîne doit être effectué par un professionnel.

Stockage et transport

Stockage

DANGER



Risque de blessures graves !

Assurez-vous que les personnes non autorisées n'ont pas accès à l'outil.

- Attendez que l'outil électrique refroidisse avant de le ranger.
- Rangez l'outil électrique en position horizontale.

Temps d'arrêt plus long en cours d'utilisation

Si vous n'utilisez pas l'outil électrique pendant un certain temps, vidangez l'huile du réservoir.

Rangez l'outil électrique dans un endroit sec.

Transport

Si vous transportez un outil électrique dans un véhicule :

- Placez le capot de protection sur la tête de coupe.
- Sécurisez l'outil contre le glissement.
- Si possible, transporter l'outil dans son emballage d'origine.

Défauts et remèdes

Lorsque l'outil ne fonctionne pas...

DANGER



Risque de blessures graves !

Des réparations effectuées de manière incorrecte peuvent empêcher l'outil de fonctionner en toute sécurité.

Des défauts mineurs peuvent entraîner un dysfonctionnement de l'outil électrique. Ces défauts sont généralement faciles à réparer vous-même. Avant de contacter notre service client, veuillez consulter le tableau ci-dessous.

Panne	Cause	Solution
Le moteur ne tourne pas.	Pas de tension secteur.	Vérifiez le câble, la fiche, la prise et le fusible.
	Rupture de câble.	Contactez un électricien qualifié.

Si vous ne parvenez pas à remédier vous-même au défaut, veuillez contacter notre service clientèle.

Élimination

Élimination des outils électriques

Les appareils électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. L'utilisateur est tenu de rapporter l'appareil à un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

Veillez vérifier les réglementations locales pour le recyclage des équipements électriques. Le recyclage permet d'éliminer l'appareil dans le respect de l'environnement.



Élimination des matériaux d'emballage

L'emballage se compose de carton et de plastique étiqueté de manière appropriée qui peut être recyclé.



Spécification

Numéro de produit	
Tension nominale	220- 240V~ /50HZ
Sortie nominale	750W
Classe de protection	II
Vitesse de coupe	11 m/s
Vitesse de ralenti	6000min ⁻¹
Longueur de coupe	250mm
Capacité maximale du réservoir d'huile	75ml

*) Les valeurs indiquées sont des valeurs d'émission et ne représentent pas nécessairement des valeurs de travail sûres. S'il existe une corrélation entre les niveaux d'émission et d'immission, on ne peut en déduire si des mesures de sécurité supplémentaires sont nécessaires ou non. Les facteurs qui influencent le niveau actuel d'immission sur le lieu de travail sont le type de pièce, d'autres sources de bruit, par ex. le nombre de machines en fonctionnement et d'autres processus se déroulant à proximité. Les valeurs limites sur le lieu de travail peuvent différer d'un pays à l'autre. Ces informations sont destinées à aider l'utilisateur à mieux évaluer les dangers et les risques.

**) La valeur d'émission de vibrations spécifiée a été mesurée conformément à la procédure de test normale et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. La valeur d'émission de vibrations donnée peut également être utilisée pour l'évaluation initiale de l'exposition. La valeur d'émission de vibrations peut différer de la valeur indiquée lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique. Ces fluctuations dépendront de la façon dont l'outil électrique est utilisé. Essayez de réduire au minimum votre exposition aux vibrations. L'une des méthodes de réduction de la charge vibratoire consiste à limiter le temps de travail avec l'outil. À cette fin, toutes les parties du cycle de service doivent être prises en compte (par exemple également l'heure à laquelle l'outil électrique est éteint et l'heure à laquelle il est allumé mais fonctionne sans charge).

Huile de chaîne appropriée

AVERTISSEMENT!



Risque d'endommagement de l'outil !

La chaîne ne doit jamais être lubrifiée avec de l'huile usée. Cela peut endommager la pompe à huile, le guide-chaîne et la chaîne de scie.

N'utilisez que des huiles spéciales pour tronçonneuses. Étant donné que l'huile de chaîne peut s'infiltrer dans l'environnement lors de l'utilisation de l'outil, des huiles de chaîne biodégradables à base végétale doivent être utilisées.

ADVERTENCIA



Al utilizar el producto, se deben seguir las reglas de seguridad. Por su propia seguridad y la de los transeúntes, debe leer y comprender completamente estas instrucciones antes de utilizar el producto. Guarde estas instrucciones para su uso posterior.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA



Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede resultar en peligro.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

El término "Herramienta Eléctrica" en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica operada por la red (con cable) o herramienta eléctrica operada por batería (sin cable).

SEGURIDAD DEL ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras invitan a accidentes.
- **No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.**

Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.

- **Mantenga a los niños y a los transeúntes alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y los tomacorrientes adecuados reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

- **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.

- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones de humedad.** La penetración de agua en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.

- **No abuse del cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, los bordes afilados o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- **Cuando opere una herramienta eléctrica en exteriores, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

- **Si es inevitable operar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use una fuente de alimentación protegida por dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

SEGURIDAD PERSONAL

- **Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de descuido mientras se utilizan herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.

- **Utilice el equipo de protección personal. Utilice siempre gafas de protección para los ojos.** Los equipos de protección, como máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protección auditiva utilizados en las condiciones adecuadas, reducirán otros riesgos relacionados con el uso de esta herramienta.

- **Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarla a la fuente de alimentación y/o al paquete de baterías, antes de levantar o transportar la herramienta.** Llevar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar las herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido puede provocar accidentes.

- **Retire cualquier llave de ajuste o llave antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave o una llave de ajuste que se deja sujeta a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede provocar lesiones personales.

- **No se extienda demasiado. Mantenga una buena base (estabilidad) y un buen equilibrio en todo momento.**

Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- **Vístase adecuadamente. No use ropa holgada ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de las piezas móviles.** La ropa holgada, los guantes, las joyas o el cabello pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si se proporcionan los dispositivos para la conexión de las instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.** El uso de la recogida de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

USO Y CUIDADO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- **No fuerce la herramienta eléctrica.** Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación.
- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o del paquete de baterías de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar herramientas eléctricas.** Estas medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha accidentalmente la herramienta eléctrica.
- **Guarde las herramientas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que las personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones la manejen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no formados.

- **Mantenga las herramientas eléctricas. Compruebe si hay desalineación o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si está dañada, haga reparar la herramienta eléctrica antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por las herramientas eléctricas mal mantenidas.

- **Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** Las herramientas de corte bien mantenidas con bordes de corte afilados tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.

- **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios y las brocas, etc. de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo que se va a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para las operaciones diferentes a las previstas podría resultar en una situación peligrosa.

SERVICIO

- **Haga reparar su herramienta eléctrica por un técnico calificado que utilice únicamente las piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD ADICIONALES

- Algunas regiones tienen regulaciones que restringen el uso del producto. Consulte con su autoridad local para obtener asesoramiento.

- Nunca permita que los niños o las personas que no estén familiarizadas con las instrucciones utilicen el producto. Las regulaciones locales pueden restringir la edad del operador.
- Antes de cada uso, asegúrese de que todos los controles y dispositivos de seguridad funcionen correctamente. No utilice el producto si el interruptor "off" ("apagado") no detiene el motor.
- Use protección completa para los ojos y los oídos, guantes resistentes y fuertes, así como protección para la cabeza mientras opera el producto; use una mascarilla si la operación es polvorienta.
- No lleve ropa holgada, pantalones cortos ni joyas de ningún tipo.
- Sujete el cabello largo de modo que quede por encima del nivel de los hombros para evitar que se enrede en las partes móviles.
- Tenga cuidado con los objetos lanzados, voladores o que caen. Mantenga a todos los transeúntes, niños y animales a una distancia mínima de 15 m del área de trabajo.
- No opere con poca luz. El operador requiere una vista clara del área para identificar peligros potenciales.
- El uso de protección auditiva reduce la capacidad de escuchar advertencias (gritos o alarmas). El operador debe prestar especial atención a lo que sucede en las áreas de trabajo.
- Operar herramientas similares cerca aumenta tanto el riesgo de lesiones auditivas como la posibilidad de que otras personas ingresen a su área de trabajo.
- Mantenga una base firme y el equilibrio. No se extralimite. Excederse puede resultar en la pérdida de equilibrio y puede aumentar el riesgo de contragolpe.
- Mantenga todas las partes de su cuerpo alejadas de cualquier parte móvil.

- Inspeccione la máquina antes de cada uso. Verifique el correcto funcionamiento de todos los controles. Compruebe si hay sujetadores sueltos, y asegúrese de que todos los protectores y las manijas estén fijados de manera adecuada y segura. Reemplace cualquier pieza dañada antes de utilizar la máquina.
- No modifique la máquina de ninguna manera ni utilice piezas y accesorios no recomendados por el fabricante.
- No se sienta complacido por la familiaridad obtenida con el uso frecuente de la máquina, e ignore los principios de seguridad de la herramienta. Una acción descuidada puede causar lesiones graves en una fracción de segundo.
- Mantenga las manijas y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa. Las manijas y superficies de agarre resbaladizas no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Si necesita utilizar un cable de extensión, asegúrese de que sea adecuado para su uso en exteriores y de que tenga una capacidad de corriente suficiente para alimentar su herramienta. Compruébelo antes de cada uso para ver si está dañado. Desenrolle siempre durante el uso porque los cables enrollados pueden sobrecalentarse.

ADVERTENCIA



Si la máquina se cae, sufre un impacto fuerte o comienza a vibrar de manera anormal, detenga la máquina inmediatamente e inspeccione si hay daños o identifique la causa de la vibración. Cualquier daño debe ser reparado o reemplazado adecuadamente por un técnico calificado.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA PODADORA

- Nunca utilice la podadora cuando exista la posibilidad de que se produzcan tormentas o rayos. Guarde la podadora y los cables de alimentación de forma segura en el interior.
- Asegúrese de que todos los protectores y manijas estén bien colocados y en buenas condiciones.
- No comience a utilizar el producto hasta que tenga un área de trabajo despejada, una base segura y un camino de retirada planificado lejos de las ramas o troncos que caen.
- Tenga cuidado con la emisión de niebla de lubricante y serrín. Use mascarilla o respirador si es necesario.
- La energía eléctrica debe suministrarse a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo de no más de 30 mA.
- Si el cable de alimentación se daña, no utilice la máquina y hágala reparar inmediatamente por un técnico calificado.
- Sujete siempre la podadora con ambas manos cuando la opere. Utilice una mano para agarrar firmemente la empuñadura delantera. Utilice la otra mano para agarrar la empuñadura trasera y accione el gatillo de liberación y el gatillo de encendido/apagado.
- Sujete la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de agarre aisladas, ya que la cadena de sierra puede entrar en contacto con cables ocultos. Las cadenas de sierra que entran en contacto con un cable "vivo" pueden hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica estén "energizadas" y pueden provocar una descarga eléctrica al operador.
- No modifique su herramienta de ninguna manera ni la utilice para alimentar ningún accesorio o dispositivo no recomendado por el fabricante para su podadora.

- Su podadora viene con un arnés. Debe usarlo mientras opera la podadora. Le ayudará a controlar la caída de la podadora después de que se complete el corte. También le ayudará a soportar el peso de la máquina durante su uso y mientras se mueve entre las posiciones de poda.
- Identifique el mecanismo de liberación rápida y practique su uso antes de comenzar a usar la máquina. Su uso correcto puede prevenir las lesiones graves en caso de emergencia. Nunca lleve ropa adicional sobre el arnés ni restrinja el acceso al mecanismo de liberación rápida.
- Antes de poner en marcha la herramienta, asegúrese de que la cadena de sierra no esté en contacto con ningún objeto.
- Una cadena mal tensada puede saltar de la barra guía y puede provocar lesiones graves. Compruebe antes de cada uso y con frecuencia, especialmente una cadena nueva.
- Si hay algún problema con las piezas móviles, detenga siempre la máquina, desconéctela de la red eléctrica y asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido antes de:
 - limpiar o eliminar una obstrucción.
 - dejar el producto desatendido
 - instalar o quitar accesorios
 - revisar, mantener o trabajar en la máquina.
- El contragolpe puede ocurrir cuando la nariz o la punta de la barra guía toca un objeto, o cuando la madera se cierra y pellizca la cadena de la sierra en el corte.

En algunos casos, el contacto con la punta puede causar una reacción inversa repentina, haciendo que la barra guía se levante y retroceda hacia el operador. Apretar la cadena de sierra a lo largo de la parte superior de la barra guía puede empujar la barra guía rápidamente hacia el operador. Cualquiera de estas reacciones puede hacer que usted pierda el control de la máquina, lo que

podría resultar en un grave peligro personal. Estos pueden evitarse tomando las siguientes precauciones adecuadas que se indican a continuación.

- Con un conocimiento básico del contragolpe, puede reducir o eliminar el elemento sorpresa. La sorpresa repentina contribuye a los accidentes.
- Asegúrese de que el área en la que está cortando esté libre de obstrucciones. No permita que la punta de la barra guía entre en contacto con ramas, troncos o cualquier otra obstrucción mientras esté operando la unidad.
- Mantenga un agarre firme, con ambas manos en la máquina y coloque su cuerpo y brazo para permitirle resistir las fuerzas del contragolpe. Las fuerzas del contragolpe pueden ser controladas por el operador, si se toman las precauciones adecuadas. No suelte la podadora.
- No se extralimite. Esto ayuda a evitar el contacto accidental de la punta y permite un mejor control de la podadora en situaciones inesperadas.
- Utilice únicamente las barras y cadenas de repuesto especificadas por el fabricante. Las barras y cadenas de repuesto incorrectas pueden afectar el uso normal de la máquina.
- Afilar la cadena de forma segura es una tarea especializada. Por lo tanto, el fabricante recomienda encarecidamente que se reemplace una cadena desgastada o desafilada por una nueva. El número de pieza está disponible en la tabla de especificaciones del producto en este manual.
- No lo use sobre una escalera o un soporte inestable. Corte siempre con ambos pies en suelo firme para evitar perder el equilibrio.
- Para protegerse de la electrocución, no opere a menos de 10 m de líneas eléctricas aéreas.

- Tenga cuidado con las ramas que caen o las que rebotan después de golpear el suelo.
- Tenga mucho cuidado al cortar arbustos y árboles jóvenes de tamaño pequeño porque el material delgado puede atrapar la cadena de la sierra y ser azotado hacia usted o hacerle perder el equilibrio.
- Cuando corte una rama que esté bajo tensión, por favor, esté alerta al retroceso por resorte para no ser golpeado cuando se libere la tensión en las fibras de madera.
- Si el rendimiento de corte se deteriora con el tiempo, compruebe si los dientes de la cadena están afilados y limpios. Reemplace con la cadena (y la barra) original según lo recomendado por el fabricante si es necesario.
- Si la cadena y la barra se pellizcan o quedan atrapadas en ramas demasiado altas para alcanzarlas, busque el consejo de un especialista en servicio de árboles profesional sobre la extracción segura de los medios de corte.



ADVERTENCIA

Compruebe que todos los acoplamientos del eje en el poste de extensión y la herramienta estén bien fijados antes de cada uso y a intervalos frecuentes.

Equipo de protección personal

Se debe utilizar equipo de protección personal de buena calidad. Los siguientes elementos deben ser utilizados cuando se opera su producto:

Casco de seguridad

- debe cumplir con la norma EN 397 y llevar la marca CE.

Protección auditiva

- debe cumplir con la norma EN 352-1 y llevar la marca CE.

Protección para los ojos y la cara

- debe llevar la marca CE y cumplir con la norma EN 166 (para gafas de seguridad) o la norma EN 1731 (para viseras de malla).

Guantes

- debe cumplir con la norma EN 381-7 y llevar la marca CE.

Calzado

- debe cumplir con la norma EN 20345 y llevar la marca CE.

OPERACIÓN - PODA

- Estudie el estado del árbol y de las ramas antes de empezar a trabajar. Si hay signos de daños, podredumbre o deterioro, no intente podar usted mismo. Las ramas dañadas o podridas son muy inestables. Solicite los servicios de un arboricultor profesional.
- Nunca se pare debajo de la rama que se va a podar.
- Las ramas podadas no siempre caen limpiamente al suelo. Son fácilmente atrapadas y desviadas por otro follaje. Asegúrese de que durante la poda existe y se mantiene una zona de seguridad de al menos el doble de la longitud de la rama a cortar. Si esto no es posible, busque los servicios de un arboricultor profesional.
- Asegúrese de que la rama que cae no sea un peligro para usted, los transeúntes o la propiedad, incluidos los cables de servicios públicos.
- Nunca opere la herramienta con el poste en un ángulo de más de 60° con respecto a la horizontal.

- Nunca opere la podadora con los medios de corte a menos de 10 m de las líneas eléctricas aéreas.
- No fuerce la herramienta, deje que la cadena haga el trabajo a su propia velocidad.
- No intente cortar la rama demasiado cerca del tronco del árbol. Deje unos 15 cm desde el tronco hasta el corte.
- Apoye la barra de sierra en la rama que se va a podar y empuje la sierra suavemente hacia adelante para que el tope acanalado también entre en contacto con la rama. Esto ayudará a la estabilidad, al corte y proporcionará cortes más limpios.
- Las ramas pequeñas que son delgadas en diámetro y no pesadas se pueden cortar con un solo corte usando la parte inferior de la barra de sierra.
- Para ramas de mayor diámetro y más pesadas donde la rama puede romperse o partirse durante el corte, debe cortarse primero desde debajo de la rama usando la parte superior de la barra de sierra. Haga este corte aproximadamente a un tercio del camino a través de la rama. Luego haga un segundo corte desde arriba de la rama usando la parte inferior de la barra de sierra.
- Considere podar ramas grandes en secciones manejables y no en conjunto.
- Nunca intente reiniciar un corte anterior con la cadena y la barra en el corte anterior. Empiece siempre un nuevo corte.

TRANSPORTE Y ALMACENAMIENTO

- Detenga la máquina, desconéctela de la red eléctrica y déjela enfriar antes de guardarla o transportarla.

- Limpie todo el material extraño del producto. Guárdelo en un lugar fresco, seco y bien ventilado que sea inaccesible para los niños. Manténgalo alejado de agentes corrosivos como productos químicos de jardín y sales de deshielo. No lo almacene al aire libre.
- Cubra la barra de sierra con la vaina antes de guardar la unidad o durante el transporte.
- Cuando almacene la unidad durante un período prolongado (un mes o más), asegúrese de que la cadena esté ligeramente lubricada para evitar la oxidación.
- Para el transporte, asegure la máquina contra los daños a la máquina.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA



La cadena de la sierra está muy afilada. Para evitar lesiones personales al montar o desmontar la vaina de la cadena, y siempre use guantes de protección al realizar el mantenimiento de la cadena.

ADVERTENCIA



Peligro de contragolpe. Nunca corte con la parte delantera de la barra.

- Apague y desconecte de la red eléctrica antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza.
- Siga las instrucciones para la lubricación y la operación de tensión de la cadena.
- Después de cada uso, limpie el cuerpo y las manijas del producto con un paño suave y seco.
- Revise todas las tuercas, pernos y tornillos a intervalos frecuentes para verificar que estén bien apretados para asegurarse de que el producto esté en condiciones de trabajo seguras. Cualquier pieza que esté dañada debe ser reparada o reemplazada adecuadamente por un técnico calificado.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

La barra se puede invertir para distribuir el desgaste y prolongar la vida útil. La barra debe ser limpiada cada día de uso y se debe comprobar si hay desgaste y daños.

Chequeo diario	
Cable de alimentación en busca de daños	Antes de cada uso
Lubricación de barra	Antes de cada uso
Tensión de cadena	Antes de cada uso y con frecuencia
Agudeza de cadena	Antes de cada uso, chequeo visual.
En busca de piezas dañadas	Antes de cada uso
En busca de sujetadores sueltos	Antes de cada uso

USO PREVISTO

El producto está destinado únicamente a su uso en el exterior. Por razones de seguridad, el producto debe controlarse adecuadamente mediante el uso de las dos manos.

El producto está diseñado para el corte y la poda de ramas pequeñas cuyo diámetro es menor o igual a la longitud de la barra, que se encuentran en lo alto del árbol mientras el operario mantiene una base firme en el suelo. El producto está diseñado para extenderse hasta una longitud máxima de 2,7 m. No exceda esta longitud de trabajo.

No está diseñado para ser utilizado durante la escalada o como una motosierra convencional para desramado y poda de material a nivel del suelo.

RIESGOS RESIDUALES

Incluso cuando el producto se utiliza según lo prescrito, sigue siendo imposible eliminar por completo ciertos factores de riesgo residuales. Los siguientes peligros pueden surgir en el uso y el operador debe prestar especial atención para evitar lo siguiente:

- Contacto con dientes de sierra expuestos de la cadena (peligro de corte).
- Movimiento imprevisto y brusco o contragolpe de la barra guía (peligro de corte).
- Trozos arrojados de la pieza de trabajo (virutas de madera, astillas).
- Inhalación de aserrín y partículas.

REDUCCIÓN DE RIESGOS

Se ha informado de que las vibraciones de las herramientas manuales pueden contribuir a la aparición de una enfermedad denominada síndrome de Raynaud en determinadas personas. Los síntomas pueden incluir hormigueo, dedos blancos, pérdida del tacto, al exponerse al frío.

Se cree que los factores hereditarios, la exposición al frío y la humedad, la dieta, el tabaquismo y las prácticas laborales contribuyen al desarrollo de estos síntomas. Existen medidas que el operador puede adoptar para reducir posiblemente los efectos de las vibraciones.

- Mantenga su cuerpo caliente en climas fríos. Cuando opere la unidad, use guantes para mantener la temperatura de sus manos y muñecas.
- Después de cada período de operación, haga ejercicio para aumentar la circulación sanguínea.
- Tome descansos frecuentes en el trabajo. Limite la cantidad de exposición por día.

Si experimenta alguno de los síntomas de esta condición, deje de usarlo inmediatamente y consulte a su médico sobre estos síntomas.

ADVERTENCIA



Preste atención al uso seguro de una herramienta. Cuando use cualquier herramienta durante períodos prolongados, asegúrese de tomar descansos regulares.

SÍMBOLOS EN EL PRODUCTO



Alerta de seguridad



Lea y comprenda todas las instrucciones antes de operar el producto, siga todas las advertencias e instrucciones de seguridad.



Use protección para los ojos, los oídos y la cabeza.



Lleve calzado de seguridad antideslizante cuando utilice el producto.



Utilice guantes antideslizantes y de alta resistencia.



No exponga a la lluvia ni a la humedad.



Peligro eléctrico, a una distancia mínima de 10 m de las líneas aéreas de energía eléctrica.



Desconecte el enchufe de la red eléctrica inmediatamente antes del mantenimiento o si el cable está dañado o cortado.



Mantenga a todos los transeúntes, especialmente a los niños y a los animales domésticos, a una distancia mínima de 15 m de la zona de trabajo.



Cumple con todas las normas reglamentarias del país de la UE donde se compra el producto.



Conformidad GOST-R



Herramienta de Clase II, doble aislamiento



Los residuos de productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor, recicle donde existan instalaciones. Consulte a su autoridad local o a su minorista para obtener consejos sobre el reciclaje.



Dirección de movimiento de la cadena (Marcado debajo de la tapa del piñón)



Bloqueo



Desbloqueo

Vo: 1R-ORDG FKDLQ
10P/V VSHHG LV 10 P/V

SÍMBOLOS EN ESTE MANUAL



Conectar a la toma de corriente



Desconectar de la toma de corriente



Las piezas o accesorios se venden por separado.



Los residuos de productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor, recicle donde existan instalaciones.



Nota



Advertencia



Use protección para los ojos y la cara

Las siguientes palabras de señal y significados están destinados a explicar los niveles de riesgo asociado con este producto.

PELIGRO

Indica una situación potencialmente peligrosa.

ADVERTENCIA

Indique une situation potentiellement dangereuse.

ATENCIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa.

ATENCIÓN

Sin símbolo de alerta de seguridad

Indica una situación que puede resultar en daños a la propiedad.



x 1

Manija



x 1

Conjunto de Poste



x 1

Cabeza de Corte



x 1

Manual

CONOCER SU PRODUCTO



MONTAJE DE LA MÁQUINA

1. Abra la caja y encuentre las tres partes siguientes como se muestra:

- Cabeza de corte x1
- Conjunto de poste x1
- Manija x1
- Manual de instrucciones x1

2. Montaje de la manija y del poste

a) Saque el conjunto del poste y la manija.

b) Desenrosque el acoplamiento del eje 3 (3) en el sentido contrario a las agujas del reloj y extraiga el poste de extensión 4 hasta la longitud deseada y atornille en el sentido de las agujas del reloj para bloquear el acoplamiento del eje 3 (3).

NOTA: el poste de extensión 4 debe tener una longitud superior a 15 cm.

c) Apriete el acoplamiento del eje 3 (4) en el sentido de las agujas del reloj con el tornillo.

d) Inserte el poste de aluminio extendido en la manija. Ahora el pasador se ha bloqueado en el agujero de la manija y la manija no se saldrá.

e) Apriete el acoplamiento del eje 3 (4) en el sentido de las agujas del reloj con el tornillo. En este paso, se termina la conexión entre la manija y el poste.



Fig. b)



Fig. c)



Fig. d)



Fig. e)

3. Montaje de la cabeza de corte y del poste

f) Saque el conjunto del poste y el conjunto de la cabeza de corte.

g) Desenrosque el acoplamiento del eje 3 (2) en el sentido contrario a las agujas del reloj y extraiga el poste de extensión (4) hasta la longitud deseada y atornille en el sentido de las agujas del reloj para bloquear el acoplamiento del eje 3 (2).

NOTA: el poste de extensión (4) debe tener una longitud superior a 15 cm.

h) Desenrosque el acoplamiento del eje 3 (1) en la cabeza de corte en el sentido contrario a las agujas del reloj en la manija. Haga que el pasador del poste de aluminio se alinee con el agujero de la cabeza de corte para el siguiente paso.

i) Inserte el poste de aluminio extendido en la cabeza de corte. Ahora el pasador se ha bloqueado en el agujero de la manija y la cabeza de corte no se saldrá.



Fig. f)



Fig. h)



Fig. i)

j) Apriete el acoplamiento del eje 3 (4) en el sentido de las agujas del reloj con el tornillo. En este paso, se termina la conexión entre la cabeza de corte y el poste.



Fig. j)

4. Operación de corte

a) Desenrosque los acoplamientos del eje 3 (2) y 3 (3) para extraer el poste de extensión a la longitud deseada para una altura de corte adecuada. La máquina está diseñada para cortar ramas a una altura máxima de 2,8 m.

b) La herramienta está diseñada para permitir 3 ángulos de corte, de -30 grados a +30 grados. Ajuste el ángulo de corte para adaptarlo al propósito de corte.

c) Presione la perilla de ajuste del ángulo de corte (2) para establecer el ángulo de corte.



5. Montaje de la barra de sierra y de la cadena de sierra

d) Afloje la perilla de fijación (12) del protector de la rueda de la cadena (11) y retire el protector de la rueda de la cadena.

e) Coloque la cadena de sierra (9) en la barra guía (10) con la ranura guía (14) (P1).

f) Coloque la cadena de sierra (9) alrededor de la rueda de la cadena (15). Preste atención a la dirección de montaje.

g) Coloque la barra guía (10) alrededor de la ranura guía (14).

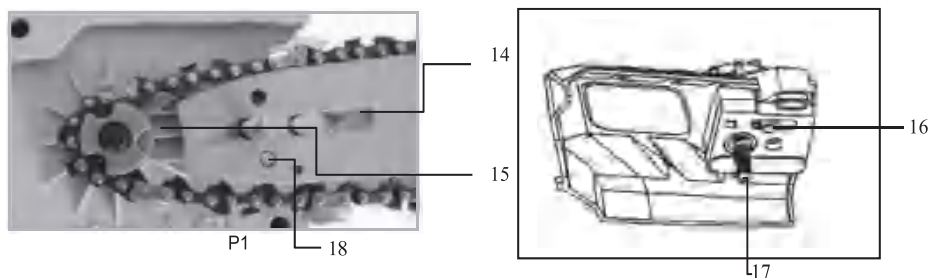
h) Coloque el protector de la rueda de la cadena (11).

i) Apriete la perilla de fijación (12) sólo ligeramente.

j) El orificio (18) de la barra guía es el soporte para el pasador de tensión de la cadena (16).

k) La rosca (17) es el soporte para la perilla de fijación de la barra (12).

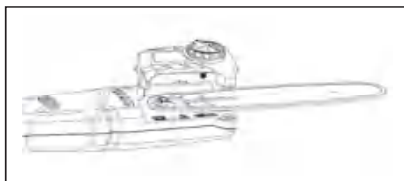
l) Asegúrese de que el pasador de tensión de la cadena (16) esté colocado en el orificio (18) de la barra. El pasador debe estar completamente insertado en el orificio.



6. Tensar la cadena de la sierra

- a) Gire ligeramente la perilla de fijación (12) en el sentido contrario a las agujas del reloj para aflojar la barra guía.
- b) Ajuste la tensión de la cadena de la sierra con el anillo de tensión de la cadena (13). Gire este dispositivo de tensión rápido en el sentido de las agujas del reloj para aumentar la tensión y en el sentido contrario a las agujas del reloj para aflojar la tensión.
- c) Apriete la perilla de fijación (12) para apretar la barra guía. Cuando la cadena de la sierra se haya tensado nuevamente, reajuste la tensión de la cadena después de un período corto de funcionamiento.

Compruebe la tensión de la cadena antes de cada uso de la sierra de poste.



Comprobar la tensión de la cadena de la sierra

¡ADVERTENCIA!



¡Riesgo de lesiones!

Una cadena de sierra nueva debe volver a tensarse después de un máximo de cinco cortes. Esto es normal durante el tiempo de rodaje: los intervalos entre los siguientes tensados serán mayores.

La cadena de la sierra está tensada correctamente si se encuentra cerca de la parte inferior de la barra de sierra y se puede mover fácilmente con la mano.

Reajuste la tensión de la cadena de la sierra cuando sea necesario (► Retensar la cadena de la sierra). Si la cadena está suficientemente engrasada, el aceite que sale de la cadena de la sierra formará un ligero rastro.

Comprobar el engrase de la cadena

¡ATENCIÓN!



¡Daños en el dispositivo!

El dispositivo no se puede utilizar sin suficiente grasa de cadena. Un engrase insuficiente reduce la vida útil del dispositivo.

- Compruebe la cantidad de aceite en el depósito.
- Ponga en marcha el dispositivo.
- Sostenga la cadena de la sierra en funcionamiento aproximadamente 15 cm sobre una superficie adecuada durante un tiempo (15 s).

Llenar el aceite de la cadena de la sierra

- Coloque el dispositivo de forma segura con la tapa del depósito (1) hacia arriba.
- Antes de abrir, limpie la tapa del depósito y la boca de llenado si es necesario.
- Abra y retire lentamente la tapa del depósito.

- Llene con cuidado el aceite de la cadena de la sierra. ¡No lo derrame!
- Lea el nivel de aceite en la mirilla.
- Apriete la tapa del depósito con la mano.



Operación

Equipo de seguridad

El dispositivo tiene varios equipos de seguridad que reducen el riesgo de lesiones durante el trabajo:

Captador de cadena

El captador de cadena sirve para atrapar una cadena de sierra rota o que haya saltado de la guía.

Mediante un mantenimiento regular de la guía de la sierra y un tensado correcto y regular de la cadena de la sierra, se pueden evitar accidentes de este tipo.

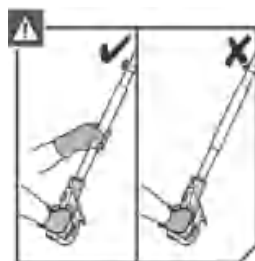


El protector de mano trasero

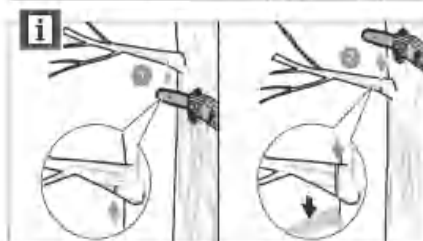
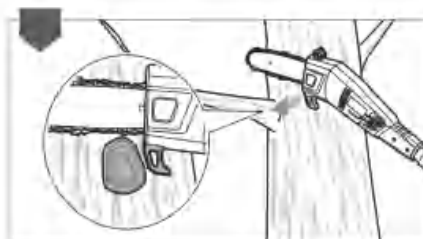
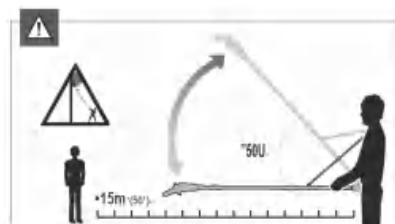
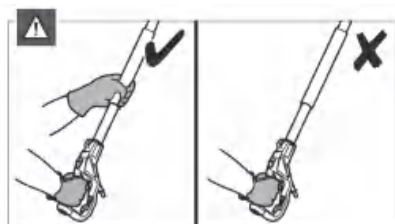
El protector de mano trasero sirve para proteger la mano contra una cadena saltada y las ramas y ramitas molestas.

Poner en marcha el dispositivo

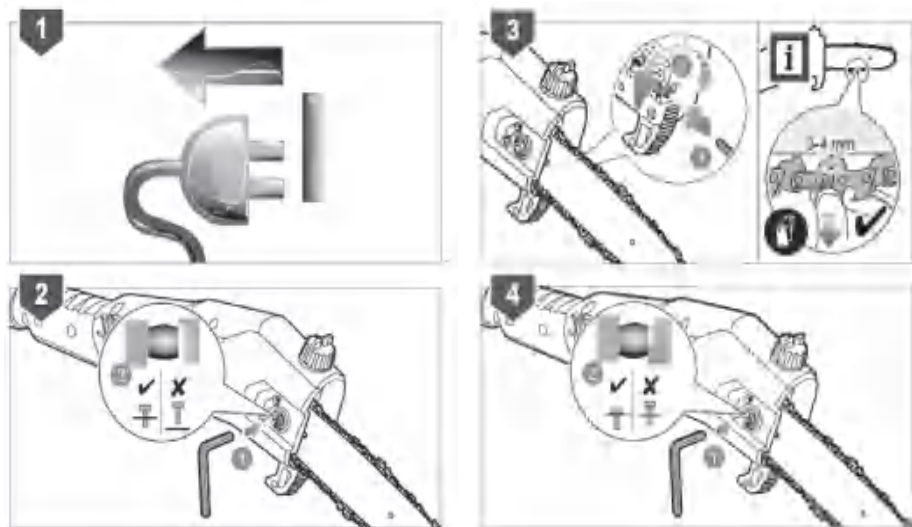
- Sostenga el dispositivo con ambas manos.
- Presione el botón de seguridad de bloqueo (8).
- Presione el botón de inicio (6). El dispositivo se pone en marcha.



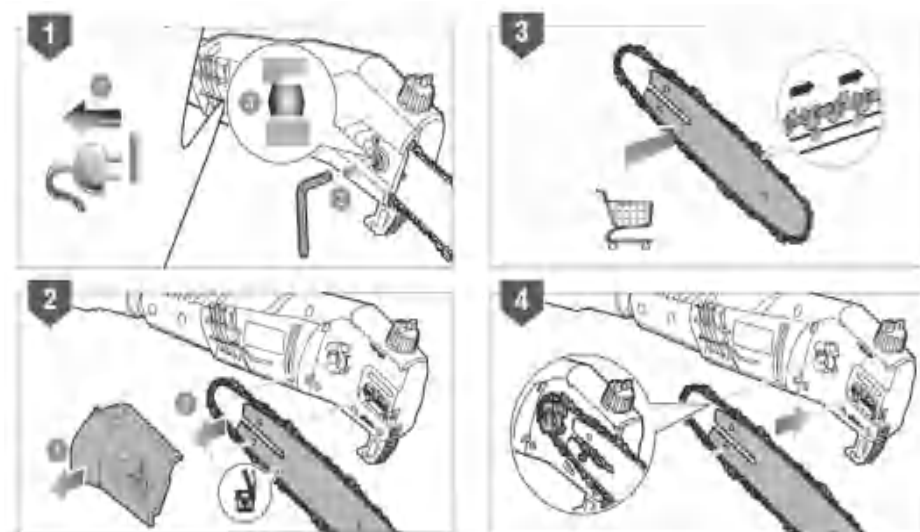
¡Cómo serrar correctamente!



Volver a tensar la cadena de la sierra



Reemplazar la barra de la sierra



Limpieza y mantenimiento

¡PELIGRO!



¡Riesgo de lesiones!

Antes de cualquier trabajo de mantenimiento o limpieza:

- Desenchufe el dispositivo.
- Deje que el dispositivo se enfríe.



Limpieza

Limpiar el dispositivo

- Elimine la suciedad gruesa.
- Limpie el dispositivo con un paño ligeramente húmedo.

Limpiar la ranura guía de aceite de la barra de sierra

Utilice un cepillo de plástico para limpiar la barra de la sierra.

- Retire la barra de la sierra.
- Limpie la suciedad de la ranura guía de aceite de la barra de la sierra con una herramienta adecuada.
- Vuelva a colocar la barra de la sierra (► Montaje de la barra de sierra y de la cadena de sierra).

Volver a tensar la cadena de la sierra

- Afloje la perilla de fijación (12) aproximadamente una vuelta.
- Levante ligeramente la punta de la barra de la sierra.
- Apriete la tuerca de tensión de la cadena para el anillo de la tensión de la cadena (13) hasta que la cadena quede en la parte inferior de la barra de la sierra.

Lubricar la rueda de la cadena

El cojinete de la rueda de la cadena debe lubricarse regularmente en el extremo delantero del riel. Aproximadamente una vez a la semana en caso de uso intensivo.

- Limpie el orificio de lubricación.
- Aplique un poco de grasa multiusos en el orificio de lubricación, mientras mueve la cadena con la mano.

Afilar la cadena de la sierra

¡PELIGRO!



¡Peligro de muerte!

Una cadena desgastada o mal afilada puede provocar rebotes. ¡El resultado pueden ser lesiones graves o incluso mortales!

Nota:



Se requieren herramientas especiales para afilar la cadena de la sierra; estos garantizan que el corte de la cadena se produce en el ángulo correcto y la profundidad correcta. Le recomendamos que haga afilar la cadena de la sierra por un profesional.

Almacenamiento y transporte

Almacenamiento

¡PELIGRO!



¡Riesgo de lesiones!

¡Asegúrese de que las personas no autorizadas no tengan acceso al dispositivo.

- Deje que el dispositivo se enfríe antes de guardarlo.
- Guarde el dispositivo lo más horizontalmente posible.

Tiempo de inactividad más largo

Si no va a utilizar el dispositivo durante un tiempo, retire el aceite de cadena del dispositivo.

Guarde el dispositivo en un lugar seco.

Transporte

Si transporta el dispositivo en un vehículo:

- Deslice la cubierta protectora sobre la herramienta de corte.
- Asegure el dispositivo contra resbalones.
- Si es posible, utilice el embalaje original para el envío.

Fallos y medidas correctoras

Cuando algo no funciona ...

¡PELIGRO!



¡Riesgo de lesiones!

Las reparaciones incorrectamente realizadas pueden hacer que el dispositivo no funcione de forma segura. Esto le pone en peligro a usted y a su medio ambiente.

A menudo, sólo los pequeños fallos causan un mal funcionamiento. Por lo general, usted mismo puede remediar fácilmente estos fallos. Consulte la siguiente tabla antes de ponerse en contacto con su tienda local. Esto le ahorrará esfuerzo y posiblemente también costes.

Fallo	Causa	Solución
El motor no funciona.	¿No está disponible la tensión de red?	Compruebe el cable, el enchufe, la toma de corriente y el fusible.
	¿El cable está defectuoso?	Hágalo reemplazar por un electricista.

Si no puede remediar el fallo usted mismo, póngase en contacto con su tienda local.

Eliminación

Eliminación del aparato

Los aparatos etiquetados con el símbolo adyacente no deben desecharse con la basura doméstica.

Debe desechar estos equipos eléctricos y electrónicos viejos por separado.

- Consulte con su autoridad local sobre las posibilidades de eliminación correcta.

A través de la eliminación por separado, usted envía los equipos viejos para su reciclaje o para otras formas de reutilización. De esta forma, ayudará a evitar en algunos casos que el material dañino llegue al medio ambiente.



Eliminación del embalaje

El embalaje consta de cartón y de plásticos correspondientemente marcados que pueden ser reciclados.

- Haga que estos materiales estén disponibles para su reciclaje.



Datos técnicos

Número de artículo	
Voltaje nominal	220- 240V~ /50HZ
Salida nominal	750W
Clase de protección	II
Velocidad de corte	11 m/s
Velocidad de ralenti	6000min ⁻¹
Longitud de corte	250mm
Capacidad máxima del depósito de aceite	75ml

*) Los valores especificados son valores de emisión y no representan necesariamente valores de seguridad en el lugar de trabajo. Aunque existe una correlación entre los niveles de emisión y de inmisión, esto no puede utilizarse para deducir si son necesarias o no medidas de seguridad adicionales. Los factores que afectan a los niveles de inmisión actuales en el lugar de trabajo son, entre otros, el tipo de sala, otras fuentes de ruido, por ejemplo, el número de máquinas en funcionamiento y otros procesos que tienen lugar en las proximidades. Los valores permitidos en el lugar de trabajo pueden variar de un país a otro. Esta información está pensada para ayudar al usuario a evaluar mejor los peligros y riesgos.

**) El valor de emisión de vibraciones especificado se ha medido de acuerdo con un procedimiento de prueba normalizado y puede utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de vibraciones especificado también puede utilizarse para una evaluación intrínseca de la exposición. El valor de emisión de vibraciones puede fluctuar con respecto al valor especificado durante el uso real de la herramienta eléctrica. Estas fluctuaciones dependerán del modo en que se utilice la herramienta eléctrica. Procure que las vibraciones sean mínimas. Un método para reducir la carga de vibraciones es, por ejemplo, limitar el tiempo de trabajo con la herramienta. Para ello deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de trabajo (por ejemplo, también los tiempos en que la herramienta eléctrica está apagada y los tiempos en que está encendido, pero en funcionamiento sin carga).

Aceite de cadena adecuado

¡ATENCIÓN!



¡Riesgo de daños en el dispositivo!

¡Bajo ninguna circunstancia debe utilizar el aceite viejo para engrasar la cadena de la sierra! ¡Esto puede causar daños en la bomba de aceite, en la barra guía de la sierra y en la cadena!

Utilice únicamente aceites especiales para cadenas de sierra con buenas propiedades de adherencia. Dado que el aceite de cadena de sierra puede penetrar en el medio ambiente durante el funcionamiento, se deben utilizar aceites de cadena de sierra especiales de base vegetal y biodegradables.

AVVERTENZA



Le regole di sicurezza devono essere seguite quando si usa il prodotto. Per la propria sicurezza e quella degli altri, è necessario leggere e comprendere completamente queste istruzioni prima di operare il prodotto. Si prega di conservare queste istruzioni di sicurezza per l'uso futuro.

AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

AVVERTENZA



Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni potrebbe causare un pericolo.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per il riferimento futuro.

Il termine “utensile elettrico” in avvertenze si riferisce a utensile alimentato dalla rete elettrica (con cavo) o a utensile alimentato dalla batteria (senza cavo).

LA SICUREZZA DI AREA DI LAVORO

- **Matenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** L'incidente può succedere in area disordinata o scura.
- **Non operare l'utensile elettrico in atmosfera esplosiva, per esempio, in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.**

Gli utensili elettrici riproducono scintille che potrebbero accendere la polvere o i fumi.

- **Tenere i bambini e gli astanti lontani quando si usa l'utensile elettrico.** La distrazione può farti perdere il controllo.

SICUREZZA ELETTRICA

- **Le spine degli utensili elettrici devono essere corrispondente alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare spine dell'adattatore con utensili elettrici con messa a terra.** Le spine non modificate e le prese corrispondenti ridurranno il rischio di scosse elettriche.

- **Evitare il contatto del corpo con superfici con messa a terra, come tubi, radiatori, forni e frigoriferi.** C'è un rischio elevato di scosse elettriche se il tuo corpo è a contatto con la messa a terra.

- **Non esporre gli utensili elettrici a pioggia o condizioni umide.** L'acqua che entra nell'utensile elettrico aumenterà il rischio di scosse elettriche.

- **Non abusare il cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Tenere il cavo lontano da calore, olio, spigoli vivi o parti mobili.** I cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

- **Quando operare l'utensile elettrico all'aperto, usare una prolunga di cavo adatta all'uso esterno.** L'utilizzo di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.

- **Se è inevitabile operare l'utensile elettrico all'aperto, utilizzare un alimentatore protetto da dispositivo di corrente residua (RCD).** L'utilizzo di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

SICUREZZA PERSONALE

- **Stai attento, conosca cosa stai facendo e usa il senso generale quando usi un utensile elettrico. Non usare l'utensile elettrico se si è stanchi o sotto l'influenza di drighe, alcol o medicine.** Un momento di disattenzione durante l'utilizzo di utensili elettrici potrebbe causare le situazioni pericolose.
- **Utilizzare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre un dispositivo di protezione per gli occhi.** I dispositivi di protezione come la maschera antipolvere, le scarpe di sicurezza antiscivolo, il cappello rigido o il dispositivo di protezione dell'udito utilizzati in condizioni appropriate ridurranno altri rischi legati all'uso di questo utensile.
- **Evitare l'avvio involontario. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di spendere prima di collegare il prodotto alla fonte di alimentazione e/o al pacco di batteria, di prendere o portare l'utensile.** Portare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o gli utensili elettrici energizzanti con l'interruttore acceso causano gli incidenti.
- **Rimuovere qualsiasi chiave o chiave di regolazione prima di accendere l'utensile elettrico.** Una chiave a brugola o una chiave lasciata attaccata a una parte rotante dell'utensile elettrico potrebbe causare le lesioni personali.
- **Non fare il passo più lungo. Mantenere il piede e l'equilibrio corretti in ogni momento.** Ciò consente un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
- **Vestiti corretti. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti in movimento.** I vestiti, i guanti e i capelli possono essere catturati in parti mobili.
- **Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti**

di aspirazione e raccolta delle polveri, assicurarsi che questi siano collegati e utilizzati correttamente. L'uso della raccolta delle polveri può ridurre i rischi legati alla polvere.

USO E CURA DI UTENSILE ELETTRICO

- **Non forzare l'utensile elettrico.** Utilizzare l'utensile elettrico corretto per la tua applicazione.
- **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore non può accendere o spegnere l'utensile.** Qualsiasi utensile elettrico che non può essere controllato dall'interruttore è pericoloso e deve essere riparato.
- **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o il pacco di batteria dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o riporre gli utensili elettrici.** Tali misure di sicurezza preventive riducono il rischio di avviare accidentalmente l'utensile elettrico.
- **Conservare gli utensili elettrici inattivi fuori dalla portata dei bambini e non permettere alle persone che non hanno familiarità con l'utensile elettrico o queste istruzioni di utilizzare l'utensile elettrico.** Gli utensili elettrici sono pericolosi nelle mani di utenti non addestrati.
- **Mantenere gli utensili elettrici. Verificare la presenza di disallineamento o rilegatura di parti mobili, rottura di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sull'operazione dell'utensile elettrico. Se danneggiato, riparare l'utensile elettrico prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da utensili elettrici mal mantenuti.

- **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio correttamente mantenuti con lama tagliente hanno meno probabilità di legarsi e sono più facili da controllare.
- **Usare l'utensile elettrico, gli accessori e le punte dell'utensile, ecc., in conformità con queste istruzioni, effettuare le misure secondo le condizioni di lavoro e il lavoro.** L'uso dell'utensile elettrico per operazioni diverse da quelle previste potrebbe comportare una situazione pericolosa.

SERVIZIO

- **Riparare il utensile elettrico da un riparatore qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche.** Ciò garantirà il mantenimento della sicurezza dell'utensile elettrico.

AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA AGGIUNTIVE

- In alcune regioni ci sono i regolamenti che limitano l'uso del prodotto. Verificare con l'autorità locale per un consiglio.
- Non permettere mai a bambini o persone che non hanno familiarità con le istruzioni di utilizzare il prodotto. Le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
- Assicurarsi prima di ogni volta di utilizzo che tutti i controlli e i dispositivi di sicurezza funzionino correttamente. Non utilizzare il prodotto se l'interruttore di spegnere non ferma il motore.
- Indossare il dispositivo di protezione completo per gli occhi e l'udito, i guanti robusti e il dispositivo di protezione per la testa durante l'operazione del prodotto; utilizzare una maschera facciale se l'operazione è polverosa.
- Non indossare abiti larghi, pantaloni corti o gioielli di alcun tipo.

Fissare i capelli lunghi in modo che siano sopra il livello delle spalle per evitare l'impigliamento nelle parti mobili.

- Attenzione agli oggetti lanciati, volanti o caduti; tenere tutti gli astanti, i bambini e gli animali ad almeno 15m di distanza dall'area di lavoro.
- Non operare il prodotto in condizioni di scarsa illuminazione. L'operatore richiede una visione chiara dell'area di lavoro per identificare potenziali pericoli.
- L'uso del dispositivo della protezione dell'udito riduce la capacità di sentire gli avvisi (grida o allarmi). L'operatore deve prestare particolare attenzione a ciò che sta accadendo nell'area di lavoro.
- L'utilizzo di strumenti simili nelle vicinanze aumenta sia il rischio di lesioni uditive che il potenziale rischio per altre persone che entrano nella tua area di lavoro.
- Mantenere il piede e l'equilibrio solidi. Non fare il passo più lungo. Il passo più lungo può causare perdita di equilibrio e aumentare il rischio di contraccollo.
- Tenere tutte le parti del corpo fisiche lontane da qualsiasi parte in movimento.
- Controllare la macchina prima di ogni volta di utilizzo. Verificare il corretto funzionamento di tutti i controlli. Verificare la presenza di elementi di fissaggio allentati e assicurarsi che tutte le protezioni e le maniglie siano fissate correttamente e saldamente. Sostituire eventuali parti danneggiate prima dell'uso.
- Non modificare la macchina in alcun modo o utilizzare parti e accessori che non sono raccomandati dal produttore.
- Non sentirsi compiacente a causa della familiarità acquisita dall'uso frequente della macchina e ignorare i principi di sicurezza dell'utensile. Un'azione distratta può causare le gravi lesioni in una frazione di secondo.

- Mantenere le maniglie e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso. Le maniglie e le superfici di presa scivolose non consentono una manipolazione e un controllo sicuri dell'utensile in situazioni impreviste.
- se è necessario utilizzare un cavo di prolunga assicurarsi che sia adatto per l'uso esterno e abbia una capacità di corrente sufficiente per alimentare l'utensile. Controllarlo prima di ogni volta di utilizzo per danni. Srotolarlo sempre durante l'uso perché i cavi arrotolati possono surriscaldarsi.

AVVERTENZA



Se la macchina cade, subisce un forte impatto o inizia a vibrare in modo anomalo, fermare immediatamente la macchina e controllare per i eventuali danni o identificare la causa della vibrazione. Qualsiasi parte danneggiata deve essere adeguatamente riparata o sostituita da un tecnico qualificato.

AVVERTENZE DI SICUREZZA DEL TAGLIASIEPI

- Non usare mai il tagliasiepi quando c'è la possibilità di temporali o fulmini. Conservare il tagliasiepi e i cavi di alimentazione in modo sicuro all'interno.
- Assicurarsi che tutte le protezioni, le maniglie siano montate correttamente e siano in buone condizioni.
- Non iniziare a utilizzare il prodotto fino a quando non si dispone di un'area di lavoro libera, di un posto sicuro e di un percorso di ritiro pianificato lontano dai rami o dagli arti che cadono.

- Attenzione all'emissione di nebbia lubrificante e segatura. Indossare maschera o respiratore, se è necessario.
- L'energia elettrica deve essere fornita tramite un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente di scatto non superiore a 30 mA.
- Se il cavo di alimentazione si danneggia, non utilizzare la macchina e farla riparare immediatamente da un tecnico qualificato.
- Tenere sempre il tagliasiepi con entrambe le mani quando lo si utilizza. Usare una mano per afferrare saldamente l'impugnatura anteriore. Usare l'altra mano per afferrare la maniglia posteriore e operare il grilletto del rilascio e il grilletto di accendere e spegnere.
- Tenere l'utensile elettrico solo con superfici di presa isolate, poiché la catena della sega potrebbe entrare in contatto con il cablaggio nascosto. Le catene di sega che contattano un filo "vivo" possono rendere "vive" le parti metalliche esposte dell'utensile elettrico e potrebbero dare all'operatore una scossa elettrica.
- Non modificare l'utensile in alcun modo o non è raccomandato utilizzarlo per alimentare accessori o dispositivi dal produttore del tagliasiepi.
- Il tagliasiepi viene fornito con un'imbracatura. È necessario utilizzarla durante il funzionamento del tagliasiepi. Ti aiuterà a controllare la caduta del tagliasiepi dopo che il taglio è stato completato. Aiuterà anche a sostenere il peso della macchina durante l'uso e durante lo spostamento tra le posizioni di tagliasiepi.
- Identificare il meccanismo di sgancio rapido ed esercitarsi a utilizzarlo prima di iniziare a utilizzare la macchina. L'uso corretto può prevenire le gravi lesioni in caso di emergenza. Non indossare mai indumenti aggiuntivi sopra l'imbracatura o qualcosa che limita in altro modo l'accesso al meccanismo di sgancio rapido.
- Prima di avviare l'utensile, assicurarsi che la catena della sega non stia contattando alcun oggetto.

- Una catena tesa in modo errato può saltare fuori dalla barra di guida e potrebbe causare le gravi lesioni. Controllare frequentemente prima di ogni volta di utilizzo e, in particolare una nuova catena di sega.
- Se ci sono i problemi con le parti in movimento, fermare sempre la macchina, scollegare dalla rete elettrica, assicurarsi che tutte le parti in movimento si siano fermate prima:
 - pulire o rimuovere il blocco
 - lasciare il prodotto incustodito
 - installare o rimuovere gli allegati
 - controllare, mantenere o lavorare sulla macchina
- La mazzetta può verificarsi quando il naso o la punta della barra di guida tocca un oggetto, o quando il legno si chiude e si pizzica nella catena della sega in taglio.

Il contatto della punta in alcuni casi può causare un'improvvisa reazione inversa, spingendo la barra di guida verso l'alto e indietro verso l'operatore. Pizzicare la catena della sega lungo la parte superiore della barra di guida può spingere rapidamente la barra di guida verso l'operatore. Una di queste reazioni può causare la perdita del controllo della macchina, il che potrebbe comportare un grave pericolo personale. Questi possono essere evitati prendendo le seguenti precauzioni appropriate come di seguito.

- Una conoscenza di base del contraccolpo può ridurre o eliminare l'elemento di sorpresa. La sorpresa improvvisa contribuisce agli incidenti.
- Assicurati che l'area in cui stai tagliando sia priva di ostruzioni. Non lasciare che il naso della barra di guida contatti il ramo, l'arto o qualsiasi altra ostruzione mentre si utilizza l'unità.
- Mantenere una presa salda, con entrambe le mani sulla macchina e posizionare il corpo e il braccio per permettere al proprio di resistere alle forze di contraccolpo. Le forze di tangenti possono

essere controllate dall'operatore, se vengono prese le dovute precauzioni. Non lasciare andare il tagliasiepi.

- Non fare il passo più lungo. Ciò aiuta a prevenire il contatto involontario della punta e consente un migliore controllo del tagliasiepi in situazioni impreviste.
- Utilizzare solo barre e catene di ricambio specificate dal produttore. Barre e catene di ricambio errate possono influire sul normale utilizzo della macchina.
- Affilare la catena in modo sicuro è un compito esperto. Pertanto il produttore raccomanda vivamente di sostituire una catena usurata o opaca con una nuova. Il numero di parte è disponibile nella tabella delle specifiche del prodotto in questo manuale.
- Non utilizzare su una scala o un supporto instabile. Tagliare sempre con entrambi i piedi su un terreno solido per evitare di essere sbilanciati.
- Per proteggersi dalla folgorazione, non operare entro 10 m dalle linee elettriche in cielo.
- Fai attenzione ai rami che cadono o a quelli che rimbalzano dopo aver colpito il terreno.
- Prestare estrema attenzione quando si tagliano spazzole e alberelli di piccole dimensioni perché il materiale sottile può catturare la catena della sega ed essere frustato verso di te o tirarti fuori equilibrio.
- Quando tagli un arto che è sotto tensione, fai attenzione al contraccolpo in modo da non essere colpito quando la tensione nelle fibre di legno viene rilasciata.
- Se le prestazioni di taglio si deteriorano nel tempo, controllare se i denti della catena sono affilati e puliti. Sostituire con catena originale (e barra) come raccomandato dal produttore, se necessario.

- Se la catena e la barra vengono pizzicate o intrappolate in rami troppo alti da raggiungere, chiedere consiglio a uno specialista professionista del servizio per alberi sulla rimozione sicura dei mezzi di taglio.

AVVERTENZA



Verificare che tutti i giunti dell'albero sull'asta di prolunga e sull'utensile siano fissati saldamente prima di ogni utilizzo e ad intervalli frequenti.

Equipaggiamento per la protezione personale

Di buona qualità, devono essere indossati dispositivi di protezione individuale. I seguenti elementi devono essere utilizzati durante il funzionamento del prodotto:

Casco di sicurezza

- deve essere conforme alla norma EN 397 ed essere marcato CE

Protezione dell'udito

- deve essere conforme alla norma EN 352-1 ed essere marcato CE

Protezione degli occhi e del viso

- deve essere marcato CE e conforme alla norma EN 166 (per gli occhiali di sicurezza) o EN 1731 (per le visiere a rete)

Guanti

- deve essere conforme alla norma EN 381-7 ed essere marcato CE

Calzatura

- deve essere conforme alla norma EN 20345 ed essere marcato CE

OPERAZIONE - TAGLIO

- Studiare le condizioni dell'albero e dei rami prima di iniziare il lavoro. Se ci sono segni di danno, marciume o decadimento, non tentare di potarti. I rami danneggiati o marci sono altamente instabili. Cercare i servizi di un chirurgo professionista degli alberi.
- Non stare mai sotto il ramo da tagliare.
- I rami tagliati non sempre cadono in modo pulito a terra. Sono facilmente catturati e deviati da altre foglie. Assicurarsi che una zona di sicurezza di almeno il doppio della lunghezza del ramo da tagliare sia disponibile e mantenuta durante il taglio. Se ciò non è possibile, cercare i servizi di un chirurgo professionista degli alberi.
- Assicurarsi che la caduta del ramo non rappresenti un pericolo per se stessi, per gli astanti o per la proprietà, compresi i cavi elettrici.
- Non azionare mai l'utensile con l'asta ad un angolo maggiore di 60° rispetto all'orizzontale.
- Non azionare mai il tagliasiepi con il mezzo di taglio a meno di 10 m dalle linee elettriche aeree.
- Non forzare l'utensile, lasciare che la catena esegua il lavoro alla sua velocità.
- Non cercare di tagliare il ramo troppo vicino al tronco dell'albero. Lascia circa 15 cm dal tronco al taglio.
- Appoggiare la barra della sega sul ramo da tagliare e spingere delicatamente la sega in avanti in modo che anche il paraurti scanalato tocchi il ramo. Ciò aiuterà la stabilità, il taglio e fornirà tagli più puliti.
- I piccoli rami di diametro sottile e non pesanti possono essere tagliati con un taglio utilizzando la parte inferiore della barra della sega.

- Per i rami di diametro maggiore e più pesanti, il ramo che può rompersi o dividersi durante il taglio deve essere tagliato prima da sotto il ramo usando la parte superiore della barra della sega. Fare questo taglio a circa un terzo del ramo. Quindi eseguire un secondo taglio da sopra il ramo usando la parte inferiore della barra della sega.
- Prendere in considerazione di tagliare i rami grandi in sezioni gestibili piuttosto che nel loro insieme.
- Non tentare mai di ricominciare un taglio precedente con la catena e la barra nel taglio precedente. Iniziare sempre un nuovo taglio.

TRASPORTO E STOCCAGGIO

- Arrestare la macchina, scollegare dalla rete elettrica e lasciarla raffreddare prima di riporla o trasportarla.
- Pulire tutto il materiale estraneo dal prodotto. Conservarlo in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato, inaccessibile ai bambini. Tenere lontano da agenti corrosivi come prodotti chimici da giardino e sali antigelo. Non conservare all'aperto.
- Coprire la barra della sega con il fodero prima di riporre l'unità o durante il trasporto.
- Quando si ripone l'unità per un lungo periodo (un mese o più), assicurarsi che la catena sia leggermente lubrificata per prevenire la formazione di ruggine.
- Per il trasporto, assicurare la macchina contro danni alla macchina.

MANUTENZIONE

AVVERTENZA



La catena della sega è molto affilata. Per evitare le lesioni personali durante il montaggio o la rimozione del fodero della catena, indossare sempre guanti protettivi durante la manutenzione della catena.

AVVERTENZA



Pericolo di contraccolpo. Non tagliare mai con la parte anteriore della barra.

- Spegner e scollegare dalla rete elettrica prima di eseguire qualsiasi lavoro di manutenzione o pulizia.
- Seguire le istruzioni per la lubrificazione e l'operazione di tensionamento della catena.
- Dopo ogni utilizzo, pulire il corpo e le impugnature del prodotto con un panno morbido e asciutto.
- Controllare tutti i dadi, i bulloni e le viti a intervalli frequenti per verificarne il corretto serraggio per garantire che il prodotto sia in condizioni di lavoro sicure. Qualsiasi parte danneggiata deve essere adeguatamente riparata o sostituita da un tecnico qualificato.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO

La barra può essere invertita per distribuire l'usura per la massima durata. La barra deve essere pulita ogni giorno di utilizzo e controllata per usura e danni.

Controllo giornaliero	
Cavo di alimentazione per danni	Prima di uso
Lubrificazione delle barre	Prima di uso
Tensione della catena	Prima di uso, frequente
Affilatura della catena	Prima di uso, controllo visivo
Per parti danneggiate	Prima di uso
Per fissaggiatore allentato	Prima di uso

USO PREVISTO

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso all'aperto. Per ragioni di sicurezza il prodotto deve essere adeguatamente controllato mediante l'utilizzo di due mani.

Il prodotto è progettato per il taglio e la potatura di piccoli rami e rami il cui diametro è inferiore o uguale alla lunghezza della barra, che si trovano in alto dell'albero mentre l'operatore mantiene un appoggio stabile a terra. Il prodotto è progettato per essere esteso fino a una lunghezza massima di 2,7 m. Non superare questa lunghezza di lavoro.

Non è destinato all'uso durante l'arrampicata o come motosega convenzionale per la sramatura ravvicinata e la potatura di materiale a livello del suolo.

RISCHI RESIDUI

Anche quando il prodotto viene utilizzato come prescritto, è comunque impossibile eliminare completamente alcuni fattori di rischio residui.

Durante l'uso possono insorgere i seguenti rischi e l'operatore deve prestare particolare attenzione per evitare quanto segue:

- Contatto con denti di sega scoperti della catena (pericolo di taglio).
- Movimento o contraccolpo imprevisto della barra di guida (pericoli di taglio).
- Pezzi del pezzo da lavorare (trucioli di legno, schegge)
- Inalazione di segatura e particelle.

RIDUZIONE DEL RISCHIO

È stato riportato che le vibrazioni degli strumenti manuali possono contribuire a una condizione chiamata sindrome di Raynaud in alcuni individui. I sintomi possono includere formicolio, dita bianche, perdita del tatto, dopo l'esposizione al freddo.

Si ritiene che fattori ereditari, esposizione al freddo e all'umidità, dieta, fumo e pratiche lavorative contribuiscano allo sviluppo di questi sintomi. Ci sono misure che possono essere adottate dall'operatore per ridurre eventualmente gli effetti delle vibrazioni:

- Mantieni il tuo corpo caldo quando fa freddo. Quando si utilizza l'unità, indossare guanti per mantenere la temperatura delle mani e dei polsi.
- Dopo ogni periodo di operazione, esercizio per aumentare la circolazione sanguigna.
- Fare frequenti pause di lavoro. Limitare la quantità di esposizione al giorno. se si verifica uno qualsiasi dei sintomi di questa condizione, interrompere immediatamente l'uso e consultare il medico per questi sintomi.

AVVERTENZA



Prestare attenzione all'uso sicuro di uno strumento.
Quando usi uno strumento per lunghi periodi di tempo,
assicurati di fare pause regolari.

SIMBOLI SUL PRODOTTO



Avviso di sicurezza



Leggere e comprendere
tutte le istruzioni prima
di utilizzare il prodotto,
seguire tutte le
avvertenze e le
istruzioni di sicurezza.



Indossare protezioni per
occhi, orecchie e testa.



Indossare calzature di
sicurezza antiscivolo
durante l'utilizzo del
prodotto.



Indossare guanti
antiscivolo e resistenti.



Non esporre a pioggia o
umidità.



Pericolo elettrico, ad
almeno 10 m di
distanza dalle linee
elettriche aeree.



Staccare la spina dalla
rete immediatamente
prima della
manutenzione o se il
cavo è danneggiato o
tagliato.



Tenere tutti gli astanti, in particolare bambini e animali domestici, ad almeno 15 m di distanza dall'area operativa.



Conforme a tutti gli standard normativi nel paese dell'UE in cui viene acquistato il prodotto.



Conformità GOST-R.



Strumento di classe II, doppio isolamento.



I rifiuti di prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Si prega di riciclare dove esistono strutture. Verificare con l'autorità locale o il rivenditore per consigli sul riciclaggio.



Direzione di spostamento della catena (contrassegnata sotto il coperchio del pignone)



Bloccare



Sbloccare

V₀: 1R-ORDG FKDLQ
10P/V VSHHG LV 10 P/V

SIMBOLI IN QUESTO MANUALE



Collegare alla presa di corrente.



Scollegare dalla presa di corrente.



Parti o accessori venduti separatamente.



I rifiuti di prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Si prega di riciclare dove esistono strutture.



Note



Avvertenza



Indossa una protezione per gli occhi e il viso.

Le seguenti avvertenze e significati hanno lo scopo di spiegare i livelli di rischio associati a questo prodotto.



PERICOLO

Indica una situazione di pericolo imminente.



AVVERTENZA

Indica una situazione potenzialmente pericolosa.



ATTENZIONE

Indica una situazione potenzialmente pericolosa.

ATTENZIONE

Senza simbolo di avviso di sicurezza

Indica una situazione che potrebbe causare danni alla proprietà.



x 1

Maniglia



x 1

Palo di Assemblaggio



x 1

Testa di Taglio



x 1

Manuale

CONOSCERE IL TUO PRODOTTO



MONTAGGIO DELLA MACCHINA

1. Apri la scatola e trova le tre parti sottostanti come mostrato

- Testa di Taglio x1
- Palo di Assemblaggio x1
- Maniglia x1
- Manuale d'Istruzioni x1

2. Montaggio della Maniglia e del Palo

a) Estrarre il Palo di Assemblaggio e la maniglia

b) Svitare il Giunto ad Albero 3(3) in senso antiorario ed estrarre l'Asta di Prolunga 4 fino alla lunghezza desiderata e avvitare in senso orario per bloccare il Giunto ad Albero 3(3).

NOTA: il palo esteso 4 deve essere più lungo di 15 cm

c) Serrare il Giunto ad Albero 3(4) in senso orario con la vite.

d) Inserire l'Asta in Alluminio estesa in maniglia.

Ora il perno è stato bloccato nel foro della maniglia e la maniglia non si stacca.

e) Serrare il giunto ad albero 3(4) in senso orario con la vite. In questo passo, il collegamento tra maniglia e palo è completato.



Fig. b)



Fig. c)



Fig. d)



Fig. e)

3. Montaggio della testa di taglio e dell'asta

f) Estrarre il Palo di Assemblaggio e la Testa di Taglio di Assemblaggio.

g) Svitare il Giunto ad Albero 3(2) in senso antiorario ed estrarre l'Asta di Prolunga 4 fino alla lunghezza desiderata e avvitare in senso orario per bloccare il Giunto ad Albero 3(2).

NOTA: il palo esteso 4 deve essere più lungo di 15 cm

h) Svitare il Giunto ad Albero 3(1) sulla Testa di Taglio ruotando in senso antiorario sulla maniglia. Allineare il perno sull'Asta in Alluminio con il foro sulla Testa di Taglio per il passo successivo.

i) Collegare l'Asta di Alluminio estesa alla Testa di Taglio. Ora il perno è stato bloccato nel foro della maniglia e la Testa di Taglio non si staccherà.

j) Serrare il Giunto ad Albero 3(4) in senso orario con la vite. In questo passo, il collegamento tra la Testa di Taglio e l'Asta è terminato.



Fig. f)



Fig. h)



Fig. i)



Fig. j)

4. Operazione di Taglio

a) Svitare il Giunto ad Albero 3(2) e 3(3) per estrarre l'Asta di Prolunga alla lunghezza desiderata per un'altezza di taglio adeguata. La macchina è progettata per tagliare rami di un'altezza massima di 2,8 m.

b) L'utensile è progettato per consentire 3 angoli di taglio, da -30 gradi a +30 gradi. Regolare l'angolo di taglio in base allo scopo di taglio.

c) Premere la Manopola di Regolazione dell'Angolo di Taglio(2) per impostare l'angolo di taglio.



5. Montaggio della barra della sega e della catena della sega

d) Allentare il pomello di fissaggio (12) sulla protezione della ruota della catena (11) e rimuovere la protezione della ruota della catena.

e) Posizionare la catena della sega (9) sulla barra della sega (10) con la scanalatura di guida (14) (P1)

f) Posizionare la catena della sega (9) attorno alla ruota della catena (15). Attenersi alle istruzioni di montaggio.

g) Posizionare la barra della sega (10) attorno alla scanalatura di guida (14)

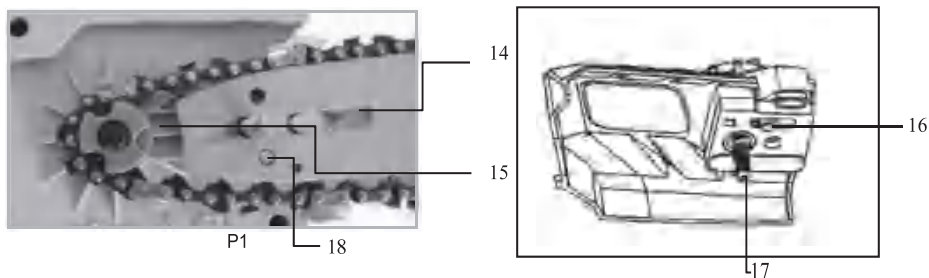
h) Fissare il copriruota di catena (11).

i) Stringere leggermente il pomello di fissaggio (12).

j) Il foro (18) sulla barra di guida è il supporto per il perno tendicatena (16).

k) Il filetto (17) è il supporto per la manopola di fissaggio della barra (12).

i) Verificare che il perno tendicatena (16) sia posizionato nel foro (18) sulla barra. Il perno deve essere completamente inserito nel foro.



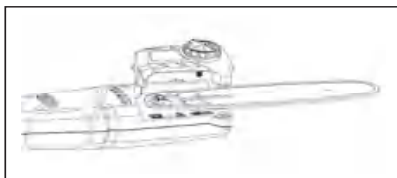
6. Tensionamento della catena della sega

a) Ruotare leggermente la manopola di fissaggio (12) in senso antiorario per allentare la barra di sega.

b) Regolare la tensione della catena della sega utilizzando l'anello tendicatena (13). Ruotare questo dispositivo di tensionamento rapido in senso orario per aumentare la tensione e in senso antiorario per allentare la tensione.

c) Avvitare la manopola di fissaggio (12) per serrare la barra di sega. Se la catena della sega è stata tesa di nuovo, regolare nuovamente la tensione della catena dopo un breve periodo di funzionamento.

Controllare la tensione della catena prima di ogni utilizzo del Palo di Sega.



Controllo del tensionamento della catena della sega

AVVERTENZA



Rischio di infortunio!

Una nuova catena della sega deve essere nuovamente tesa dopo un massimo di cinque tagli. Ciò è normale durante il periodo di rodaggio: gli intervalli tra i successivi tensionamenti aumenteranno.

La catena della sega è tesa correttamente se si trova vicino al lato inferiore della guida della sega e può essere spostata facilmente con mano.

Regolare nuovamente la tensione della catena della sega quando necessario (► Ritensionamento della catena della sega). Se l'ingrassaggio della catena è sufficiente, l'olio che fuoriesce dalla catena della sega formerà una leggera scia.

Controllo dell'ingrassaggio della catena

NOTA!



Danni al dispositivo!

Il dispositivo non può essere utilizzato senza un sufficiente ingrassaggio della catena. Un ingrassaggio insufficiente riduce la durata del dispositivo.

- Controllare la quantità di olio nel serbatoio.
- Avviare il dispositivo.
- Tenere la catena della sega in movimento per ca. 15 cm sopra una superficie adatta per un tempo (15 minuti).

Rabboccare l'olio della catena della sega

- Appoggiare il dispositivo in modo sicuro con il tappo del serbatoio (1) rivolto verso l'alto.
- Prima dell'apertura, pulire il tappo del serbatoio e il bocchettone di riempimento, se necessario.
- Aprire lentamente e rimuovere il tappo del serbatoio.
- Rabboccare con cautela l'olio della catena della sega. Non versare!
- Leggere il livello dell'olio sul vetro di ispezione.
- Serrare con mano il tappo del serbatoio.



Operazione

Sicurezza di dispositivo

Il prodotto è dotato di diversi dispositivi di sicurezza che riducono il rischio di lesioni durante il lavoro:

Raccoglicatena

Il raccoglicatena serve per catturare una catena della sega strappata o che è saltata fuori dalla guida. Attraverso una regolare manutenzione della guida della sega e un corretto e regolare tensionamento della catena della sega, è possibile prevenire incidenti di questo tipo.

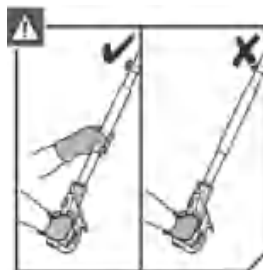


Il paramano posteriore

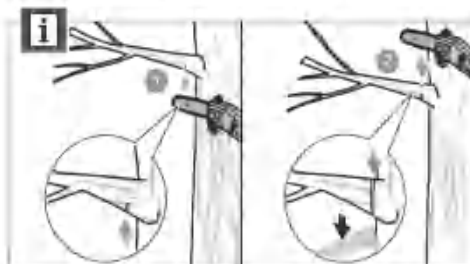
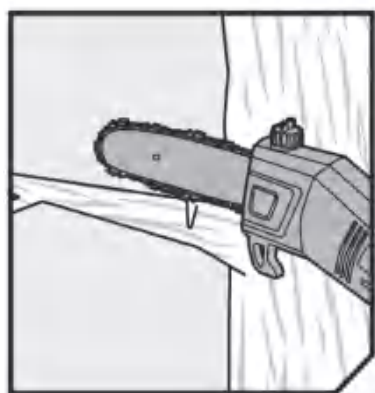
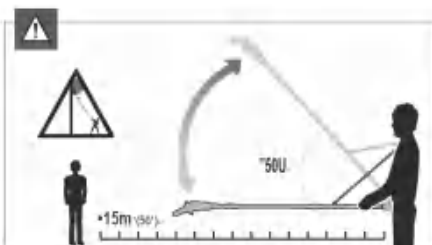
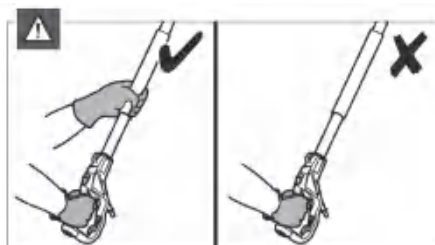
Il paramano posteriore serve a proteggere la mano da una catena saltata e da rami e ramoscelli che disturbano.

Avvio del dispositivo

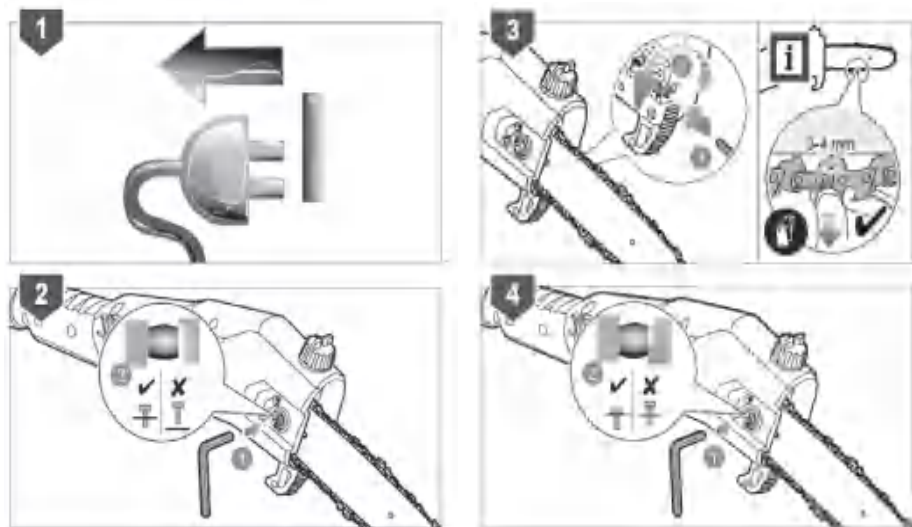
- Tenere fermo il dispositivo con entrambe le mani.
- Premere il pulsante di sicurezza di blocco (8).
- Premere il pulsante di avvio (6). Il dispositivo si avvia.



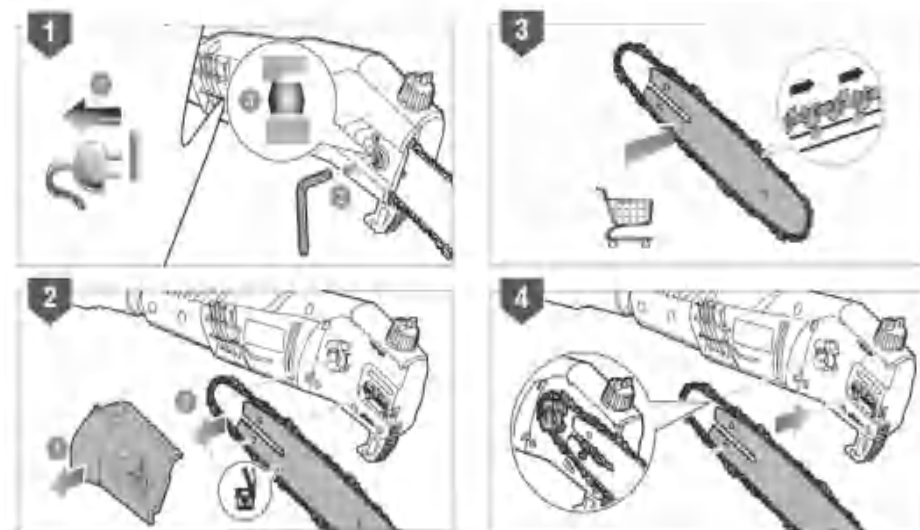
Ecco come segare correttamente!



Ritensionamento della catena della sega



Sostituzione della barra della sega



Sostituzione della barra della sega

PERICOLO!



Rischio di infortunio!

Prima di qualsiasi lavoro di manutenzione o pulizia:

- Estrarre la spina.
- Lasciare che il dispositivo si raffreddi.



Pulizia

Pulizia di dispositivo

- Rimuovere lo sporco grossolano.
- Pulire il dispositivo con un panno leggermente umido.

Pulizia della scanalatura di guida dell'olio della guida della sega

Utilizzare una spazzola in plastica per pulire la guida della sega.

- Rimuovere la guida della sega.
- Rimuovere lo sporco dalla scanalatura di guida dell'olio della guida della sega con uno strumento adatto.
- Sostituire la barra della sega (► Montaggio della barra della sega e della catena della sega).

Ritensionamento della catena della sega

- Allentare la manopola di fissaggio (12) di circa un giro.
- Sollevare leggermente la punta della barra della sega.
- Serrare il dado di tendicatena per anello tendicatena (13) fino a quando la catena non si trova sul lato inferiore della guida della sega.

Lubrificazione della ruota di catena

Il cuscinetto della ruota della catena deve essere lubrificato regolarmente all'estremità anteriore della guida. Circa una volta alla settimana in caso di uso intensivo.

- Pulire il foro di lubrificazione.
- Applicare poco grasso multiuso nel foro di lubrificazione, muovendo la catena con la mano.

Affilatura della catena della sega

PERICOLO!



Pericolo di morte!

Una catena usurata o affilata in modo non corretto può causare rimbalzi. Il risultato possono essere lesioni gravi o addirittura mortali!

Nota:

Sono necessari strumenti speciali per affilare la catena della sega; questo garantisce che il taglio della catena avvenga con la corretta angolazione e la corretta profondità. Si consiglia di far affilare la catena della sega da un professionista.

Stoccaggio e trasporto

Stoccaggio

PERICOLO!**Rischio di infortunio!**

Assicurarsi che persone non autorizzate non abbiano accesso al dispositivo!

- Lasciare raffreddare il dispositivo prima di riporlo.
- Conservare il dispositivo il più orizzontalmente possibile.

Tempo di fermo più lungo

Se non utilizzerai il dispositivo per un po', rimuovi l'olio della catena dal dispositivo.

Conservare il dispositivo in un luogo asciutto.

Trasporto

Se stai trasportando il dispositivo in un veicolo:

- Infilare la copertura protettiva sull'utensile da taglio.
- Assicurare il dispositivo contro lo scivolamento.
- Se possibile, utilizzare l'imballo originale per la spedizione.

Guasti e misure correttive

Quando qualcosa non funziona...

PERICOLO!



Rischio di infortunio!

Riparazioni eseguite in modo improprio possono causare il malfunzionamento del dispositivo. Questo mette in pericolo te stesso e il tuo ambiente.

Spesso solo piccoli guasti causano un malfunzionamento. Di solito puoi rimediare facilmente a tali difetti da solo. Si prega di consultare la tabella seguente prima di contattare il negozio locale. Ciò consente di risparmiare fatica e possibilmente anche costi.

Guasto / malfunzionamento	Causa	Misura correttiva
Motore non funzionante.	Nessuna tensione di rete?	Controllare cavo, spina, presa e fusibile.
	Cavo difettoso?	Sostituirlo da un elettricista

Se non sei in grado di rimediare al guasto da solo, contatta il tuo negozio locale.

Smaltimento

Smaltimento dell'apparecchio

Gli apparecchi contrassegnati dal simbolo adiacente non devono essere gettati nei rifiuti domestici. È necessario smaltire separatamente tali vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche.

- Si prega di verificare con le autorità locali le possibilità di un corretto smaltimento.

Attraverso lo smaltimento separato si inviano le vecchie apparecchiature al riciclaggio o ad altre forme di riutilizzo. Aiuterete così ad evitare che in alcuni casi materiale dannoso penetri nell'ambiente.



Smaltimento della confezione

L'imballaggio è costituito da cartone e plastica corrispondentemente contrassegnata che può essere riciclata.

Rendere questi materiali disponibili per il riciclaggio.



Dati tecnici

Numero dell'articolo	
Voltaggio nominale	220- 240V~ /50HZ
Uscita nominale	750W
Classe di protezione	II
Velocità di taglio	11 m/s
Velocità minima	6000min ⁻¹
Lunghezza di taglio	250mm
Capacità serbatoio olio max	75ml

*) I valori specificati sono valori di emissione e non rappresentano necessariamente valori sul luogo di lavoro sicuro. Sebbene esista una correlazione tra i livelli di emissione e di immissione, questa non può essere utilizzata per dedurre se siano necessarie o meno misure di sicurezza aggiuntive. I fattori che influenzano gli attuali livelli di immissione sul posto di lavoro includono il tipo di stanza, altre fonti di rumore, e. g. il numero di macchine in funzione e altri processi che si svolgono nelle vicinanze. I valori consentiti sul posto di lavoro possono variare da paese a paese. Queste informazioni sono progettate per aiutare l'utente a valutare meglio i pericoli e i rischi.

**) Il valore di emissione di vibrazioni specificato è stato misurato secondo una procedura di prova normata e può essere utilizzato per confrontare un utensile con un altro. Il valore di emissione di vibrazioni specificato può essere utilizzato anche per una valutazione introduttiva dell'esposizione. Il valore dell'emissione di vibrazioni può variare rispetto al valore specificato durante l'uso effettivo dell'utensile elettrico. Queste fluttuazioni dipenderanno dal modo in cui viene utilizzato l'utensile elettrico. Cerca di ridurre al minimo le vibrazioni. Un metodo per ridurre il carico di vibrazioni consiste, ad esempio, nel limitare la durata del lavoro con l'utensile. A tale scopo devono essere prese in considerazione tutte le parti del ciclo di lavoro (comprendendo ad esempio anche gli orari in cui l'utensile elettrico è spento e gli orari in cui è acceso, ma funziona a vuoto).

Olio per catena appropriato

AVVISO!



Rischio di danni al dispositivo!

In nessun caso utilizzare olio vecchio per ingrassare la catena della sega! Ciò può causare danni alla pompa dell'olio, al binario della sega e alla catena!

Utilizzare solo oli speciali per catene della sega con buone proprietà di adesione. Poiché l'olio per catena della sega può penetrare nell'ambiente durante il funzionamento, è necessario utilizzare oli speciali per catena della sega a base vegetale biologicamente degradabili.

OSTRZEŻENIE



Podczas użytkowania produktu należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa. Dla własnego bezpieczeństwa i bezpieczeństwa osób trzecich, przed przystąpieniem do obsługi produktu należy zapoznać się z niniejszą instrukcją. Instrukcję należy zachować do wykorzystania w przyszłości.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

OSTRZEŻENIE



Zapoznaj się ze wszystkimi instrukcjami i ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa.

Nieprzestrzeganie ostrzeżeń i instrukcji może spowodować niebezpieczeństwo.

Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości.

Termin „elektronarzędzie” w niniejszej instrukcji odnosi się do elektronarzędzi zasilanych za pomocą przewodu zasilającego oraz do elektronarzędzi zasilanych za pomocą akumulatora (bezprowadowych).

BEZPIECZEŃSTWO MIEJSCA PRACY

- **Utrzymuj miejsce pracy w czystości i zawsze pamiętaj o dobrym oświetleniu.** Niezastosowanie się do powyższego ostrzeżenia może prowadzić do wypadków.

- **Nie używaj elektronarzędzia w środowisku zawierającym palne ciecze, gazy, pyły lub opary.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą doprowadzić do pożaru.
- **Używaj elektronarzędzie z dala od innych osób, w szczególności dzieci, oraz zwierząt.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- **Wtyczka elektronarzędzia musi pasować do gniazdka. Nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj adapterów.** Modyfikacja wtyczki, gniazdka lub użycie adaptera zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Podczas użytkowania elektronarzędzia unikaj dotykania uziemionych powierzchni takich jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Przestrzeganie powyższego ostrzeżenia pozwoli zmniejszyć ryzyko porażenia prądem.
- **Nie wystawiaj elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Nie przenoś elektronarzędzia trzymając za przewód zasilający. Nie ciągnij za przewód podczas odłączania narzędzia od źródła zasilania. Nie wieszaj narzędzia na przewodzie. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, ostrych krawędzi i ruchomych części elektronarzędzia.** Uszkodzony lub splątany przewód zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- **Jeśli zamierzasz używać elektronarzędzia na zewnątrz, upewnij się, że używasz przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz.** Korzystanie z odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

- **W przypadku konieczności pracy w wilgotnym środowisku użyj bezpiecznika różnicowoprądowego.** Bezpiecznik różnicowoprądowy zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE

- **Zachowaj ostrożność, uważaj na to, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, jeśli jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem środków odurzających lub leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- **Używaj osobistego wyposażenia ochronnego.** Zawsze noś okulary ochronne. Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochrona słuchu, stosowany w odpowiednich warunkach zmniejsza ryzyko powstania obrażeń ciała.
- **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu się elektronarzędzia. Upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania, włożeniem akumulatora, podnoszeniem lub przenoszeniem narzędzia.** Trzymanie elektronarzędzi z palcem umieszczonym na przełączniku lub podłączanie do zasilania elektronarzędzi, które są włączone, grozi poważnym urazem.
- **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń z niego wszelkie klucze lub narzędzia do regulacji.** Klucz przymocowany do obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- **Nie próbuj sięgać poza bezpieczny zasięg pracy. Podczas obsługi elektronarzędzia zachowuj właściwą postawę i równowagę.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

- **Załóż odpowiednią odzież. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubrania z dala od ruchomych części elektronarzędzia.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą wpłatać się w ruchome części elektronarzędzia.
- **W przypadku montażu urządzeń odsysających i odpylających upewnij się, że są one podłączone i używane prawidłowo.** Stosowanie takich urządzeń może zmniejszyć zagrożenia związane z powstającym pyłem.

UŻYTKOWANIE I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZIA

- **Nie przeciążaj elektronarzędzia. Do wykonywania pracy używaj wyłącznie odpowiednich elektronarzędzi.** Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
- **Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym przełącznikiem.** Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą przełącznika, jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- **Odłącz wtyczkę od źródła zasilania lub wyjmij akumulator (jeśli jest wyjmowany) z elektronarzędzia przed dokonywaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia.** Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- **Nieużywane elektronarzędzie przechowuj poza zasięgiem dzieci. Nie pozwalaj osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją na jego obsługę.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach niedoświadczonych użytkowników.

- **Konserwuj elektronarzędzie i akcesoria.** Sprawdzaj, czy ruchome części działają prawidłowo i nie zacinają się, czy części nie są uszkodzone w jakikolwiek sposób oraz czy narzędzie może być używane z pełną wydajnością. W przypadku uszkodzenia nie używaj elektronarzędzia i zleć jego naprawę. Nieodpowiednia konserwacja elektronarzędzia może prowadzić do niebezpieczeństwa.
- **Utrzymuj ostrza ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane ostrza o ostrych krawędziach rzadziej się zacinają i są łatwiejsze do kontrolowania.
- **Upewnij się, że używasz elektronarzędzi, akcesoriów, przystawek itp. zgodnie z niniejszą instrukcją. Weź pod uwagę warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy.** Używanie elektronarzędzia do operacji innych niż te, do których jest przeznaczone, może prowadzić do niebezpieczeństwa.

NAPRAWA

- **Zlecaj naprawę elektronarzędzia profesjonalistom. Używaj tylko oryginalnych części zamiennych.** Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

DODATKOWE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- W niektórych regionach obowiązują przepisy ograniczające korzystanie z elektronarzędzi. Sprawdź lokalne przepisy dotyczące użytkowania elektronarzędzi.
- Nigdy nie pozwalaj dzieciom lub osobom niezaznajomionym z instrukcją obsługi na użytkowanie produktu. Lokalne przepisy mogą określać minimalny wiek użytkownika elektronarzędzia.

- Przed każdym użyciem upewnij się, że wszystkie elementy sterujące i urządzenia zabezpieczające działają prawidłowo. Nie używaj produktu, jeśli przełącznik nie zatrzymuje silnika.
- Podczas obsługi produktu noś sprzęt ochronny oczu i słuchu, grube rękawice oraz sprzęt ochronny głowy. Noś maskę, jeśli elektronarzędzie podczas pracy wytwarza pył.
- Nie noś luźnej odzieży, krótkich spodni ani biżuterii.
- Zabezpiecz długie włosy tak, aby znajdowały się powyżej poziomu ramion. Pomoże to zapobiec wplątaniu się włosów w ruchome części elektronarzędzia.
- Uważaj na odpady i odpryski powstające podczas cięcia gałęzi. Trzymaj wszystkie osoby trzecie, dzieci i zwierzęta w odległości co najmniej 15 m od obszaru pracy.
- Nie pracuj przy słabym oświetleniu. Prawidłowe oświetlenie miejsca pracy pomoże zidentyfikować potencjalne zagrożenia i zareagować odpowiednio.
- Stosowanie środków ochrony słuchu zmniejsza zdolność słyszenia sygnałów ostrzegawczych (krzyków lub alarmów). Operator narzędzia musi zwracać szczególną uwagę na to, co dzieje się поблизу miejsca pracy.
- Używanie innych elektronarzędzi w pobliżu zwiększa zarówno ryzyko uszkodzenia słuchu, jak i ryzyko dostania się innych osób do obszaru pracy.
- Podczas użytkowania elektronarzędzia zachowaj odpowiednią postawę i równowagę. Nie wychylaj się zbyt mocno. Nadmierne wychylanie może spowodować utratę równowagi i zwiększyć ryzyko odrzutu elektronarzędzia.
- Trzymaj wszystkie części ciała z dala od ruchomych części elektronarzędzia podczas jego użytkowania.

- Sprawdzaj elektronarzędzie przed każdym użyciem. Sprawdzaj, czy wszystkie elementy sterujące działają prawidłowo, oraz czy elementy łączące nie są luźne. Upewnij się, że wszystkie osłony i uchwyty są prawidłowo i bezpiecznie zamocowane. Wymień wszystkie uszkodzone części przed przystąpieniem do użytkowania elektronarzędzia.
- Nie modyfikuj elektronarzędzia w żaden sposób. Używaj wyłącznie części i akcesoriów zalecanych przez producenta.
- Zachowaj ostrożność, nawet jeśli masz doświadczenie w użytkowaniu elektronarzędzia. Przestrzegaj zasad dotyczących bezpieczeństwa. Chwila nieuwagi podczas obsługi może prowadzić do powstania poważnych obrażeń.
- Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytające w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju i smaru. Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytające uniemożliwią bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Jeśli zamierzasz użyć przedłużacza, upewnij się, że jest on przystosowany do użytku na zewnątrz oraz że odpowiada on specyfikacji urządzenia. W przeciwnym razie może dojść do przegrzania urządzenia lub przedłużacza.

OSTRZEŻENIE



Jeśli elektronarzędzie zostanie upuszczone, silnie uderzone lub zacznie wibrować, natychmiast je zatrzymaj i sprawdź pod kątem uszkodzeń lub zidentyfikuj przyczynę wibracji. Wszelkie uszkodzone części powinny zostać naprawione lub wymienione przez wykwalifikowanego technika.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA - PIŁA ŁAŃCUCHOWA

- Nigdy nie używaj piły łańcuchowej podczas burzy lub innych trudnych warunków atmosferycznych. Przechowuj piłę i przewód zasilający w pomieszczeniu.
- Upewnij się, że wszystkie osłony i uchwyty są odpowiednio dopasowane oraz są w dobrym stanie.
- Nie przystępuj do użytkowania elektronarzędzia, dopóki nie przygotujesz sobie miejsca pracy, nie przyjmiesz odpowiedniej podstawy do pracy oraz nie przygotujesz planu pracy.
- Uważaj na powstawanie mgły olejowej i pyłu. W razie potrzeby noś maskę ochronną.
- Zalecamy użycie gniazda z bezpiecznikiem różnicowoprądowym o maksymalnym natężeniu prądu 30mA.
- Jeśli przewód zasilający ulegnie uszkodzeniu, nie używaj elektronarzędzia i zleć jego natychmiastową naprawę wykwalifikowanemu technikowi.
- Zawsze trzymaj piłę obiema rękami. Jedną ręką chwyć osłonę na teleskopowym wysięgniku. Drugą ręką chwyć uchwyt i naciśnij spust, aby włączyć elektronarzędzie.
- Trzymaj elektronarzędzie wyłącznie za izolowane powierzchnie, ponieważ piła łańcuchowa może wejść w kontakt z ukrytymi przewodami. Łańcuch piły stykający się z przewodem pod napięciem może spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia znajdą się pod napięciem, co grozi porażeniem prądem operatora narzędzia.
- Nie modyfikuj elektronarzędzia w żaden sposób ani nie używaj go do zasilania jakichkolwiek akcesoriów lub urządzeń, które nie są zalecane przez producenta.

- Do elektronarzędzia dołączona jest uprząż, której należy używać podczas użytkowania. Uprząż pomoże ci kontrolować elektronarzędzie po zakończeniu cięcia oraz utrzymać ciężar narzędzia podczas użytkowania i podczas przemieszczania się między miejscami cięcia.
- Naucz się obsługi mechanizmu szybkiego zwalniania przed przystąpieniem do użytkowania elektronarzędzia. Prawidłowe użycie mechanizmu może zapobiec poważnym obrażeniom w nagłych wypadkach. Nigdy nie zakładaj odzieży na uprząż ani w inny sposób nie ograniczaj dostępu do mechanizmu szybkiego zwalniania.
- Przed uruchomieniem elektronarzędzia upewnij się, że łańcuch piły nie dotyka żadnego przedmiotu.
- Nieprawidłowo napięty łańcuch może zeskoczyć z prowadnicy i spowodować poważne obrażenia. Sprawdzaj łańcuch przed każdym użyciem, zwłaszcza jeśli jest nowy.
- W przypadku problemów z ruchomymi częściami zatrzymaj elektronarzędzie, odłącz je od źródła zasilania i upewnij się, że wszystkie ruchome części zatrzymały się przed:
 - czyszczeniem narzędzia lub usunięciem zakleszczonych odpadów
 - pozostawieniem narzędzia bez nadzoru
 - zakładaniem lub zdejmowaniem akcesoriów
 - sprawdzaniem lub konserwacją narzędzia
- Jeśli czubek prowadnicy dotknie materiału lub zakleszczy się w szczelinie podczas cięcia, może nastąpić odrzut.

W niektórych przypadkach kontakt czubka prowadnicy z materiałem może spowodować gwałtowny odrzut narzędzia w górę i w stronę operatora. Zakleszczenie łańcucha w szczelinie materiału, szczególnie w przedniej części prowadnicy, może spowodować taki sam efekt. Każda z tych reakcji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem, co może skutkować poważnym zagrożeniem. Można tego uniknąć, stosując następujące środki ostrożności:

- Mając podstawową wiedzę na temat odrzutu możesz łatwiej przewidzieć sytuację. Niespodziewanie się sytuacji przyczynia się do wypadków.
- Upewnij się, że obszar, w którym używasz narzędzia, jest wolny od przeszkód. Podczas użytkowania elektronarzędzia trzymaj czubek prowadnicy z dala od obrabianego materiału, pozostałych gałęzi oraz innych przeszkód.
- Trzymaj elektronarzędzie obiema rękami. Ułóż ciało i ramię tak, aby oprzeć się sile odrzutu. Siła odrzutu może być kontrolowana przez operatora, jeśli zostaną podjęte odpowiednie środki ostrożności. Nie wypuszczaj piły z rąk.
- Nie pochylaj się nad elektronarzędziem. Prawidłowa postawa pomaga zapobiegać niebezpieczeństwu związanemu z odrzutem oraz umożliwia lepszą kontrolę nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Stosuj wyłącznie prowadnice i łańcuchy zamienne zalecane przez producenta. Prowadnice i łańcuchy niezalecane przez producenta mogą wpłynąć na prawidłowe użytkowanie elektronarzędzia.
- Ostrzenie łańcucha w bezpieczny sposób wymaga umiejętności, dlatego zalecamy wymianę zużytego lub tępego łańcucha na nowy. Numer części jest dostępny w tabeli specyfikacji produktu w niniejszej instrukcji.
- Nie używaj elektronarzędzia stojąc na drabinie lub innym niestabilnym podłożu. Stój na twardym i stabilnym podłożu, trzymając narzędzie obiema rękami, aby zapobiec utracie równowagi.
- Aby uchronić się przed porażeniem prądem, nie pracuj w pobliżu linii elektroenergetycznych. Minimalna bezpieczna odległość to 10m.
- Uważaj na spadające gałęzie lub te, które po upadku odbijają się od ziemi.

- Zachowaj szczególną ostrożność podczas cięcia małych krzewów i sadzonek, ponieważ niewielki materiał może zaczepić się o łańcuch piły i uderzyć cię lub spowodować utratę równowagi.
- Podczas cięcia gałęzi, która jest naprężona, uważaj na jej odskok. Możesz zostać uderzony przez gałąź, gdy napięcie zostanie uwolnione po przecięciu włókien drewna.
- Jeśli z czasem wydajność cięcia pogorszy się, sprawdź, czy zęby łańcucha są ostre i czyste. W razie potrzeby wymień łańcuch (i prowadnicę) na nowy. Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych, zgodnie z zaleceniami producenta.
- Jeśli łańcuch i prowadnica utkną w gałęziach zbyt wysoko, aby ich dosięgnąć, zasięgnij porady specjalisty w sprawie bezpiecznego usunięcia elementów tnących.

OSTRZEŻENIE



Przed każdym użyciem i w regularnych odstępach czasu sprawdzaj, czy wszystkie złącza na wysięgniku i narzędziu są prawidłowo zamocowane.

Osobiste wyposażenie ochronne

Podczas korzystania z elektronarzędzia noś dobrej jakości sprzęt ochrony osobistej, taki jak:

Kask ochronny

- powinien być zgodny z normą EN 397 i posiadać oznaczenie CE

Ochrona słuchu:

- powinna być zgodna z normą EN 352-1 i posiadać oznaczenie CE

Ochrona oczu i twarzy:

- powinna posiadać oznaczenie CE i być zgodna z normą EN 166 (dla okularów ochronnych) lub EN 1731 (dla wizjerów siatkowych).

Rękawice

- powinny być zgodne z normą EN 381-7 i posiadać oznaczenie CE

Obuwie

- powinno być zgodne z normą EN 20345 i posiadać oznaczenie CE

UŻYTKOWANIE PIŁY ŁAŃCUCHOWEJ

- Sprawdź stan drzewa i gałęzi przed rozpoczęciem pracy.

Jeśli widoczne są oznaki uszkodzenia lub gnicia, nie próbuj samodzielnie przycinać drzewa. Cięcie uszkodzonych lub zgniłych gałęzi może być bardzo niebezpieczne. Skorzystaj z usług profesjonalisty.

- Nigdy nie stawaj pod przycinaną gałęzią.
- Przycięte gałęzie nie zawsze spadają prosto na ziemię. Mogą łatwo zaplątać się w inne gałęzie lub liście. Zachowaj wolną przestrzeń co najmniej dwukrotnie większą od długości przycinanej gałęzi. Jeśli nie jest to możliwe, skorzystaj z usług profesjonalisty.
- Upewnij się, że spadająca gałąź nie stanowi zagrożenia dla ciebie, osób trzecich, zwierząt lub mienia.
- Nigdy nie używaj narzędzia z wysięgnikiem ustawionym pod kątem większym niż 60°.
- Nigdy nie używaj narzędzia, jeśli część tnąca znajduje się bliżej niż 10 m od linii elektroenergetycznych.

- Nie próbuj ciąć gałęzi zbyt blisko pnia drzewa. Pozostaw około 15 cm od pnia do miejsca cięcia.
- Oprzyj prowadnicę z łańcuchem na gałęzi, która ma być przycinana i delikatnie popchnij piłę do przodu tak, aby zderzak u dołu obudowy również oparł się o gałąź. Zwiększy to stabilność narzędzia i zapewni czyste cięcie.
- Małe i lekkie gałęzie, które mają niewielką średnicę, można przeciąć jednym cięciem przy użyciu dolnej części prowadnicy.
- W przypadku cięższych gałęzi o większej średnicy, które mogą się złamać lub rozszczepić podczas cięcia, najpierw natnij je od spodu za pomocą górnej części prowadnicy. Cięcie powinno zostać wykonane na około jedną trzecią gałęzi. Następnie wykonaj drugie cięcie od góry gałęzi, używając dolnej części prowadnicy.
- Duże gałęzie powinno się przycinać etapami, w łatwych do opanowania fragmentach, a nie w całości.
- Nigdy nie przecinaj gałęzi ponownie w miejscu poprzedniego, nieudanego cięcia. Zawsze rozpoczynaj nowe cięcie.

TRANSPORT I PRZECHOWYWANIE

- Zatrzymaj elektronarzędzie, odłącz je od źródła zasilania i pozwól mu ostygnąć przed przechowywaniem lub transportem.
- Usuń wszystkie ciała obce z elektronarzędzia. Przechowuj narzędzie w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, niedostępnym dla dzieci. Przechowuj z dala od środków żrących, takich jak chemiczne środki ogrodowe. Nie przechowuj na zewnątrz.

- Załóż osłonę na prowadnicę piły przed przechowywaniem lub podczas transportu.
- Przed przechowywaniem narzędzia przez długi czas (miesiąc lub dłużej), upewnij się, że łańcuch jest lekko nasmarowany. Pomoże to zapobiec rdzewieniu.
- Podczas transportu zabezpiecz elektronarzędzie przed uszkodzeniem.

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE



Łańcuch piły jest bardzo ostry. Zawsze noś rękawice ochronne, aby zapobiec obrażeniom ciała podczas montażu lub demontażu osłony łańcucha oraz wykonywania wszelkich prac przy łańcuchu.

OSTRZEŻENIE



Niebezpieczeństwo odrzutu. Nigdy nie tnij przednią częścią prowadnicy.

- Wyłącz i odłącz elektronarzędzie od źródła zasilania przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac konserwacyjnych lub czyszczenia.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami dotyczącymi smarowania i regulacji napięcia łańcucha.

- Po każdym użyciu czyścić obudowę i uchwyty elektronarzędzia miękką, suchą ściereczką.
- Regularnie sprawdzaj wszystkie nakrętki, śruby i wkręty pod kątem prawidłowego dokręcenia. Upewnij się, że produkt jest w dobrym stanie i można bezpiecznie go używać. Każda uszkodzona część powinna zostać naprawiona lub wymieniona przez wykwalifikowanego technika.

HARMONOGRAM PRZEGLĄDÓW

Prowadnicę można odwrócić, aby przedłużyć czas użytkowania piły bez jej wymiany. Prowadnicę należy czyścić oraz sprawdzać pod kątem zużycia i uszkodzeń podczas każdego użytku.

Każdorazowa kontrola	
Uszkodzenie przewodu zasilającego	Przed każdym użyciem
Nasmarowanie prowadnicy	Przed każdym użyciem
Naciąg łańcucha	Przed każdym użyciem oraz często
Naostrzenie łańcucha	Przed każdym użyciem, kontrola wzrokowa
Uszkodzenie części	Przed każdym użyciem
Luźne łączenia	Przed każdym użyciem

PRZEZNACZENIE PRODUKTU

Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku na zewnątrz. Ze względów bezpieczeństwa elektronarzędzie musi być odpowiednio kontrolowane za pomocą obu rąk.

Produkt jest przeznaczony do cięcia i przycinania małych konarów i gałęzi o średnicy mniejszej lub równej długości prowadnicy. Dzięki pile łańcuchowej na wysięgniku możesz obciąć gałęzie, które znajdują się wysoko na drzewie, stojąc stabilnie na ziemi. Maksymalna długość narzędzia po wysunięciu wysięgnika wynosi 2,7 m.

Produkt nie jest przeznaczony do użytku na wysokościach lub jako tradycyjna piła łańcuchowa do przycinania materiału na poziomie gruntu.

RYZIKO REZYDUALNE

Nawet jeśli produkt jest użytkowany zgodnie z instrukcją, nadal nie można całkowicie wyeliminować niektórych czynników ryzyka.

Podczas użytkowania mogą pojawić się następujące zagrożenia, a operator powinien zwrócić szczególną uwagę na:

- Kontakt z odsłoniętymi zębami piły łańcucha (niebezpieczeństwo zranienia).
- Nieprzewidziany, nagły ruch lub odrzut prowadnicy (niebezpieczeństwo zranienia).
- Wyrzucane kawałki obrabianego materiału (wióry, drzazgi).
- Wdychanie pyłu i cząstek.

REDUKCJA RYZYKA

Wibracje, które produkują niektóre narzędzia mogą przyczyniać się u niektórych osób do zespołu Raynauda.

Objawy mogą obejmować mrowienie, białe lub zaczerwienione palce oraz utratę czucia w palcach po kontakcie z zimnem.

Uważa się, że czynniki dziedziczne, narażenie na zimno i wilgoć, dieta, palenie i rodzaj wykonywanej pracy przyczyniają się do rozwoju powyższych objawów. Istnieją jednak środki, które można podjąć, aby zmniejszyć skutki wibracji:

- Nie dopuszczaj, aby marzły ci dłonie. Podczas obsługi narzędzia noś rękawice, aby utrzymać stałą temperaturę dłoni i nadgarstków.
- Podczas użytkowania narzędzia rób przerwy na ćwiczenia poprawiające krążenie krwi.
- Rób częste przerwy w pracy. Rozłóż pracę na kilka dni.

Jeśli zauważysz u siebie jakiegokolwiek z wyżej wymienionych objawów, przestań używać elektronarzędzia i skonsultuj się z lekarzem.

OSTRZEŻENIE



Zwracaj uwagę na bezpieczeństwo podczas korzystania z elektronarzędzia. Podczas długotrwałego użytkowania konieczne są przerwy.

OZNACZENIA NA PRODUKCIE



Zagrożenie
bezpieczeństwa



Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją. Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.



Noś sprzęt ochronny
oczu, uszu i głowy.



Podczas użytkowania
narzędzia noś
odpowiednie obuwie
antypoślizgowe.



Noś grube,
antypoślizgowe
rękawice.



Nie wystawiaj na
działanie deszczu lub
wilgoci.



Zagrożenie elektryczne.
Zachowaj odległości co
najmniej 10 m od linii
elektroenergetycznych.



Odłącz od źródła
zasilania przed
konserwacją lub w
przypadku uszkodzenia
lub przecięcia przewodu.



Trzymaj wszystkie osoby
trzęcie, a zwłaszcza dzieci
i zwierzęta, w odległości
co najmniej 15 m od
obszaru roboczego.



Produkt spełnia
wszystkie normy
prawne obowiązujące
w kraju UE, w którym
jest sprzedawany.



Certyfikat zgodności
GOST-R.



Narzędzie klasy II,
podwójna izolacja.



Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem
z pozostałymi odpadami domowymi. Użytkownik jest
zobowiązany do oddania urządzenia do punktu zbiórki
zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrotechnicznego i
elektronicznego. Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami
dotyczącymi recyklingu sprzętu elektrycznego.



Kierunek ruchu
łańcucha (oznaczenie
znajduje się pod
pokrywą koła
zębatego).



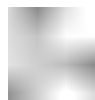
Zablokowane



Odblokowane

Vo: 1R-ORDG FKDLQ
10P/V VSHHG LV 10 P/V

OZNACZENIA W INSTRUKCJI OBSŁUGI



Podłącz do gniazdka
elektrycznego.



Odłącz od gniazdka
elektrycznego.



Części lub akcesoria sprzedawane oddzielnie.



Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać
razem z odpadami domowymi. Użytkownik jest
zobowiązany do oddania urządzenia do punktu zbiórki
zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrotechnicznego i
elektronicznego.



Uwaga



Ostrzeżenie



Noś sprzęt ochrony oczu i twarzy.

Poniższe słowa i symbole ostrzegawcze mają na celu ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem związanych z użytkowaniem produktu:

 NIEBEZPIECZEŃSTWO

Wskazuje niebezpieczną sytuację.

 OSTRZEŻENIE

Wskazuje potencjalnie niebezpieczną sytuację.

 UWAGA

Wskazuje potencjalnie niebezpieczną sytuację.

 UWAGA

Bez symbolu ostrzeżenia o niebezpieczeństwie.

Wskazuje sytuację, która może spowodować uszkodzenie mienia.



x 1

Uchwyt



x 1

Wysięgnik



x 1

Głowica tnąca



x 1

Instrukcja

CZĘŚCI PRODUKTU



1. Nakrętka zbiornika na olej do łańcucha.
2. Przycisk regulacji kąta nachylenia głowicy.
3. Złącze wysięgnika.
4. Przedłużka wysięgnika.
5. Wysięgnik.
6. Przełącznik „on/off”.
7. Uchwyt na przewód.
8. Przycisk bezpieczeństwa.
9. Łańcuch piły.
10. Prowadnica.
11. Osłona koła łańcuchowego.
12. Pokrętko mocujące.
13. Pierścień napinający łańcuch.

MONTAŻ ELEKTRONARZĘDZIA

1. Wyjmij z opakowania niżej wymienione części:

- Głowica tnąca x1
- Wysięgnik x1
- Uchwyt x1
- Instrukcja obsługi x1

2. Montaż uchwyty i wysięgnika:

a) Wyjmij z opakowania uchwyt i wysięgnik.

b) Odkręć złącze wysięgnika (3(3)) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyciągnij przedłużkę wysięgnika (4) na żadaną długość. Następnie dokręć złącze wysięgnika (3(3)) zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

UWAGA: Wysunięta przedłużka (4) powinna być dłuższa niż 15 cm.

c) Odkręć złącze wysięgnika (3(4)) na uchwycie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

d) Włóż przedłużkę (4) do uchwyty, tak aby bolec zablokował się w otworze.

e) Dokręć złącze wysięgnika (3(4)) zgodnie z ruchem wskazówek zegara i zabezpiecz za pomocą śruby.

Wysięgnik został połączony z uchwytem.



Rys. b)



Rys. c)



Rys. d)



Rys. e)

3. Montaż głowicy tnącej i wysięgnika

f) Przygotuj głowicę tnącą.

g) Odkręć złącze wysięgnika (3(2)) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyciągnij przedłużkę wysięgnika (4) na żadaną długość. Następnie dokręć złącze wysięgnika (3(2)) zgodnie z ruchem wskazówek zegara.

UWAGA: Wysunięta przedłużka (4) powinna być dłuższa niż 15 cm.

h) Odkręć złącze wysięgnika (3(1)) na głowicy tnącej w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

i) Włóż przedłużkę (4) do głowicy tnącej, tak aby bolec zablokował się w otworze.

j) Dokręć złącze wysięgnika (3(1)) zgodnie z ruchem wskazówek zegara i zabezpiecz za pomocą śruby.

Wysięgnik został połączony z głowicą tnącą.



Rys. f)



Rys. h)



Rys. i)



Rys. j)

4. Użytkowanie piły.

a) Odkręć złącza wysięgnika (3(2)) i (3(3)), aby wyciągnąć przedłużki na żadaną długość i uzyskać odpowiednią wysokość do cięcia. Narzędzie jest przeznaczone do cięcia gałęzi maksymalnie na wysokości 2,8 m.

b) Narzędzie zostało zaprojektowane tak, aby umożliwić 3 kąty cięcia, od -30 stopni do +30 stopni. Dostosuj kąt cięcia według własnych potrzeb.

Naciśnij przycisk regulacji kąta nachylenia głowicy (2), aby ustawić głowicę.



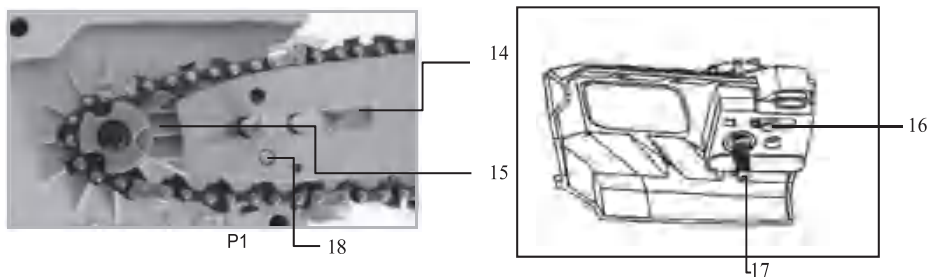
5. Montaż prowadnicy i łańcucha piły

d) Poluzuj pokrętko mocujące (12) na osłonie koła łańcuchowego (11) i zdejmij osłonę koła łańcuchowego.

e) Umieść łańcuch piły (9) na prowadnicy (10) z rowkiem (14) (Rys.1).

f) Załóż łańcuch piły (9) na koło łańcuchowe (15). Przestrzegaj kierunku montażu.

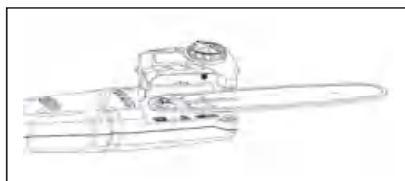
- g) Umieścić prowadnicę (10) wokół rowka (14).
- h) Założyć osłonę koła łańcuchowego (11).
- i) Lekko dokręcić pokrętło mocujące (12).
- j) Otwór (18) na prowadnicy jest miejscem na sworzeń napinający łańcuch (16).
- k) Trzpień (17) służy do mocowania pokrętła mocującego (12).
- l) Upewnij się, że sworzeń napinający łańcuch (16) znajduje się w otworze (18) na prowadnicy. Sworzeń musi być całkowicie włożony w otwór.



6. Regulacja naciągu łańcucha.

- a) Obróć lekko pokrętło mocujące (12) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby poluzować prowadnicę.
- b) Wyreguluj naciąg łańcucha piły za pomocą pierścienia napinającego łańcuch (13). Obróć pierścień zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby naciągnąć łańcuch lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, aby go poluzować.
- c) Dokręć pokrętło mocujące (12), aby zamocować prowadnicę. Jeśli łańcuch został naciągnięty, ponownie naciągnij go po krótkim czasie.

Sprawdzaj naciąg łańcucha przed każdym użyciem piły.



Sprawdzenie naciągu łańcucha piły

OSTRZEŻENIE

Ryzyko zranienia!



Nowy łańcuch musi zostać wyregulowany po maksymalnie pięciu cięciach. Jest to normalne w początkowym okresie użytkowania: odstępy między kolejnymi regulacjami będą większe.

Łańcuch piły jest naciągnięty prawidłowo, jeśli przylega do dolnej części prowadnicy i może być z łatwością poruszony ręką.

W razie potrzeby wyreguluj naciąg łańcucha piły (► patrz „Regulacja naciągu łańcucha”). Jeśli łańcuch jest wystarczająco nasmarowany, olej przyskający z piły łańcuchowej utworzy lekki ślad.

Sprawdzanie nasmarowania łańcucha

UWAGA!

Ryzyko uszkodzenia narzędzia!



Narzędzie nie może być używane bez wystarczającego nasmarowania łańcucha. Niedostateczne smarowanie skraca żywotność piły.

- Sprawdź ilość oleju w zbiorniku.
- Uruchom narzędzie.
- Trzymaj obracający się łańcuch piły około 15 cm nad odpowiednią powierzchnią przez około 15 sekund.

Uzupełnianie oleju

- Umieść narzędzie tak, aby nakrętka zbiornika na olej (1) była skierowana do góry.
- Przed otwarciem oczyść nakrętkę zbiornika i szyjkę wlewu, jeśli to konieczne.
- Powoli odkręć i zdejmij nakrętkę zbiornika.
- Ostrożnie wlej olej do zbiornika, uważając aby go nie rozlać.
- Sprawdź poziom oleju na wzierniku.
- Ręcznie dokręć nakrętkę zbiornika.



Użytkowanie

Elementy zabezpieczające

Narzędzie zostało wyposażone w elementy zabezpieczające, które zmniejszają ryzyko obrażeń.

Wychwytnik łańcucha

Wychwytnik łańcucha ochroni cię przed obrażeniami w przypadku zeskoczenia łańcucha z prowadnicy lub jego zerwania. Dzięki regularnej konserwacji prowadnicy piły oraz prawidłowemu i regularnemu napinaniu łańcucha można zapobiegać tego typu wypadkom.



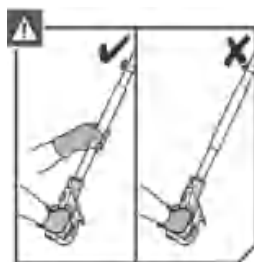


Ośłona dłoni

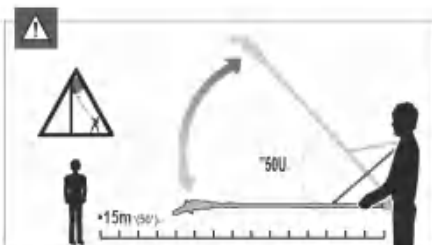
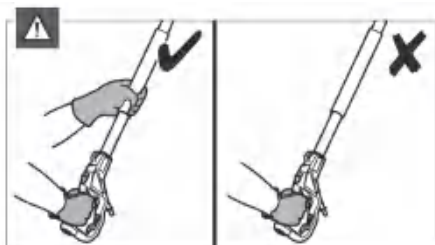
Ośłona dłoni służy do ochrony dłoni w przypadku zeskoczenia łańcucha oraz przed zranieniem gałęziami.

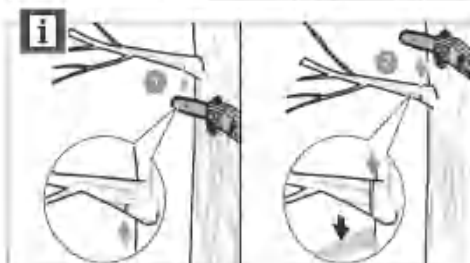
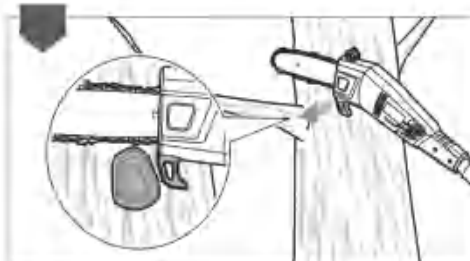
Uruchamianie piły

- Trzymaj narzędzie mocno obiema rękami.
- Naciśnij przycisk bezpieczeństwa (8).
- Naciśnij przełącznik „on/off” (6), aby uruchomić narzędzie.

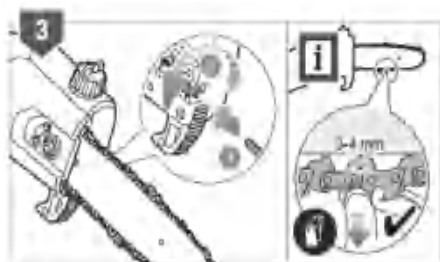
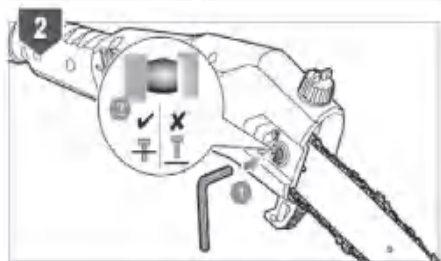


Prawidłowe cięcie za pomocą piły na wsiężniku

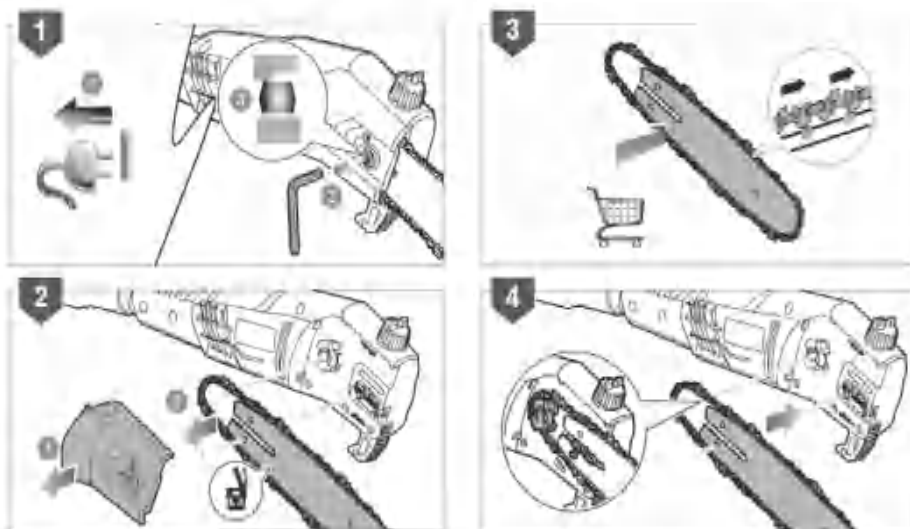




Ponowna regulacja naciągu łańcucha



Czyszczenie i konserwacja



Wymiana prowadnicy

NIEBEZPIECZEŃSTWO



Ryzyko zranienia!

Przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia:

- Wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
- Pozwól urządzeniu ostygnąć.





Czyszczenie

Czyszczenie elektronarzędzia

- Usuń większe zabrudzenia.
- Przetrzyj urządzenie lekko wilgotną ściereczką.

Czyszczenie rowka prowadnicy

Użyj plastikowej szczotki do czyszczenia prowadnicy.

- Zdejmij prowadnicę piły.
- Usuń zanieczyszczenia z rowka prowadnicy za pomocą odpowiedniego narzędzia.
- Zamontuj prowadnicę (► patrz „Montaż prowadnicy i łańcucha piły”).

Ponowna regulacja naciągu łańcucha

- Poluzuj pokrętło mocujące (12) o około jeden obrót.
- Lekko unieś czubek prowadnicy.
- Dokręć pierścień napinający łańcuch (13), aby łańcuch przylegał do dolnej części prowadnicy.

Smarowanie koła łańcuchowego

Łożysko koła łańcuchowego powinno być regularnie smarowane (około raz w tygodniu w przypadku intensywnego użytkowania).

- Oczyszczyć otwór.
- Wleć niewielką ilość oleju uniwersalnego w otwór, przesuwając łańcuch ręką.

Ostrzenie łańcucha piły

NIEBEZPIECZEŃSTWO



Ryzyko poważnych obrażeń lub śmierci!

Zużyty lub niewłaściwie naostrzony łańcuch może zeskoczyć z piły. Na skutek tego może dojść do poważnych, a nawet śmiertelnych obrażeń.

Uwaga:



Do ostrzenia łańcucha piły potrzebne są specjalne narzędzia. Gwarantują one, że łańcuch jest ostrzony pod odpowiednim kątem i na prawidłową głębokość. Ostrzenie łańcucha powinno być wykonywane przez profesjonalistę.

Przechowywanie i transport

Przechowywanie

NIEBEZPIECZEŃSTWO



Ryzyko poważnych obrażeń!

Upewnij się, że osoby nieuprawnione nie mają dostępu do narzędzia.

- Poczekaj, aż elektronarzędzie ostygnie, zanim je schowasz.
- Przechowuj elektronarzędzie w pozycji poziomej.

Dłuższe przestoje w użytkowaniu

Jeśli nie zamierzasz używać elektronarzędzia przez jakiś czas, usuń olej ze zbiornika.

Przechowuj elektronarzędzie w suchym miejscu.

Transport

Jeśli przewożysz elektronarzędzie w pojeździe:

- Nałóż osłonę ochronną na głowicę tnącą.
- Zabezpiecz narzędzie przed zsunięciem.
- Jeśli to możliwe, transportuj narzędzie w oryginalnym opakowaniu.

Usterki i środki zaradcze

Gdy narzędzie nie działa...

NIEBEZPIECZEŃSTWO



Ryzyko poważnych obrażeń!

Niewłaściwie przeprowadzone naprawy mogą spowodować, że narzędzie nie będzie działać w bezpieczny sposób.

Drobne usterki mogą prowadzić do nieprawidłowego działania elektronarzędzia. Takie usterki można zazwyczaj łatwo naprawić samodzielnie. Przed skontaktowaniem się z naszym działem obsługi klienta należy zapoznać się z poniższą tabelą.

Usterka	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie pracuje.	Brak napięcia sieciowego.	Sprawdź przewód, wtyczkę, gniazdo i bezpiecznik.
	Uszkodzenie przewodu.	Skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem.

Jeśli nie jesteś w stanie samodzielnie usunąć usterki, skontaktuj się z naszym działem obsługi klienta.

Utylizacja

Utylizacja elektronarzędzia

Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z pozostałymi odpadami domowymi. Użytkownik jest zobowiązany do oddania urządzenia do punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego.

Należy zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi recyklingu sprzętu elektrycznego. Recykling pozwala na utylizację urządzenia w sposób niezagrażający środowisku.



Utylizacja materiałów opakowaniowych

Opakowanie składa się z tektury i odpowiednio oznakowanego tworzywa sztucznego, które można poddać recyklingowi.



Specyfikacja

Numer produktu	
Zasilanie	220- 240V~/50HZ
Moc nominalna	750W
Klasa ochronności	II
Prędkość łańcucha	11 m/s
Obroty na biegu jałowym	6000min ⁻¹
Długość ostrza	250mm
Pojemność zbiornika na olej	75ml

*) Podane wartości są wartościami emisji i niekoniecznie reprezentują wartości bezpieczne w miejscu pracy. Chociaż istnieje korelacja między poziomami emisji i imisji, nie można na tej podstawie wywnioskować, czy dodatkowe środki bezpieczeństwa są konieczne, czy nie. Czynniki, które mają wpływ na aktualny poziom imisji w miejscu pracy, to rodzaj pomieszczenia, inne źródła hałasu, m.in. liczba pracujących maszyn i innych procesów zachodzących w pobliżu. Dopuszczalne wartości w miejscu pracy mogą się różnić w zależności od kraju. Informacje te mają pomóc użytkownikowi w lepszej ocenie zagrożeń i ryzyka.

**) Podana wartość emisji drgań została zmierzona zgodnie z normalną procedurą testową i może być wykorzystana do porównania jednego narzędzia z drugim. Podana wartość emisji drgań może być również wykorzystana do wstępnej oceny narażenia. Wartość emisji drgań może różnić się od podanej wartości podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia. Wahania te będą zależeć od sposobu użytkowania elektronarzędzia.

Staraj się ograniczyć narażenie na wibracje do minimum. Jedną z metod zmniejszenia obciążenia wibracyjnego jest ograniczenie czasu pracy z narzędziem. W tym celu należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu pracy (na przykład również czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone i czas, w którym jest ono włączane, ale pracuje bez obciążenia).

Odpowiedni olej

UWAGA!



Ryzyko uszkodzenia narzędzia!

W żadnym wypadku nie wolno smarować łańcucha starym olejem. Może to spowodować uszkodzenie pompy olejowej, prowadnicy i łańcucha piły.

Używaj tylko specjalnych olejów do pił łańcuchowych. Ponieważ olej do łańcuchów może przenikać do środowiska podczas użytkowania narzędzia, należy stosować biodegradowalne oleje do łańcuchów na bazie roślinnej.